

VERMEIREN

Sedna

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K OBSLUZE



EN

Instructions for specialist dealer

This instruction manual is part and parcel of the product and must accompany every product sold.

Version: C, 2019-02

FR

Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version : C, 2019-02

NL

Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: C, 2019-02

DE

Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und ist bei jeder Produkts auszuhändigen.

Version: C, 2019-02

IT

Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: C, 2019-02

ES

Instrucciones destinadas a los distribuidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: C, 2019-02

PL

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: C, 2019-02

CS

Pokyny pro specializovaného prodejce

Tento návod k obsluze je součástí dodávky a musí být součástí každého prodaného produktu.

Verze: C, 2019-02

All rights reserved, including translation.

No part of this manual may be reproduced in any form what so ever (print, photocopy, microfilm or any other process) without written permission of the publisher, or processed, duplicated or distributed by using electronic systems.

Tous droits réservés, y compris la traduction.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du publicateur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.

Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procédé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.

Kein Teil der Gebrauchsanweisung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).

Il presente manuale non può essere riprodotto, neppure parzialmente, con alcun mezzo (stampa, fotocopia, microfilm o altro procedimento) senza l'autorizzazione scritta della casa produttrice, né elaborato, duplicato o distribuito con l'ausilio di sistemi elettronici.

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.

Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.

Všechna práva vyhrazena, včetně překladu.

Šíření jakékoliv části tohoto katalogu jakýmkoliv způsobem (tisk, kopie, mikrofilm nebo jiný způsob) bez písemného souhlasu vydavatele, nebo zpracování, duplikace či distribuce prostřednictvím elektronických systémů je zakázáno.



English

Français

Nederlands

Deutsch

Italiano

Español

Polski

Czech

Instruction manual

Scooter

Manuel d'utilisation

Scooter

Gebruiksaanwijzing

Scooter

Gebrauchsanweisung

Scooter

Manuale di istruzioni

Scooter

Manual de instrucciones

Scooter

Instrukcja obsługi

Skuter

Návod k obsluze

Skútr

Electrically-powered wheelchairs, manual steering - Scooter – ISO 9999: 12 23 03



Contents

Preface.....	2
1 Your product.....	3
1.1 Description	3
1.2 Optional parts	5
1.3 Expected lifespan.....	5
1.4 Declaration of conformity	5
2 Before use	6
2.1 Intended use	6
2.2 General safety instructions	6
2.3 Symbols on the scooter	7
2.4 Transport, folding and storing	8
3 Using your scooter	12
3.1 Comfort adjustments.....	12
3.2 Switching on and off.....	14
3.3 Brake and free-wheel lever	14
3.4 Driving.....	15
3.5 Battery status, status indication and charging.....	16
3.6 First ride	19
3.7 Driving outdoors.....	19
4 Maintenance	21
4.1 Points of maintenance	21
4.2 Instructions of maintenance	21
4.3 End of use.....	22
5 Troubleshooting.....	23
6 Technical specifications.....	25



Preface

Congratulations! You are now owner of a Vermeiren scooter!

This scooter is made by qualified and committed personnel. It is designed and produced according to high quality standards guarded by Vermeiren.

Thanks for your trust in the products of Vermeiren. To support you on the use of this scooter and its operating options, this manual is offered. Please read it carefully; it will help you to get familiar with the operation, capabilities and limitations of your scooter.

If you still have questions after reading this manual, do not hesitate to contact your specialist dealer. He/she will be glad to help you on this subject.

Important note

To ensure your safety and to prolong the lifetime of your product, please take good care of it and have it checked and/serviced on regular base.

The warranty of this product is based on normal use and maintenance as described in this manual. Damage to your product caused by improper use or lack of maintenance will cause the warranty to lapse.

This manual reflects the latest product developments. Vermeiren has the right to implement changes to this type of product without being imposed to any obligation to adapt or replace similar products previously delivered.

Information available

On our website <http://www.vermeiren.com/> you will always find the most recent version of following information. Please consult this website regularly since the printed version may be out of date.



- This manual
Visually impaired people can download the electronic version of this manual and have it read out by means of a text-to-speech software application.



- EC declaration of conformity
For user and specialist dealer



- Instructions for mounting and demounting of optional parts
For specialist dealer



- Service manual
For specialist dealer

1 Your product

1.1 Description

This Sedna scooter is easy-operatable scooter to be use indoors as well as outdoors. It is foldable which makes it very compact to store.

Next picture shows all parts that are relevant for the user/driver. In the operation and maintenance section, these parts are described if applicable.

i Before using your scooter, check the technical details and limits of intended use, see chapter 6.



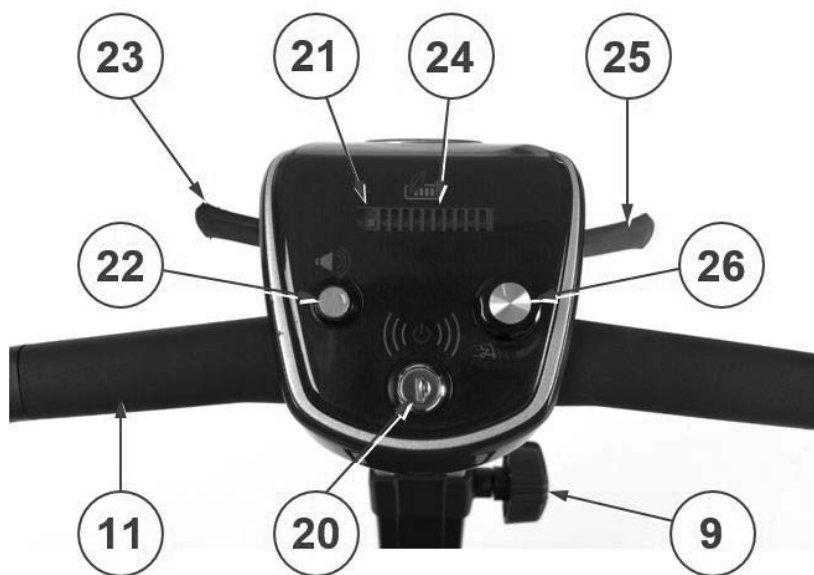
Figure 1 Important parts

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Backrest | 8. Tiller |
| 2. Frame cross | 9. Height adjustment |
| 3. Fender | 10. Operating console |
| 4. Rear wheel / drive wheel | 11. Hand grip |
| 5. Unlocking lever | 12. Seat |
| 6. Transport wheel | 13. Foot plate |
| 7. Front wheel | 14. Free-wheel lever |



- 14. Free-wheel lever
- 15. Frame tube
- 16. Anti-tipping wheels
- 17. Battery
- 18. Reflector

Figure 2 Parts on the back



- 9. Height adjustment
- 11. Hand grip
- 20. ON/OFF switch
- 21. Error indicator
- 22. Signal push button
- 23. Operating-lever left (drive backward)
- 24. Battery indicator
- 25. Operating-lever right (drive forward)
- 26. Speed control

Figure 3 Parts of operating console and tiller

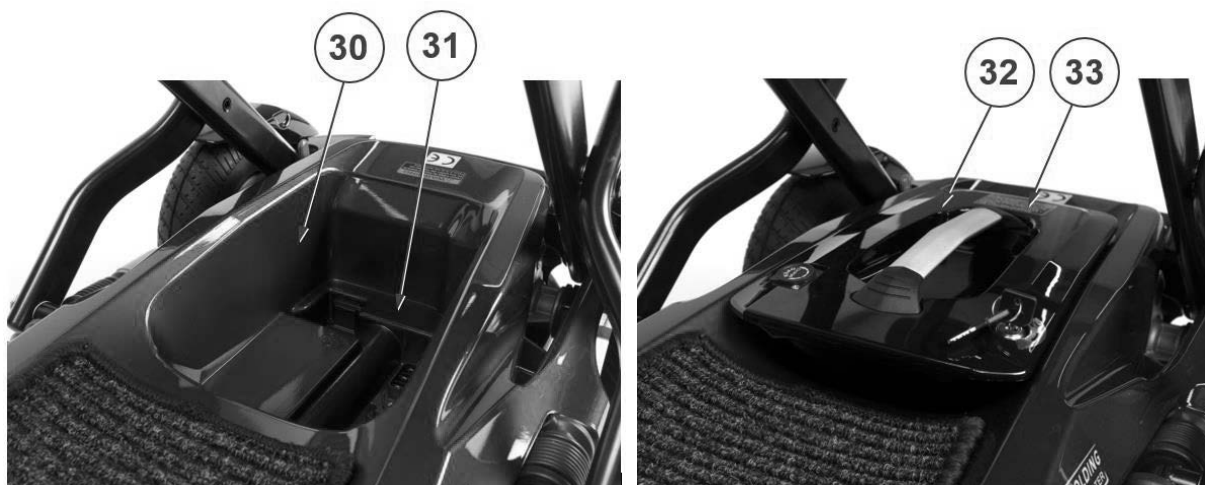
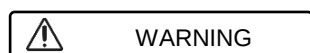


Figure 4 Battery and location of identification plate

- 30. Battery housing
- 31. Location of identification plate
- 32. Battery, mounted
- 33. Warning label



Important notice on battery:

To maximize the lifespan of batteries, they need to be FULLY charged before using your scooter. Battery charging temperature is between (+10°C ~ +45°C). It is not safe to charge a lithium battery if its temperature is outside of a specified temperature range.

Disconnect the battery from scooter prior to storage.

1.2 Optional parts

Your scooter may be equipped with following parts:

- Adjustable armrests (left and right side);
- Rotatable seat.

For more information, see § 3.1.3.

1.3 Expected lifespan

The average lifespan of your scooter is 5 years. Depending on the frequency of use, driving circumstances and maintenance, the lifespan of your scooter will increase or decrease.

1.4 Declaration of conformity

This product is certified for CE and is classified as a Medical product, Class I. The CE mark indicates the conformity of the product with standards for protection of health, safety and environment applied on products traded within the European economic area.

A copy of the Declaration of conformity is available via our website:

<http://www.vermeiren.com/>.





2 Before use

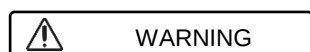
2.1 Intended use

In this paragraph a brief description of the intended use of your scooter is given. Additionally, relevant warnings are added to the instructions in the other paragraphs. In this way we would like to make you aware of the possible misuse that may appear.

- This scooter is classified as a class B product and is suitable for outdoor use.
- This scooter is designed and produced solely to transport one (1) person with a maximum weight of 115kg. It is not designed for transport of goods or objects, or for any other use than the transport previously described.
- If applicable, use only accessories and spare parts approved by Vermeiren.
- You should NOT use this scooter if you suffer from physical or mental impairments that may put you, or other people, in danger when driving the scooter. Next items are examples of possible impairments:
 - visual impairment;
 - impaired functioning by use of medicines;
 - mental disorder;
 - hemiplegics;
 - paraplegics.

For this reason, consult your doctor first and make sure that your specialist dealer is informed about his advice.

2.2 General safety instructions



Follow the instructions in this manual and observe to the safety directives. If not, it is possible to become severely injured or that anyone else will become injured or that your scooter will get damaged.

Keep next general warnings in mind during use:

- Do not use your scooter if you under influence of alcohol, medicines or other substances that may influence your driving abilities.
- Be aware that some parts of your scooter may get very hot or cold due to ambient temperature, solar radiation, heating devices or due to the motor drive during the ride. Be careful when touching. Wear protective clothing if the weather is cold. After a ride, wait till the scooter/motor has cooled down.
- Before switching the scooter on, be aware of the environment/situation in which you are located. Adjust your speed to this before driving off. We advise you to use the slowest speed setting to drive indoors. For outdoor driving you can adjust the speed to a suitable speed at which you feel comfortable and safe.
- Keep ALWAYS in mind that your scooter may stop suddenly due to a discharged battery or a protection that prevents your scooter from further damage. Check also the caused mentioned in chapter 5.
- Your scooter has been tested for electromagnetic compatibility and complies with the standard, see chapter 6. Nevertheless, sources of electromagnetic field may influence the driving performance of your scooter like the fields of mobile phones, power generators or high-power energy sources. On the other hand, the electronics of your scooter can affect other electronic appliances too, like alarm systems of shops and automatic doors. We advise therefore to check your scooter regularly for damage and wear, since these may enlarge the interference, see also chapter 4.

2.3 Symbols on the scooter

The symbols in following list are applicable for your scooter. Missing symbols can be found in the relevant ISO standard (ISO 7000, ISO 7001 and IEC 417).



Maximum weight of the user



Outdoor/indoor use (battery charger excluded)



Indoor use only (battery charger only)



Maximum safe slope in °.



Maximum speed



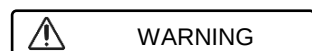
Type designation



Risk of entrapment



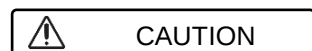
2.4 Transport, folding and storing



WARNING

Risk of severe injuries

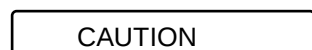
Do NOT use your scooter as seat in a vehicle, see next symbol. The best way to transport your scooter is to fold and lift it (with help) in the vehicle. Tighten the scooter well to the vehicle, to make sure that it won't move during cornering and that it won't be launched during full braking.



CAUTION

Risk of damage or injuries

- Transport of the scooter (unfolded) must be done with free-wheel lever in rear, coupled position to make sure that the brake is activated.



CAUTION

Risk of battery damage

When the scooter will be stored for a longer period, first remove the battery and take maintenance into account during the storing period, see also §3.5.

i Since the scooter is equipped with a Lithium battery, it is not possible to transport the scooter (as a whole) by air plane. If you still consider to do so, consult your airline before booking your flight. It is possible to transport your scooter by air plane, without battery and to buy a new battery at the place of arrival. Contact your specialist dealer for this matter.

Deflate the scooter tires a bit before taking off. Inflate them again after arrival. In this way you prevent the bursting of the tires during flight.

i When the scooter is parked or stored outdoors, use a cover to protect it against moisture.

Use the free-wheel lever to transport your scooter over a small distance (drive disconnected). Read the instructions in §2.4.1 and §2.4.2 about folding and unfolding your scooter.

2.4.1 Unfolding scooter and connecting drive



[1]

Lower the back of the scooter by holding frame tube (15) and turn it down till the scooter lands on rear wheels (4).



[2]

Push red lever (5) down with your foot to release the lock of tiller (8); with an audible click.



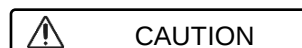
[3]

Grab the hand grips and turn tiller (8) upward. Release the hand grips before the front wheels touch the ground. An audible click is to be heard as signal that the tiller is locked.

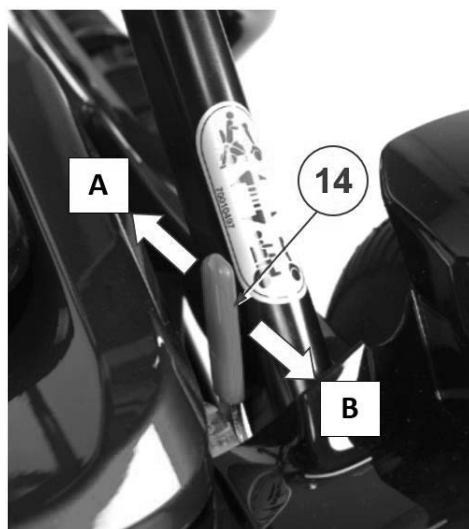


[4]

Turn backrest (1) upward.



Make sure that your fingers won't get entrapped at the hinging point.



[5]

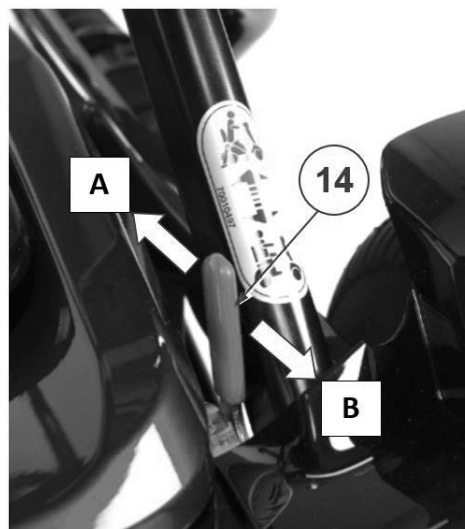
Put free-wheel lever (14) in coupled position (B), pointing to the rear of the scooter. Your scooter is now ready to be used.

2.4.2 Folding



[1]

Turn your scooter OFF and remove the key from ON/OFF switch (20).



[2]

Put free-wheel lever (14) in free-wheel position (A), pointing to the front of the scooter.



[3]

Push with your foot the red lever (5) down to unlock; a click should be heard.



[4]

Fold backrest (1) against the seat. Next turn tiller (8) towards the seat.



[5]

If tiller (8) lies on the seat, push it gently down till it is locked; a click should be heard. Lift the tiller to check whether it is properly locked.

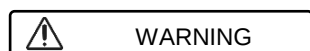


[6]

Lift the rear end of the scooter by the frame tube (15) till the scooter lands on its front wheels (17). The scooter is now ready to be pushed to a storage location.



3 Using your scooter



WARNING

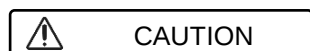
Risk of injuries

First read previous chapters and inform yourself about the intended use. Do NOT use your scooter unless you have read and fully understood all instructions. In case of doubts or questions, do not hesitate to contact your local specialist dealer, your care provider or technical adviser to help you on this.

3.1 Comfort adjustments



Next adjustments should be done before starting your scooter.



CAUTION

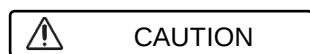
Risk of entrapment

Make sure that your hands/fingers won't get entrapped during scooter adjustment.

3.1.1 Sit position

For a comfortable and safe ride it is advised to:

- adjust tiller height to your body length; see § 3.1.2;
- turn the armrests upward, if applicable; see § 3.1.3;
- use the rotatable seat correctly, if applicable; see § 3.1.4;
- sit down on the seat with your lower back against the backrest;
- keep your feet on the foot plate.



CAUTION

Risk of injuries or damage

- Make sure that no loose clothing can get caught by wheels or tiller.
- Do not lean too far to the left/right/front/back of the scooter to prevent tipping over. Please pay special attention when you are negotiating slopes and obstacles.

3.1.2 Tiller

Adjust the height of the tiller with operating console, so you can operate levers and buttons easily; see also picture 3.

Height

1. Loosen knob (9) of the height adjustment.
2. Raise or lower the operating console with the hand grips.
3. Tighten the knob again.
4. Make sure that the height adjustment is well secured.

3.1.3 Armrests (if applied)

Your scooter may be delivered with next parts.



- 34. Armrest (2x)
- 35. Height adjustment of armrest
- 36. Rotatable seat
- 37. Operating lever to turn the seat
- 38. Position adjustment of armrest

Figure 5 Rotatable seat and armrests

i Your specialist dealer installs the armrests according to a standard width. It is possible to have the space between the armrests adjusted.

Position

The armrests can be turned backwards to make it easier to sit down on the seat.

1. Press the small button (38) next to the reflector and turn the armrest towards the desired position (up or down).
2. Release the button and check that the armrest is secured.

Height

1. Sit down on the seat.
2. Turn armrest (34) up.
3. Press on height adjustment (35) on the side of the armrest and slide the armrest to the desired height.
4. Release the button and check that the armrest is secured.
5. Repeat this for the other armrest.

3.1.4 Rotatable seat (if applied)

The numbers in parenthesis can be found in figure 5.

Turn the seat to the side

1. Stand next to the scooter.
2. Pull lever (37) up and turn seat (36) towards you.
3. Release the lever and check if the seat is locked.
4. Please sit down on the seat, with your lower back against the back rest.

Turn the seat to the front

1. While sitting on your scooter, pull lever (37) up and turn yourself with the seat to the front.
2. Release the lever and check if the seat is locked.



3.2 Switching on and off

The way the scooter is switched on and off is described in next points. The numbers in parenthesis can be found in figure 3.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Switching ON with ON/OFF switch (27) | Put the key in switch (27) and turn it clockwise (ON). The status indicators (21) light up for some seconds when the key is turned (during self-test). Battery indicator (24) stays visible. See also §3.5.1. |
| Switching OFF with ON/OFF switch (27) | Turn the key in switch (27) counter clockwise (OFF) and remove the key. The lights of status indicator (21) extinguish. |
| Switching OFF automatically (time) | <p>The scooter will be switched off automatically if it hasn't been used for 30 minutes.</p> <p>To start the scooter again:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Turn the key counter clockwise. • Remove the key from the ON/OFF switch (27). • Put the key back in the switch. • Turn the key clockwise (ON). |

3.3 Brake and free-wheel lever

3.3.1 Explanation

Your scooter is equipped with electromagnetic brakes. These brakes function automatically, only if free-wheel lever (14) is in rear position, see figure 6. In this situation, the brakes start braking if:

- de scooter is OFF;
- de scooter is ON and the operating levers are released;

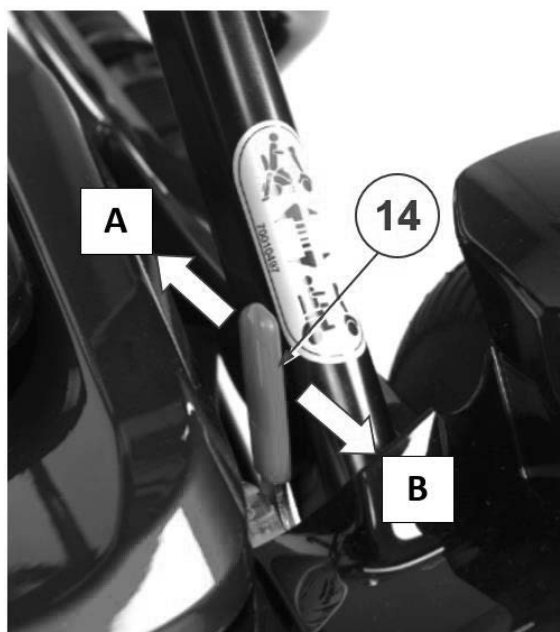


Figure 6 Operating free-wheel lever

Free-wheel lever (14):

- Push lever to the FRONT (position A) to put the scooter in free-wheel mode. Now, the motor is disconnected. The scooter can be moved manually.
- Push lever to the REAR (position B) to connect the motor to the drive. This should be done before starting the scooter.

**CAUTION****Risk of injuries**

Only operate the free-wheel lever when your scooter is turned OFF! An attendant should operate the free-wheel lever if you have impaired mobility. NEVER operate it from sitting position.



Make sure that the free-wheel lever is in its rear position BEFORE switching the scooter ON. Electromagnetic brakes do NOT function if the scooter is in free-wheel mode.

3.4 Driving



This paragraph is a first acquaintance with driving your scooter. Read the complete manual first before you go for a ride.



The surface of the controller gets slightly warm during use.

Next items describe the operating tools to make the scooter move. The numbers in parenthesis can be found in figure 3.

Operating lever (30)
(driving forward)

To start or stop moving FORWARD.

The movement starts as soon as the lever is slightly pulled towards you. The more the lever is pulled, the faster the scooter will move (up till the maximum speed setting) When the lever is release, the electromagnetic brake is applied. The scooter stops immediately.

Operating lever (28)
(driving backward)

To start or stop moving BACKWARD.

The movement starts as soon as the lever is slightly pulled towards you. The more the lever is pulled, the faster the scooter will move (up till 50% of maximum speed setting). When the lever is release, the electromagnetic brake is applied. The scooter stops immediately.

Speed control (31)

Turn speed control (31) clockwise to increase the maximum speed setting. Turn the control counter clockwise to decrease the maximum speed setting.

Push button for sound signal
(27)

Press the button (27) to alarm bystanders by sound signal.



3.5 Battery status, status indication and charging

3.5.1 Battery status and status indication

The indicator lights of the status indication and battery status will go on as soon as the scooter is switched on, see next figure.

- Check if all lights are on (if the battery is fully charged, see next)

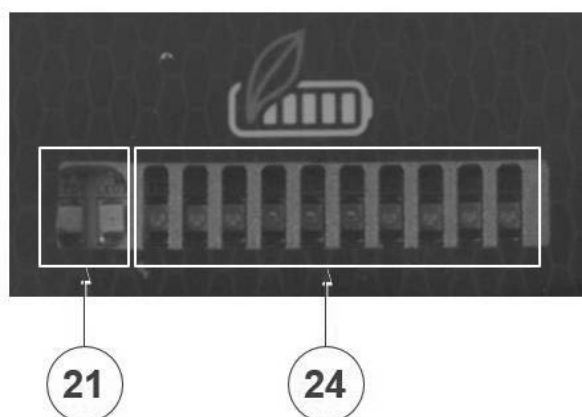


Figure 7 Battery-status and status indication

Status (fault) indication (21) These red lights go on by switching the scooter on and next they go out. In case of any problem these lights will blink slowly. The number of blinks indicate the fault code. The meaning of this code can be found in chapter 5.

Battery-status indication (24) The battery-status lights will go on from left to right after switching on. When the battery is fully charged, all blocks/lights will be on. Using the scooter will decrease the battery charge and some of the lights on the right will go out. The more lights are on, the higher battery charge is.

The batteries need to be charged again If only 3 red lights on the left are on. Keep in mind that the scooter will automatically stop during the ride when battery charge becomes to low.(see chapter 3.2)



WARNING

Risk of injuries and damage due to fire

- Only use the batteries that are part of the scooter delivery. Contact your specialist dealer for possible replacement.
- Under no circumstances is it allowed to open or change the battery nor to change its connection points!
- Protect the battery and battery charger against flames, high temperatures (>60°C), moisture, sunshine, severe shocks (for example dropping). Do NOT use the battery if this has been the case.



CAUTION

Risk of injuries

The batteries will last shorter or longer depending on the use, terrain and driving conditions. Do NOT drive outdoors when your battery is not fully charged. Be aware of the action radius of the battery, see chapter 6.

CAUTION

Risk of battery damage

- The battery may be irreversibly damaged if the battery is fully discharged. Therefore make sure that the battery is charged on time.
- If your scooter is stored for a while, the battery should be removed and stored separately. Even then it is advised to charge the battery regularly (approximately once a month) regarding the battery lifespan.
- The lifespan reduces if the battery is exposed to extreme cold for a longer period of time, see also the technical details in chapter 6.
- Make sure that all connection points on the battery and the connection point in the battery housing are free of dust and other contamination.

3.5.2 Removing and replacing battery



The key to switch the scooter on is also to be used to unlock the battery.

To remove battery (32) from the scooter:

- Put the key in the lock and turn the key counter clockwise (position A).
- The battery is now unlocked and can be lifted from the scooter by the handle.

To replace the battery:

- Make sure that the key is in the "unlocked" position.
- Place the battery in the housing of the scooter.
- Turn the key clockwise (position B) to block the battery.
- Check the battery to be locked.

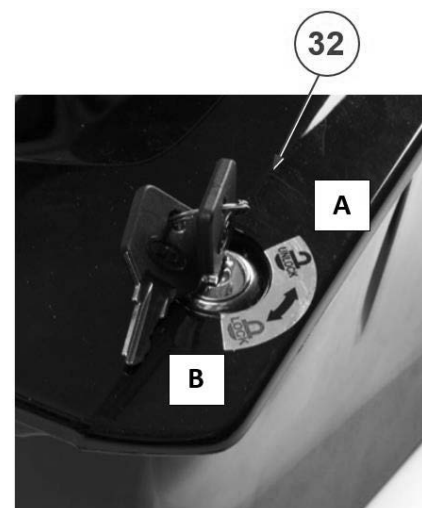


Figure 8 Lock-unlock battery

3.5.3 Charging of battery



WARNING

Risk of injuries and damage by fire

- Charge the battery with the battery loader, indoors, in a well ventilated area, out of children's reach.
- Only use the battery charger delivered with the scooter. The use of any other charger may be dangerous (fire hazard).
- The charger is only intended to charge the battery delivered with the scooter, not to charge any other batteries.
- Do not adapt any of the delivered batteries, cables, plugs or battery charger. Do not use any extension cord for charging. In case of any problems whereby the battery cannot be charged according to following instructions, please contact your specialist dealer.

**CAUTION**

Risk of damage

Protect your battery from large sources of electromagnetic radiation.

i In case of any problems, read the instructions of the battery charger or contact your specialist dealer.

Follow next instructions for charging:

1. Switch the scooter OFF.
2. FIRST connect the charger to a 230V AC power socket. The indicator goes on (green) to show that the charger is powered. If not, check the charger's manual before connecting it to the battery. If the indicator lights alternating in green and red, there is some fault. Do not use the charger.
3. Slide/turn the cover (39) of the charging point on the battery open.
4. Connect the battery to the charger. During charging lights the indicator red.
5. Wait till the battery is fully loaded. The indicator light turns green again.
6. Disconnect the battery and slide the cover plate back in place.
7. Switch the scooter on and check if all lights of the battery status indicator are on.
8. Remove the charger from the socket, let it cool down and store it on a dry location.



Figure 9 Connection point for battery charger

Depending on battery condition, it will be charged after 4 up to 10 hours. Charging for a longer period won't harm the battery; but do not charge for more than 24 hours. By daily use of your scooter we recommend to charge the batteries for 8 to 10 hours after use.

When the battery does not charge properly, the charging will stop after 5 hours and the status indicator will blink every second. Further loading is of no use.

The charging process can be stopped or started any time by following the instructions above.

3.6 First ride

i Make sure you are familiar with the operation of your scooter before using it on crowded and possible dangerous places. First exercise at a spacious, open area with little bystanders.

1. Make sure that:
 - o the scooter is on a flat surface with all wheels touching the ground;
 - o the battery is fully loaded , see § 3.5;
 - o the motor is coupled, see § 3.3;
 - o the tires have the correct tire pressure, see § 4.1;
 - o you are in the correct sitting position, see § 3.1.1.
2. Switch your scooter on, see § 3.2.
3. Turn speed control (26) in lowest speed setting (counter clockwise).
4. Put both hands on the hand grips of the tiller.
5. Slightly pull the right operating lever (25) to drive to the front. Use the left operating lever (23) to drive backwards. Release the lever to stop. Repeat this a few times.
6. If you feel confident enough, repeat this at higher speed. Turn speed control (26) a bit clockwise.
7. Try now to corner, in forward and backward direction. Repeat this a few times.
8. Make sure your scooter stands stable, when ending the ride.
9. Turn the key (20) to switch the scooter off and remove the key.

3.7 Driving outdoors

**WARNING****Risk of accident**

Adjust your driving behaviour and speed.

- Take the local road traffic law into consideration; it may differ per country. This counts for driving on pavements, unpaved roads or paved roadways.
- Do not drive on roads with heavy traffic.
- Since your scooter is not equipped with lighting, it is not suitable to drive on public roads at poor visibility (darkness, mist, twilight). Make sure that you are well visible, also during daylight by using fluorescent clothing and/or by using own lighting at the front and rear side of the scooter.

**WARNING****Risk of injuries**

Adjust your driving behaviour and speed.

- Take the weather conditions into consideration. Avoid driving by moist weather, extreme heat, snow, black ice, freezing temperatures; see technical specifications in chapter 6.
- To prevent tipping over, try to drive with a large turning radius at corners and curves. Do not cut corners and don't drive with sharp bends. Try to drive straight in small passages to prevent of getting entrapped.
- Be aware of other road users to whom your scooter may be an obstacle. Pay special attention during cornering, reversing or driving backward. If you are not acquaint to drive backwards, first practice at an open area. Indicate the direction you intent to go before cornering.
- Keep the braking distance in mind, see also the technical specification in chapter 6. Be aware that the braking distance depends on speed, surface, weather conditions, slope and weight of the user.



WARNING

Risk of injuries by unexpected movement

- Make sure that your scooter is switched OFF when getting on and off.
- Keep your tires at the right tire pressure for an optimal driving performance and to decrease the risk of tipping over on uneven surfaces, see chapter 4.1.
- Pay attention if the road has holes or gaps that may cause entrapment of the wheels.

3.7.1 Driving on slopes



WARNING

Risk of injuries by unexpected movement

- Do not put your scooter in free-wheel mode on a slope. The scooter may start moving causing injuries to you or bystanders.
- Do not corner when driving down a slope, since the weight of the scooter may cause tipping over.
- Make sure all four wheel touch the ground while driving up or down.



When you stop on a slope the brake will work automatically to prevent the scooter from running forward or backward.

Driving up

- Drive in a straight line and with higher speed on a slope, and lean slightly forward. When you drive in an angle or to slow, there is a risk of tipping over or falling.
- Never reverse on a slope.

Driving down

- Drive in a straight line (forward or backward) and with lower speed on a slope. When you drive in an angle or to fast, there is a risk of tipping over or falling.
- Lean slightly backward during a forward descent; lean slightly forward during a backward descent.

3.7.2 Cope with obstacles



WARNING

Risk of injuries by unexpected movement

- Do not use your scooter on an escalator.
- Do NOT drive on slopes, obstacles, steps or kerbs larger than the size described in the technical specification in chapter 6.
- Approach a kerb always from the front.
- Make sure that all wheels make contact to the ground during driving up or down.

CAUTION

Risk of damage

If necessary, take a short run up to speed-up the scooter to mount the obstacle or kerb. Prevent that you or your scooter has to cope with a large recoil.

4 Maintenance

Your scooter requires minimum maintenance, but it is advisable to inspect the scooter regularly in order to drive trouble-free for years.

4.1 Points of maintenance

i The last page of this manual contains a registration form for the specialist dealer to record each service.

Contact your dealer to agree to a common timetable for inspection/maintenance/repair.

Before each use

Visually inspect next points:

- Battery status: Be aware of the action radius of the battery mentioned in the technical specifications, see chapter 6. Charge the battery when necessary, see § 3.5.
- Condition of wheels/tires, see § 4.2.1.
- All parts: Contamination, see § 4.2.2.
- Operating console and cables: Damage like wires that are frayed, broken or that become exposed.
- Wheels, tiller, operating console: Well secured.
- Seat and backrest: Dented spot, damages or tears. Replace the seat and/or backrest if necessary.

Contact your specialist dealer for possible repairs or part replacements.

Monthly

If your scooter is stored for a longer period, you still need to charge the batteries monthly. For more information, see § 3.5.

Yearly or more often

Have your scooter inspected and serviced by your specialist dealer, at least once a year, or more often. The minimum maintenance frequency depends on use and should therefore be commonly agreed on with your specialist dealer.

If stored

Make sure that your scooter is stored dry to prevent mould to grow and damage the upholstery.

4.2 Instructions of maintenance

4.2.1 Wheels and tires

- Keep your wheels free of wires, hair, sand and carpet fibres.
- Check the profile of the tyre. If the tread depth is less than 1 mm, the tyres need to be replaced. Contact your specialist dealer for this matter.
- Check the tyre pressure of each tyre. The pressure depends on the type of tyre. The required pressure is readable on the tyre side.
- If your tyre does not stay pressurised or is visibly flat, contact your specialist dealer for replacement.



CAUTION

Risk of injuries or damage

Make sure that the maximum pressure is not exceeded during inflation. Check the details on the side of the tyre.



4.2.2 Cleaning

CAUTION

Risk of damage by moisture

- Keep the operating console clean and protect it from water and rain.
- Never use a hose or high-pressure cleaner to clean the scooter.

Wipe all rigid parts of the scooter with a damp cloth (not drenched). If necessary, use a mild soap, suitable for varnishes and synthetics.

The upholstery can be cleaned with lukewarm water and a mild soap.

4.3 End of use

At end of life, you need to dispose your scooter according to the local environmental legislation. The best way to do so, is to disassemble the scooter to facilitate the transport of recyclable parts. Usually, batteries are collected separately.



5 Troubleshooting

Even if you use your scooter properly a technical problem may occur despite this. In this case, contact your local specialist dealer.



WARNING

Risk of injuries and damage to the scooter

- NEVER repair your scooter yourself attempting to solve the problem.
- For failures at the operating console you need to contact the specialist dealer. He decides if the console needs to be reprogrammed.

Next symptoms may indicate a serious problem. Therefore contact your specialist dealer always if you spot any of following deviations:

- Strang sound;
- Frayed/damaged wiring harnesses;
- Cracked or broken connectors;
- Uneven tread wear at one of the tyres;
- Jerky movements;
- Scooter deflects to one side;
- Damaged or broken wheel assemblies;
- Scooter does not switch on;
- Scooter is powered, but does not move to the front or back.

In case of failure a fault code is displayed on the scooter. This code can be found by counting the times that the left, red lights (21) next to the battery status indicator (24) will (slowly) blink, see also § 3.5.1.

Following table summarises these fault codes. Some problems you can resolve yourself. Consult your specialist dealer for all problems in the records marked with dark-grey colour.

Table 1: Troubleshooting

Code	Problem	Meaning
1	Battery voltage low	(Sound signal goes on) The scooter switches OFF automatically if battery voltage drops below 21.0 V. Recharge the battery. For more information see § 3.5.
2	Fault by low battery voltage	Battery voltage is low. • Recharge the battery. • Check battery, associated connection and wiring.
3	Fault by high battery voltage	Battery voltage is high. This may occur if battery is overcharged, for example while driving down a long slope. In such cases, reduce your speed to minimize charging of battery.



Code	Problem	Meaning
4	Current limit has been reached Or Temporary stop due to high controller temperature	Maximum current rating of motor has been exceeded for too long. - because the scooter has stalled. Switch the scooter off. Wait a few minutes and switch it back on. - caused by a motor fault. Check motor, its associated connections and wiring. Scooter switches off automatically when temperature of controller or motor gets too high. This can be caused by: - driving up a long, steep slope; - an ambient temperature which is too high; - leaving the scooter in the sun for too long. By switching the scooter off, all components are able to cool down. When the temperature is back to normal, the scooter can be started again. But we advise to leave it OFF for 5 more minutes to let it cool down completely.
5	Brake fault	Either a brake release switch is active; Or the brake system is faulty. - Check brake and associated connections and wiring. - Make sure that any associated switch is in its correct position.
6	Drive inhibit	Either a stop function is active; Or charger inhibit; Or OONAPU (*) condition has occurred. - Release the stop conditions. - Disconnect the battery charger. - Make sure that the operating levers are in neutral position when the scooter is switched on. - Possibly the operating-levers mechanism requires re-calibration.
7	Fault at speed control	Operating levers, speed control, SRW or their wiring may be faulty. Check the operating-lever mechanism and speed control and associated connections and wiring.
8	Motor voltage fault	Motor and its wiring may be faulty. Check motor and associated connections and wiring
9	Other error	Controller may have an internal fault. Check all connections and wirings.

(*) OONAPU fault means "Out Of Neutral At Power Up". This fault appears for example if the operating lever at the left or right side does not return to its neutral position causing the scooter to move the moment the ON/OFF switched is being operated. The scooter/controller is protected to prevent this abrupt movement.

6 Technical specifications

The technical details below are only valid for this scooter, at standard settings and optimal ambient conditions. Take these details into account during use.

The values are no longer applicable if your scooter has been modified, damaged or suffers from severe wear. Be aware that the driving performance is influenced by ambient temperature, humidity, slopes (driving up/down), type of surface and battery status.

Table 2: Technical specifications

Brand	Vermeiren
Address	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Type	Scooter, rear wheel drive, Class B
Model	Sedna



Description	Dimensions
Max. weight of user	115 kg
Max. speed (driving forward)	6 km/h
Min. braking distance at max. speed	2600 mm
Action radius*	15 km
Maximum height of obstacle	30 mm
Maximum safe slope	6°
Minimum turning radius	820 mm
Minimum width required to reverse	1250 mm
L x W x H Dimensions unfolded Basic model	960 mm x 530 mm x 840 mm
Model with rotatable seat and armrests	960 mm x 530 mm x 870 mm
L x W x H Dimensions folded	750mm x 530 mm x 485 mm
Total mass, battery included Basic model	27,3 kg
Model with rotatable seat and armrests	31,6 kg
Total mass, battery excluded Basic model	24 kg
Model with rotatable seat and armrests	28,3 kg
Total mass of heaviest part	24,3 kg
Effective seat depth	330 mm
Effective seat width	406 mm
Seat surface height at front edge (measured from ground)	540 mm
Angle seat surface	-6°
Backrest angle	103°



Description	Dimensions
Backrest height	330 mm / 360 mm
Horizontal position of axle	50 mm
Motor	Nom. 270 Watt, electromagnetic brake
Battery	1x Li-battery 24V DC – 11,5 Ah – 276 Wh
Controller	Dynamic controller, R-series
Protection class	IP X4
Battery charger	METCO, NL07-25HT, 29.4Vdc, 2.36A
Protection class of battery charger	IPx1
Insulation class of battery charger	II
Max. sound level scooter motor	60 dB(5A)
Sound level horn/audible signal	77 dB(5A)
EMC compatible according to	ISO 7176-21
Ignitability of upholstery according to	EN 1021-2
Diameter rear wheels (number)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Diameter front wheels (number)	200 x 50 mm air (2)
Suspension	Frontside
Control (wig-wag)	Lever to start/stop movement
Operating console	Rotatable switch for speed control
Temperature to store and use	+5 °C tot +40 °C
Operating temperature for electronics	-10°C tot +40°C
Humidity to store and use	30%
We reserve the right to introduce technical changes. Measurement tolerance ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * The theoretical action radius reduces if the scooter is frequently used on slopes, rough surfaces or to climb kerbs. The maximum driving distance is tested in ideal circumstances according to ISO 7176-4.	



Sommaire

Préface.....	2
1 Votre produit.....	3
1.1 Description	3
1.2 Pièces en option	5
1.3 Durée de vie attendue.....	5
1.4 Déclaration de conformité	5
2 Avant l'utilisation	6
2.1 Usage prévu	6
2.2 Instructions générales de sécurité	6
2.3 Symboles sur le scooter.....	7
2.4 Transport, pliage et entreposage	8
3 Usage de votre scooter	12
3.1 Réglages de confort.....	12
3.2 Mise en marche et à l'arrêt	14
3.3 Frein et levier de déblocage.....	14
3.4 Conduite	15
3.5 État de la batterie, indication d'état et charge	16
3.6 Première utilisation	19
3.7 Rouler à l'extérieur.....	19
4 Entretien	21
4.1 Points d'entretien	21
4.2 Instructions d'entretien.....	21
4.3 Mise au rebut	22
5 Résolution des problèmes	23
6 Spécifications techniques.....	25

Préface

Félicitations ! Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un scooter Vermeiren !

Ce scooter a été fabriqué par un personnel qualifié et responsable. Il est conçu et produit conformément aux normes de qualité élevées appliquées par Vermeiren.

Merci de votre confiance pour les produits de Vermeiren. Ce manuel est destiné à vous aider dans l'utilisation de ce scooter et de ses options de fonctionnement. Veuillez le lire attentivement. Vous pourrez ainsi vous familiariser avec le fonctionnement, les capacités et les limites de votre scooter.

Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il/elle vous y aidera volontiers.

Remarque importante

Pour assurer votre sécurité et prolonger la durée de vie de votre produit, prenez-en grand soin et faites-le contrôler et/ou entretenir régulièrement

La garantie de ce produit est basée sur une utilisation et un entretien normaux, tels que décrits dans le présent manuel. Les dommages à votre produit dus à un usage inapproprié ou à un manque d'entretien auront pour effet d'annuler la garantie.

Ce manuel est le reflet des derniers développements du produit. Vermeiren a le droit d'apporter des modifications à ce type de produit sans être tenu d'adapter ou de remplacer des produits similaires fournis précédemment.

Informations disponibles

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la version la plus récente des informations suivantes. Veuillez consulter régulièrement ce site étant donné que les versions imprimées peuvent être désuètes.



- Ce manuel
Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.



- Déclaration de conformité CE
Pour utilisateur et revendeur spécialisé



- Instructions de montage et de démontage des pièces en option
Pour le revendeur spécialisé



- Manuel de service
Pour le revendeur spécialisé

1 Votre produit

1.1 Description

Ce scooter Sedna est un scooter facile à manœuvrer pour usage à l'intérieur et à l'extérieur. Il est pliable, ce qui permet un rangement très compact.

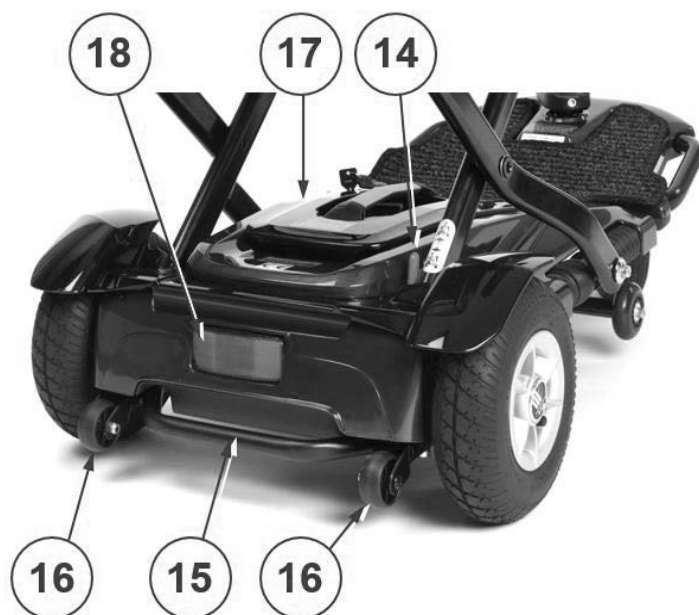
L'image suivante vous montre toutes les pièces qui concernent l'utilisateur/conducteur. Dans la section relative à l'utilisation et à l'entretien, ces pièces sont décrites si nécessaire.

i Avant d'utiliser votre scooter, vérifiez les détails techniques et les limites de l'usage visé, voir chapitre 6.



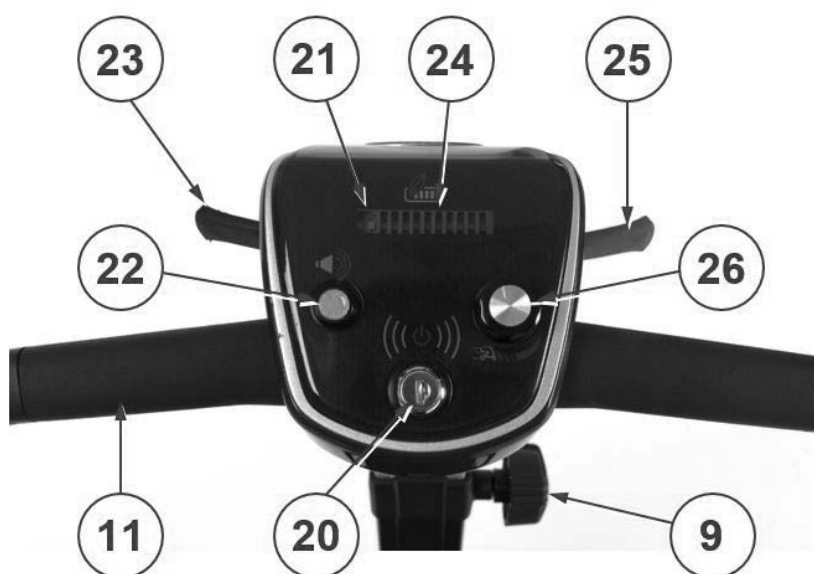
Figure 1 Pièces importantes

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Dossier | 8. Colonne |
| 2. Traverse du cadre | 9. Réglage de la hauteur |
| 3. Garde-boue | 10. Console de commande |
| 4. Roue arrière / roue motrice | 11. Poignée |
| 5. Levier de déblocage | 12. Siège |
| 6. Roue de transport | 13. Repose-pieds |
| 7. Roue avant | 14. Levier de déblocage |



- 14. Levier de déblocage
- 15. Tube du cadre
- 16. Roues antibasculement
- 17. Batterie
- 18. Réflecteur

Figure 2 Pièces à l'arrière



- 9. Réglage de la hauteur
- 11. Poignée
- 20. Interrupteur Marche / Arrêt
- 21. Témoin d'erreur
- 22. Bouton poussoir d'avertissement
- 23. Levier de commande gauche (marche arrière)
- 24. Indicateur de batterie
- 25. Levier de commande droite (marche avant)
- 26. Commande de vitesse

Figure 3 Pièces de la console de commande et de la colonne

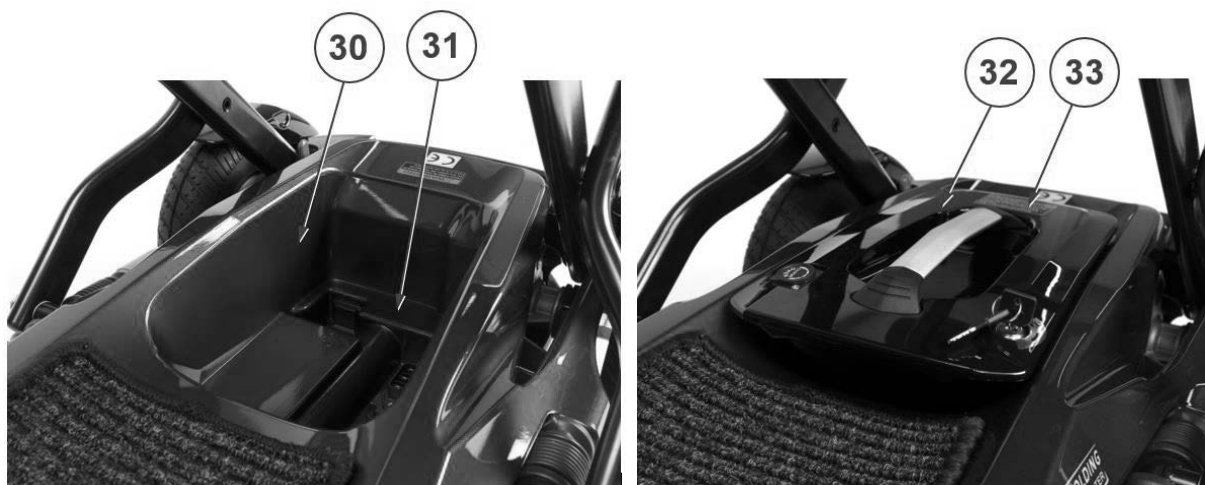


Figure 4 Batterie et emplacement de la plaque d'identification

- 30. Logement de la batterie
- 31. Emplacement de la plaque d'identification
- 32. Batterie, montée
- 33. Étiquette d'avertissement

 AVERTISSEMENT

Remarque importante sur la batterie :

Afin de maximiser leur durée de vie, les batteries doivent être **ENTIÈREMENT** chargées avant d'utiliser votre scooter. La température de charge de la batterie se situe entre +10°C ~ +45°C. Il est dangereux de charger une batterie au lithium si sa température dépasse la plage de température spécifiée. Débranchez la batterie du scooter avant de l'entreposer.

1.2 Pièces en option

Votre scooter peut être équipé des pièces suivantes :

- Accoudoirs réglables (à gauche et à droite) ;
- Siège pivotant.

Pour de plus amples informations, voir § 3.1.3.

1.3 Durée de vie attendue

La durée de vie moyenne de votre scooter est de 5 ans. Elle augmentera ou diminuera suivant la fréquence d'utilisation, les conditions de conduite et l'entretien.

1.4 Déclaration de conformité

Ce produit est certifié CE et considéré comme un dispositif médical de Classe 1. Le marquage CE indique la conformité de votre produit aux normes de protection de la santé, de la sécurité et de l'environnement pour les produits qui sont commercialisés au sein de l'Espace économique européen.

Une copie de la Déclaration de conformité est disponible sur notre site web :

<http://www.vermeiren.com/>.



2 Avant l'utilisation

2.1 Usage prévu

Ce paragraphe vous donne une brève description de l'usage prévu de votre scooter. Des avertissements pertinents ont également été ajoutés aux instructions dans les autres paragraphes. Nous aimerions ainsi attirer votre attention sur un usage inapproprié éventuel qui pourrait survenir.

- Ce scooter est considéré comme un produit de classe B et convient à un usage à l'extérieur.
- Ce scooter est conçu et fabriqué uniquement pour le transport d'une (1) personne d'un poids maximum de 115 kg. Il n'est pas destiné au transport de biens ou d'objets, ni à tout autre usage que le transport décrit précédemment.
- Le cas échéant utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange approuvés par Vermeiren.
- Vous ne devez PAS utiliser ce scooter si vous souffrez de handicaps physiques ou mentaux qui pourraient vous mettre, vous-même ou d'autres personnes, en danger pendant la conduite. Quelques exemples de handicaps possibles :
 - déficience visuelle ;
 - fonctionnement défaillant en raison de l'usage de médicaments ;
 - troubles mentaux ;
 - hémiplégie ;
 - paraplégie.

C'est pourquoi vous devez d'abord consulter votre médecin et vous assurer que votre revendeur spécialisé est informé de ce conseil.

2.2 Instructions générales de sécurité



Suivez les instructions de ce manuel et respectez les consignes de sécurité. Ne pas les respecter peut occasionner des blessures graves pour vous-même ou d'autres personnes, ou encore des dommages à votre scooter.

Tenez compte des avertissements généraux suivants pendant l'emploi :

- N'utilisez pas votre scooter si vous êtes sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent influencer vos capacités de conduite.
- N'oubliez pas que certaines parties de votre scooter peuvent devenir très chaudes ou très froides en fonction de la température ambiante, des rayons du soleil, des dispositifs de chauffage ou du moteur d'entraînement pendant l'utilisation. Faites donc attention lorsque vous les touchez. Portez des vêtements de protection s'il fait froid. Après utilisation, attendez jusqu'à ce que le scooter/moteur soit refroidi.
- Avant de démarrer le scooter, prenez conscience de l'environnement/situation où vous vous trouvez. Adaptez-y votre vitesse avant de démarrer. Nous vous conseillons d'utiliser la vitesse la plus basse pour rouler à l'intérieur. Pour usage à l'extérieur, vous pouvez passer à une vitesse appropriée dans laquelle vous vous sentez à l'aise et en sécurité.
- Tenez TOUJOURS compte du fait que votre scooter peut s'arrêter brutalement en raison d'une batterie déchargée ou d'une protection qui empêche tout dommage ultérieur à votre scooter. Vérifiez également la cause mentionnée au chapitre 5.
- Votre scooter a subi un test de conformité électromagnétique et est conforme à cette norme, voir chapitre 6. Les sources de champ magnétique, comme les téléphones mobiles, les générateurs électriques ou de sources d'énergie à haute puissance,

peuvent cependant influencer la performance de conduite de votre scooter. L'électronique de votre scooter peut à son tour également affecter d'autres appareils électroniques comme les systèmes d'alarme des magasins et les portes automatiques. Nous vous recommandons par conséquent de vérifier si votre scooteur ne présente pas de dommage ou d'usure qui pourrait encore augmenter l'interférence, voir chapitre 4.

2.3 Symboles sur le scooter

Les symboles de la liste suivante concernent votre scooter. Vous trouverez les symboles manquants dans les normes ISO correspondantes (ISO 7000, ISO 7001 et CEI 417).



Poids maximum de l'utilisateur



Usage à l'extérieur/intérieur (chargeur de batterie non compris)



Usage à l'intérieur uniquement (chargeur de batterie seulement)



Déclivité sûre maximale en °.



Vitesse maximale



Indication du type



Risque de coincement

2.4 Transport, pliage et entreposage

AVERTISSEMENT

Risque de blessures graves

N'utilisez PAS votre scooter comme siège dans un véhicule, voir symbole suivant. La meilleure façon de transporter votre scooter est de le plier et de le soulever (avec de l'aide) dans le véhicule. Arrimez bien le scooter dans le véhicule pour garantir qu'il ne bougera pas dans les virages et ne sera pas projeté en cas de freinage brutal.



ATTENTION

Risque de dommages ou de blessures

- Le transport du scooter (déplié) doit être effectué avec le levier de déblocage engagé en marche arrière pour s'assurer que le frein est actionné.

ATTENTION

Risque d'endommagement de la batterie

Si le scooter est entreposé pour une période prolongée, retirez d'abord la batterie et n'oubliez pas l'entretien pendant la période d'entreposage, voir également §3.5.

i Le scooter étant équipé d'une batterie au lithium, il est impossible de le transporter (en totalité) par avion. Si vous envisagez de le faire, consultez votre compagnie aérienne avant de réserver votre vol. Il est possible de transporter votre scooter par avion sans batterie et d'acheter une nouvelle batterie sur le lieu de destination. Contactez votre revendeur spécialisé à ce propos.

Dégonflez légèrement les pneus du scooter avant le décollage. Regonflez-les à l'arrivée. Vous éviterez ainsi l'éclatement des pneus pendant le vol.

i En cas de stationnement ou d'entreposage à l'extérieur, utilisez une couverture pour le protéger de l'humidité.

Utilisez le levier de déblocage pour transporter votre scooter sur une courte distance (entraînement déconnecté). Lisez les instructions des §2.4.1 et §2.4.2 concernant le pliage et le dépliage de votre scooter.

2.4.1 Dépliage du scooter et connexion de l'entraînement



[1]

Abaissez l'arrière du scooter en maintenant le tube du cadre (15) et tournez-le vers le bas jusqu'à ce que le scooter repose sur les roues arrière (4).



[2]

Poussez le levier rouge (5) vers le bas avec le pied pour libérer le verrouillage de la colonne (8). Vous entendez un déclic.



[3]

Saisissez les poignées et orientez la colonne (8) vers le haut. Libérez les poignées avant que les roues avant touchent le sol. On peut entendre un déclic qui indique que la colonne est verrouillée.

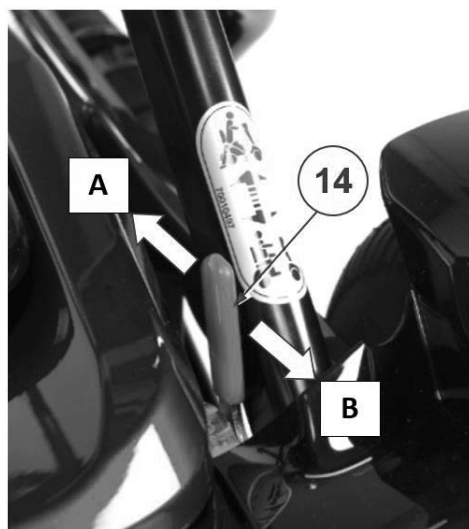


[4]

Relevez le dossier (1).

 **ATTENTION**

Assurez-vous de ne pas vous coincer les doigts au point d'articulation.



[5]

Mettez le levier de déblocage (14) en position d'engagement (B), vers l'arrière du scooter.

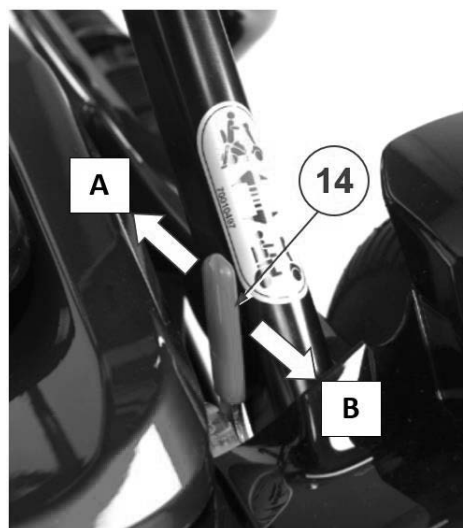
Votre scooter est maintenant prêt à l'emploi.

2.4.2 Pliage



[1]

Mettez votre scooter sur ARRÊT et retirez la clé du commutateur MARCHE/ARRÊT (20).



[2]

Mettez le levier de déblocage (14) en position roue libre (B), vers l'avant du scooter.



[3]

Avec votre pied, poussez le levier rouge (5) vers le bas pour déverrouiller. Vous entendez un déclic.



[4]

Repliez le dossier (1) contre le siège. Tournez ensuite la colonne (8) vers le siège.



[5]

Quand la colonne (8) repose sur le siège, poussez-la délicatement vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Vous entendez un déclic. Soulevez la colonne pour vérifier si elle est bien verrouillée.



[6]

Soulevez l'arrière du scooter par le tube du cadre (15) jusqu'à ce que le scooter repose sur ses roues avant (17). Le scooter est prêt à présent à être poussé dans son point d'entreposage.

3 Usage de votre scooter



Risque de blessures

Lisez d'abord les chapitres précédents et informez-vous à propos de l'usage visé. N'utilisez PAS votre scooter sans avoir d'abord lu et bien compris toutes les instructions. En cas de doutes ou de questions, n'hésitez pas à contacter votre revendeur local, votre prestataire de soins ou votre conseiller technique qui pourra vous aider.

3.1 Réglages de confort



Les réglages suivants doivent être effectués avant de démarrer votre scooter.



Risque de coincement

Assurez-vous de ne pas vous coincer les mains/doigts au point de réglage.

3.1.1 Position assise

Pour une utilisation confortable et sûre, il est recommandé :

- d'ajuster la hauteur de la colonne à votre taille ; voir § 3.1;
- d'orienter les accoudoirs vers le haut, le cas échéant ; voir § 3.1.3;
- d'utiliser correctement le siège pivotant, le cas échéant ; voir § 3.1.4;
- de vous asseoir sur le siège, le bas du dos contre le dossier;
- de garder vos pieds sur le repose-pieds.



Risque de blessures ou de dommages

- Assurez-vous que des vêtements amples ne peuvent pas être coincés dans les roues ou la colonne.
- Ne vous penchez pas trop fort vers la gauche/droite/devant/arrière du scooter pour éviter de basculer. Faites particulièrement attention lorsque vous négociez les pentes et les obstacles.

3.1.2 Colonne

Ajustez la hauteur de la colonne avec la console de commande, de façon à actionner facilement les leviers et boutons ; voir également figure 3.

Hauteur

1. Desserrez le bouton (9) du réglage en hauteur.
2. Relevez ou abaissez la console de commande avec les poignées.
3. Resserrez le bouton.
4. Assurez-vous que le réglage en hauteur est bien verrouillé.

3.1.3 Accoudoirs (le cas échéant)

Votre scooter peut être fourni avec les pièces suivantes.



- 34. Accoudoir (2x)
- 35. Réglage en hauteur de l'accoudoir
- 36. Siège pivotant
- 37. Levier de commande pour pivoter le siège
- 38. Réglage de la position de l'accoudoir

Figure 5 Siège pivotant et accoudoirs

i Votre revendeur spécialisé installe les accoudoirs conformément à une largeur standard. Il est possible de régler l'espace entre les accoudoirs.

Position

Les accoudoirs peuvent être orientés vers l'arrière pour s'asseoir plus facilement sur le siège.

1. Appuyez sur le petit bouton (38) à côté du réflecteur et orientez l'accoudoir dans la position souhaitée (vers le haut ou vers le bas).
2. Relâchez le bouton et vérifiez si l'accoudoir est bien bloqué.

Hauteur

1. Asseyez-vous sur le siège.
2. Orientez l'accoudoir (34) vers le haut.
3. Appuyez sur le réglage en hauteur (35) sur le côté de l'accoudoir et glissez l'accoudoir à la hauteur souhaitée.
4. Relâchez le bouton et vérifiez si l'accoudoir est bien bloqué.
5. Répétez cette opération pour l'autre accoudoir.

3.1.4 Siège pivotant (le cas échéant)

Les numéros entre parenthèses se trouvent à la figure 5.

Orientez le siège vers le côté

1. Positionnez-vous à côté du scooter.
2. Soulevez le levier (37) et orientez le siège (36) vers vous.
3. Relâchez le levier et vérifiez si le siège est bien bloqué.
4. Asseyez-vous sur le siège, le bas du dos contre le dossier.

Orientez le siège vers l'avant

1. Assis sur votre scooter, soulevez le levier (37) et tournez-vous avec le siège vers l'avant.
2. Relâchez le levier et vérifiez si le siège est bien bloqué.

3.2 Mise en marche et à l'arrêt

La façon de mettre en marche et à l'arrêt du scooter est décrite aux points suivants. Les numéros entre parenthèses se trouvent à la figure 3.

- | | |
|--|--|
| Activer avec le commutateur MARCHE/ARRÊT (27) | Mettez la clé dans le contact (27) et tournez-la dans le sens horaire (MARCHE).
Les témoins d'état (21) s'allument pendant quelques secondes à la rotation de la clé (pendant l'autotest) Le témoin de la batterie (24) reste visible. Voir également §3.5.1. |
| Désactiver avec le commutateur MARCHE/ARRÊT (27) | Tournez la clé dans le contact (27) dans le sens antihoraire (ARRÊT) et retirez la clé. Les lumières du témoin d'état (21) s'éteignent. |
| ARRÊT automatique (délai) | Le scooter se désactivera automatiquement s'il reste sans être utilisé pendant 30 minutes.
Pour redémarrer le scooter : <ul style="list-style-type: none"> • Tournez la clé dans le sens antihoraire. • Retirez la clé du commutateur MARCHE/ARRÊT (27). • Remettez la clé dans le contact. • Tournez la clé dans le sens horaire (MARCHE). |

3.3 Frein et levier de déblocage

3.3.1 Explication

Votre scooter est équipé de freins électromagnétiques. Ces freins ne fonctionnent automatiquement que si le levier de déblocage (14) est en position de marche arrière, voir figure 6. Dans cette situation, les freins commencent à freiner si :

- le scooter est à l'ARRÊT ;
- le scooter est en MARCHE et les leviers de commande sont libérés ;

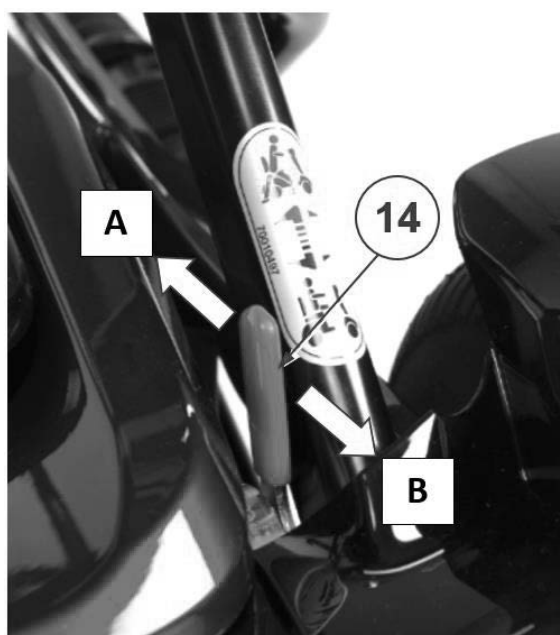


Figure 6 Actionnement du levier de déblocage

Levier de déblocage (14) :

- Poussez le levier en position AVANT (position A) pour mettre le scooter en mode roue libre. Le moteur est alors déconnecté. Le scooter peut être déplacé manuellement.
- Poussez le levier en position ARRIÈRE (position B) pour connecter le moteur à l'entraînement. Ceci doit être effectué avant de démarrer le scooter.

**ATTENTION****Risque de blessures**

N'actionnez le levier de déblocage que quand votre scooter est à l'ARRÊT ! Faites-vous aider pour actionner le levier de déblocage si votre mobilité est réduite. Ne l'actionnez JAMAIS en position assise.

i Assurez-vous que le levier de déblocage est en position de marche arrière AVANT de mettre le scooter en MARCHE. Les freins électromagnétiques ne fonctionnent PAS si le scooter est en mode roue libre.

3.4 Conduite



Ce paragraphe est la première approche de la conduite de votre scooter. Lisez la totalité du manuel avant de vous lancer dans la conduite.



La surface du dispositif de commande chauffe légèrement pendant l'emploi.

Les articles suivants décrivent les outils de commande qui assurent le déplacement du scooter. Les numéros entre parenthèses se trouvent à la figure 3.

Levier de commande (30)
(en marche avant)

Pour démarrer ou arrêter le déplacement en MARCHE AVANT.

Le mouvement commence dès que le levier est légèrement tiré vers vous. Plus vous tirez le levier, plus le scooter se déplace rapidement (jusqu'au réglage de vitesse maximum). Lorsque le levier est libéré, le frein électromagnétique s'enclenche. Le scooter s'arrête immédiatement.

Levier de commande (28)
(en marche arrière)

Pour démarrer ou arrêter le déplacement en MARCHE ARRIÈRE.

Le mouvement commence dès que le levier est légèrement tiré vers vous. Plus vous tirez le levier, plus le scooter se déplace rapidement (jusqu'à 50% du réglage de vitesse maximum). Lorsque le levier est relâché, le frein électromagnétique est actif. Le scooter s'arrête immédiatement.

Commande de vitesse (31)

Tournez la commande de vitesse (31) dans le sens horaire pour augmenter le réglage de vitesse maximum. Tournez la commande de vitesse dans le sens antihoraire pour diminuer le réglage de vitesse maximum.

Appuyez sur le bouton pour le signal sonore (27)

Appuyez sur le bouton (27) pour avertir les personnes aux alentours par un signal sonore.

3.5 État de la batterie, indication d'état et charge

3.5.1 État de la batterie et indication d'état

Les témoins lumineux de l'indication d'état et celui de la batterie s'allumeront dès que le scooter est mis en marche, voir figure suivante.

- Vérifiez si tous les témoins sont allumés (si la batterie est pleinement chargée, voir suite)

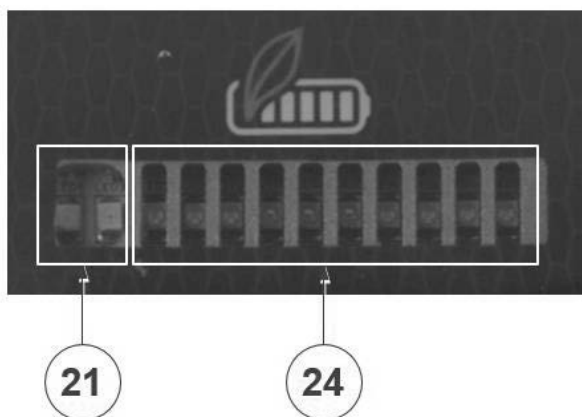


Figure 7 État de la batterie et indication d'état

Indication d'état (erreur) (21) Ces témoins rouges s'allument à l'actionnement du scooter et ils s'éteignent ensuite. En cas de problème, ces témoins clignoteront lentement. Le nombre de clignotements indique le code d'erreur. La signification de ce code figure au chapitre 5.

Indication d'état de la batterie (24) Les témoins d'état de la batterie s'allumeront de gauche à droite après l'actionnement. Lorsque la batterie est à pleine charge, tous les blocs/témoins seront allumés. L'usage du scooter diminuera la charge de la batterie et certains témoins de droite vont s'éteindre. Plus il y a de témoins allumés, plus élevée est la charge de la batterie.

Les batteries doivent être rechargées si seulement 3 témoins rouges sont allumés à gauche. N'oubliez pas que le scooter s'arrêtera automatiquement pendant la conduite, quand la charge de la batterie deviendra trop faible (voir chapitre 3.2)

AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages dus au feu

- N'utilisez que les batteries comprises dans la livraison du scooter. Contactez votre revendeur spécialisé pour un éventuel remplacement.
- Il n'est en aucun cas autorisé d'ouvrir ou de changer la batterie, ni de changer ses points de connexion !
- Protégez la batterie et le chargeur de batterie contre les flammes, les températures élevées (>60°C), l'humidité, les rayons du soleil, les chocs importants (par exemple chute). N'utilisez PAS la batterie si ce cas s'est produit.

⚠ ATTENTION**Risque de blessures**

La durée de vie des batteries sera plus courte ou plus longue en fonction de l'usage, du terrain et des conditions de conduite. Ne roulez PAS à l'extérieur si votre batterie n'est pas à pleine charge. Soyez conscient de la durée d'autonomie de la batterie, voir chapitre 6.

⚠ ATTENTION**Risque d'endommagement de la batterie**

- La batterie peut subir des dommages irréversibles si elle est entièrement déchargée. Assurez-vous donc de la recharger à temps.
- Si votre scooter est remis pour un certain temps, il faut retirer la batterie et la stocker séparément. Même alors, il est recommandé de charger la batterie régulièrement (environ une fois par mois) pour en assurer la durée de vie.
- La durée de vie diminue si la batterie est exposée à un froid extrême pendant une période prolongée, voir également les détails techniques au chapitre 6.
- Assurez-vous que tous les points de connexion de la batterie et celui dans son logement sont exempts de poussière et d'autres contaminations.

3.5.2 Retrait et remplacement de la batterie

i La clé de contact du scooter sert également à déverrouiller la batterie.

Pour retirer la batterie (32) du scooter :

- Mettez la clé dans le verrou et tournez-la dans le sens antihoraire (position A).
- La batterie est alors déverrouillée et peut être soulevée du scooter par la poignée.

Pour remplacer la batterie :

- Assurez-vous que la clé est en position « déverrouillée ».
- Placez la batterie dans le logement du scooter.
- Tournez la clé dans le sens horaire (position B) pour bloquer la batterie.
- Vérifiez si la batterie est bien verrouillée.

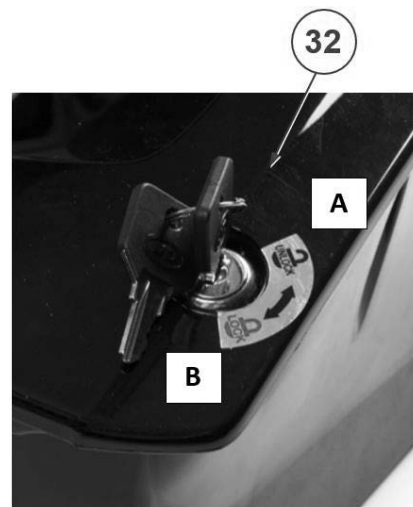


Figure 8 Bloquer - débloquer la batterie

3.5.3 Charger la batterie

⚠ AVERTISSEMENT**Risque de blessures et de dommages dus au feu**

- Chargez la batterie avec le chargeur, à l'intérieur, dans un espace bien aéré, hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie fourni avec le scooter. L'utilisation de tout autre chargeur peut être dangereuse (risque d'incendie).
- Le chargeur est uniquement destiné à la charge de la batterie fournie avec le scooter, et non à celle d'autres batteries.
- N'apportez aucune modification sur les batteries, câbles, prises ou chargeur de batterie fournis. N'utilisez pas de rallonge pour la charge. En cas de problème empêchant la charge de la batterie conformément à ces instructions, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.

⚠ ATTENTION

Risque de dommages

Protégez votre batterie des sources importantes de rayons électromagnétiques.

i En cas de problème, lisez les instructions du chargeur de batterie ou contactez votre revendeur spécialisé.

Suivez les instructions suivantes pour la charge :

1. Mettez le scooter à l'ARRÊT.
2. Branchez EN PREMIER LIEU le chargeur à une prise de courant 230V CA. Le témoin s'allume (en vert) pour montrer que le chargeur est sous tension. Si ce n'est pas le cas, vérifiez le manuel du chargeur avant de le brancher sur la batterie. L'allumage en alternance des témoins vert et rouge indique un problème. N'utilisez pas le chargeur.
3. Faites glisser/tourner le couvercle (39) pour ouvrir le point de charge de la batterie.
4. Connectez la batterie au chargeur. Pendant la charge, le témoin s'allume en rouge
5. Attendez jusqu'à ce que la batterie soit en pleine charge. Le témoin s'allume alors à nouveau en vert.
6. Débranchez la batterie et remettez le couvercle en place en le glissant.
7. Activez le scooter et vérifiez si tous les témoins d'état de la batterie sont allumés.
8. Retirez le chargeur de la prise. Laissez-le refroidir et rangez-le dans un endroit sec.



Figure 9 Point de connexion du chargeur de batterie

Suivant l'état de la batterie, il faudra la charger après de 4 à 10 heures. Une charge pendant plus longtemps n'abîme pas la batterie mais elle est limitée à 24 heures. Si vous utilisez le scooter tous les jours, nous recommandons de recharger les batteries pendant de 8 à 10 heures après l'utilisation.

Si la batterie ne charge plus correctement, la charge s'arrêtera après 5 heures et le témoin d'état clignotera toutes les secondes. Il est alors inutile de poursuivre la charge.

Le processus de charge peut être arrêté ou lancé à tout moment en suivant les instructions ci-dessus.

3.6 Première utilisation

i Assurez-vous d'être bien familiarisé avec le fonctionnement de votre scooter avant de l'utiliser dans des endroits très fréquentés et éventuellement dangereux. Exercez-vous d'abord dans un endroit spacieux et ouvert, avec peu de personnes aux alentours.

1. Assurez-vous que :
 - o le scooter est sur une surface plane, toutes les roues touchant le sol ;
 - o la batterie est pleinement chargée, voir § 3.5;
 - o le moteur est engagé, voir § 3.3;
 - o les pneus sont à la bonne pression, voir § 4.1;
 - o vous êtes en bonne position assise, voir § 3.1.1.
2. Mettez votre scooter en marche, voir § 3.2.
3. Tournez la commande de vitesse (26) au réglage de vitesse le plus bas (sens antihoraire).
4. Mettez les deux mains sur les poignées de la colonne.
5. Tirez légèrement le levier de commande (25) de droite pour rouler en marche avant. Utilisez le levier de commande (23) de gauche pour rouler en marche arrière. Relâchez le levier pour vous arrêter. Répétez ces manœuvres quelques fois.
6. Quand vous vous sentirez suffisamment à l'aise, recommencez à une vitesse plus élevée. Tournez la commande de vitesse (26) légèrement dans le sens horaire.
7. Essayez maintenant de tourner, en marche avant et en marche arrière. Répétez ces manœuvres quelques fois.
8. Assurez-vous que votre scooter est bien stable quand vous arrêtez la course.
9. Tournez la clé (20) pour mettre le scooter à l'arrêt, et retirez la clé.

3.7 Rouler à l'extérieur



AVERTISSEMENT

Risque d'accident

Ajustez votre conduite et votre vitesse.

- Respectez le code de la route, il peut différer d'un pays à l'autre. Ceci est valable pour la conduite sur les trottoirs, les routes ou les chaussées pavées ou non-pavées.
- Ne roulez pas sur des routes à trafic intense.
- Votre scooter n'étant pas équipé d'un éclairage, il n'est pas approprié pour une conduite sur la voie publique quand la visibilité est réduite (obscurité, brouillard, crépuscule). Assurez-vous d'être bien visible, également à la lumière du jour, en utilisant des vêtements fluorescents et/ou en utilisant votre propre éclairage à l'avant et à l'arrière du scooter.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures

Ajustez votre conduite et votre vitesse.

- Tenez compte des conditions climatiques. Évitez de conduire par temps humide, chaleur extrême, neige, verglas, températures inférieures à zéro. Voir spécifications techniques au chapitre 6.
- Pour éviter le basculement, essayez de conduire en prenant largement les virages et les courbes. Ne coupez pas les angles et ne roulez pas dans des courbes serrées. Essayez de rouler tout droit dans les passages étroits pour éviter de vous coincer.
- Tenez compte des autres usagers de la route pour qui votre scooter peut constituer un obstacle. Faites particulièrement attention dans les virages, les demi-tours et la marche arrière. Si vous n'êtes pas habitué à rouler en marche arrière, exercez-vous d'abord dans un espace libre. Indiquez la direction que vous avez l'intention de prendre avant de tourner.

- Respectez la distance de freinage, voir également les spécifications techniques au chapitre 6. N'oubliez pas que la distance de freinage dépend de la vitesse, de la surface, des conditions climatiques et du poids de l'utilisateur.

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures en cas de mouvement inattendu.

- Assurez-vous que votre scooter est mis en position d'ARRÊT quand vous montez et descendez.
- Maintenez vos pneus à la bonne pression pour une performance de conduite optimale et diminuer le risque de basculement sur les surfaces inégales, voir chapitre 4.1.
- Faites attention s'il y a des trous ou des fissures dans la route qui peuvent coincer les roues.

3.7.1 Conduire dans les pentes

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures en cas de mouvement inattendu

- Ne mettez pas votre scooter en mode roue libre dans une pente. Le scooter peut commencer à se déplacer et vous blesser, vous ou les personnes aux alentours.
- Ne virez pas quand vous descendez une pente car le scooter peut basculer sous son poids.
- Assurez-vous que les quatre roues touchent le sol lorsque vous montez ou descendez.



Lorsque vous vous arrêtez dans une pente, le frein sera automatiquement actionné pour éviter le scooter d'avancer ou de reculer.

Monter une côte

- Roulez en ligne droite et à plus grande vitesse dans une côte, et penchez-vous légèrement vers l'avant. Si vous roulez selon un angle ou trop lentement, vous risquez de basculer ou de tomber.
- Ne faites jamais demi-tour sur une pente.

Descendre une pente

- Roulez en ligne droite (vers l'avant ou l'arrière) et à faible vitesse dans une pente. Si vous roulez selon un angle ou trop rapidement, vous risquez de basculer ou de tomber.
- Penchez-vous légèrement vers l'arrière pendant une descente en marche avant, et vers l'avant dans une descente en marche arrière.

3.7.2 Aborder les obstacles

**AVERTISSEMENT**

Risque de blessures en cas de mouvement inattendu

- N'utilisez pas votre scooter sur un escalier mécanique.
- Ne roulez PAS sur des pentes, obstacles, marches ou bordures plus larges que la dimension décrite dans la spécification technique au chapitre 6.
- Abordez toujours une bordure de face.
- Assurez-vous que les quatre roues sont en contact avec le sol pendant que vous montez ou descendez.

ATTENTION

Risque de dommages

Si nécessaire, prenez un court élan pour accélérer et monter l'obstacle ou la bordure avec le scooter. Prenez garde au danger de recul.

4 Entretien

Même s'il ne nécessite que peu d'entretien, il est recommandé d'inspecter régulièrement votre scooter pour vous garantir de longues années de conduite sans problème.

4.1 Points d'entretien

i La dernière page de ce manuel contient un formulaire d'enregistrement pour permettre au revendeur spécialisé de consigner chaque service. Contactez votre revendeur pour convenir d'un rendez-vous pour une inspection/entretien/réparation.

Avant chaque utilisation

Inspectez visuellement les points suivants :

- État de la batterie : Soyez conscient de la durée d'autonomie de la batterie mentionnée dans les spécifications techniques, voir chapitre 6. Chargez la batterie si nécessaire, voir § 3.5.
- État des roues/pneus, voir § 4.2.1;
- Toutes les pièces : Contamination, voir § 4.2.2.
- Console de commande et câbles : Dommages tels que fils entaillés, coupés ou dénudés.
- Roues, colonne, console de commande : Roues sécurisées.
- Siège et dossier : Bosses, dommages et déchirures. Remplacez le siège et/ou le dossier si nécessaire.

Contactez votre revendeur spécialisé pour les réparations et les remplacements de pièces éventuels.

Chaque mois

Si votre scooter est remisé pour une période prolongée, vous devrez toujours charger les batteries chaque mois. Pour de plus amples informations, voir § 3.5.

Chaque année ou plus souvent

Faites inspecter et entretenir votre scooter par votre revendeur spécialisé au moins une fois par an, ou plus. La fréquence d'entretien minimale dépend de l'usage et doit être déterminée de commun accord avec votre revendeur spécialisé.

En cas d'entreposage

Assurez-vous que votre scooter est entreposé au sec pour éviter la formation de moisissure et l'endommagement du rembourrage.

4.2 Instructions d'entretien

4.2.1 Roues et pneus

- Éliminez les fils, cheveux, le sable et les fibres de carpe de vos roues.
- Vérifiez le profil du pneu. Si la profondeur de la sculpture est inférieure à 1 mm, les pneus doivent être remplacés. Contactez votre revendeur spécialisé à ce propos.
- Vérifiez la pression de chaque pneu. La pression dépend du type de pneu. La pression nécessaire est indiquée sur le flanc du pneu.
- Si votre pneu ne garde pas sa pression ou est visiblement plat, contactez votre revendeur spécialisé pour le remplacement.



ATTENTION

Risque de blessures ou de dommages

Prenez garde de ne pas dépasser la pression maximale lors du gonflage. Vérifiez les détails sur le flanc du pneu.

4.2.2 Nettoyage

ATTENTION

Risque de dommages dus à l'humidité

- Gardez la console de commande propre et protégez-la de l'eau et de la pluie.
- N'utilisez jamais un tuyau ou un nettoyeur à haute pression pour nettoyer le scooter.

Essuyez toutes les parties rigides du scooter avec un chiffon humide (pas détrempé). Si nécessaire, utilisez un savon doux, approprié pour les laques et les synthétiques.

Le rembourrage peut être nettoyé à l'eau tiède additionnée de savon doux.

4.3 Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, votre scooter doit être évacué conformément à la législation environnementale locale. Il est recommandé de démonter le scooter afin de faciliter le transport des matériaux recyclables. Généralement, les batteries sont évacuées séparément.

5 Résolution des problèmes

Même si vous utilisez votre scooter de façon appropriée, les problèmes ne sont pas exclus. Dans ce cas, contactez votre local revendeur spécialisé.



AVERTISSEMENT

Risque de blessures et de dommages au scooter

- Ne réparez JAMAIS votre scooter vous-même pour tenter de résoudre le problème.
- Pour les dysfonctionnements au niveau de la console de commande, vous devez prendre contact avec votre revendeur spécialisé. Il décidera s'il est nécessaire de reprogrammer la console.

Les symptômes suivants peuvent indiquer un problème grave. Aussi, contactez toujours votre revendeur spécialisé si vous détectez l'une des anomalies suivantes :

- Bruit anormal ;
- Faisceaux de câbles entaillés/endommagés ;
- Connecteurs fissurés ou cassés ;
- Usure inégale dans la sculpture de l'un des pneus
- Mouvements saccadés ;
- Le scooter dévie d'un côté ;
- Ensembles de roues endommagés ou cassés ;
- Le scooter ne se met pas en marche ;
- Le scooter est sous tension mais ne se déplace pas, ni vers l'avant ni vers l'arrière.

En cas de panne, un code d'erreur s'affiche sur le scooter. Ce code peut être détecté en comptant le nombre de clignotements (lents) des témoins lumineux rouges à gauche (21), à côté du témoin d'état de la batterie (24), voir également § 3.5.1.

Le tableau ci-dessus résume ces codes d'erreur. Certains problèmes peuvent se résoudre d'eux-mêmes. Consultez votre revendeur spécialisé pour tous les problèmes marqués en gris foncé.

Tableau 1 : Résolution des problèmes

Code	Problème	Signification
1	Faible tension de batterie	(Un signal sonore est émis) Le scooter se met automatiquement à l'ARRÊT si la tension de la batterie descend sous 21.0 V. Rechargez la batterie. Pour de plus amples informations, voir § 3.5.
2	Erreur en cas de faible tension de batterie	La tension de la batterie est faible • Rechargez la batterie. • Vérifiez la batterie, les connexions et câbles associés.
3	Erreur en cas de tension élevée de batterie	La tension de la batterie est élevée Ceci peut se produire si la batterie est surchargée, par exemple en descendant une longue pente. En pareils cas, réduisez la vitesse pour minimiser la charge de la batterie.



Code	Problème	Signification
4	La limite de courant est atteinte Ou Arrêt temporaire dû à une température élevée du dispositif de commande	Le courant nominal maximum du moteur a été dépassé pendant trop longtemps. - du fait que le scooter a calé. Mettez le scooter à l'arrêt. Attendez quelques minutes et réactivez. - en raison d'un défaut du moteur. Vérifiez le moteur, ses connexions et câbles associés. Le scooter se met automatiquement à l'arrêt lorsque la température du dispositif de commande ou du moteur devient trop élevée. Ceci peut être provoqué par : - la montée d'une longue côte raide ; - une température ambiante trop élevée ; - le scooter est resté au soleil pendant trop longtemps. Une désactivation du scooter permet à tous les composants de refroidir. Lorsque la température est revenue à la normale, le scooter peut être démarré à nouveau. Mais il est recommandé de le laisser encore 5 minutes à l'arrêt pour qu'il puisse se refroidir complètement.
5	Problème de frein	Soit, un commutateur de desserrage du frein est actif, soit le système de freinage est défectueux. - Vérifiez le frein et les connexions et câbles associés. - Assurez-vous que tout commutateur associé soit en bonne position.
6	Problème à la conduite	Une fonction d'arrêt est active ; Ou coupure du chargeur ; Ou une situation OONAPU (*) s'est produite. - Éliminez les conditions d'arrêt. - Débranchez le chargeur de batterie. - Assurez-vous que les leviers de commande sont au point mort lorsque le scooter est activé. - Le mécanisme des leviers de commande nécessite peut-être un recalibrage.
7	Défaut à la commande de vitesse	Les leviers de commande, la commande de vitesse, SRW ou leur câblage peuvent être défectueux. Vérifiez le mécanisme du levier de commande et la commande de vitesse, ainsi que les connexions et les câblages qui y sont associés.
8	Erreur de tension du moteur	Le moteur et son câblage peuvent être défectueux. Vérifiez le moteur et les connexions et câbles associés.
9	Autre erreur	Le dispositif de commande peut présenter un défaut interne. Vérifiez toutes les connexions et tous les câblages.

(*) L'erreur OONAPU signifie « Out Of Neutral At Power Up » (défaut de position neutre) Cette erreur se produit par exemple si le levier de commande de gauche ou de droite ne revient pas au point mort, provoquant un mouvement du scooter au moment où le commutateur MARCHE/ARRÊT est actionné. Le scooter/dispositif de commande est protégé pour éviter ce mouvement brusque.

6 Spécifications techniques

Les détails techniques ci-dessous concernent uniquement ce scooter, pour les réglages standard et les conditions ambiantes optimales. Tenez compte de ces détails pendant l'utilisation.

Les valeurs ne sont plus valables si votre scooter a été modifié, endommagé ou présente une usure sérieuse. N'oubliez pas que la performance de conduite est influencée par la température ambiante, l'humidité, les pentes (en montée ou descente), le type de surface et l'état de la batterie.

Tableau 2 : Spécifications techniques

La marque	Vermeiren
Adresse	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Type	Scooter, roue arrière motrice, Classe B
Modèle	Sedna



Description	Dimensions
Poids maximum de l'utilisateur	115 kg
Vitesse maximum (en marche avant)	6 km/h
Distance de freinage mini à vitesse maxi	2600 mm
Durée d'autonomie*	15 km
Hauteur maximale de l'obstacle	30 mm
Déclivité sûre maximale	6°
Angle de braquage minimum	820 mm
Largeur minimale requise pour un demi-tour	1250 mm
Dimensions déplié L x l x H Modèle de base	960 mm x 530 mm x 840 mm
Modèle avec siège pivotant et accoudoirs	960 mm x 530 mm x 870 mm
Dimensions plié L x l x H	750mm x 530 mm x 485 mm
Poids total, batterie comprise Modèle de base	27,3 kg
Modèle avec siège pivotant et accoudoirs	31,6 kg
Poids total, sans batterie Modèle de base	24 kg
Modèle avec siège pivotant et accoudoirs	28,3 kg
Poids total de la pièce la plus lourde	24,3 kg
Profondeur de siège réelle	330 mm
Largeur de siège réelle	406 mm

Description	Dimensions
Hauteur de surface du siège sur le rebord de devant (mesurée en partant du sol)	540 mm
Surface d'angle de siège	-6°
Angle de dossier	103°
Hauteur de dossier	330 mm / 360 mm
Position horizontale de l'axe	50 mm
Moteur	Nom. 270 Watts, frein électromagnétique
Batterie	1x Batterie au lithium 24V CC – 11,5 Ah – 276 Wh
Dispositif de commande	Dispositif de commande dynamique, série R
Classe de protection	IP X4
Chargeur de batterie	METCO, NL07-25HT, 29.4Vcc, 2.36A
Classe de protection du chargeur de batterie	IPx1
Classe d'isolation du chargeur de batterie	II
Niveau sonore maxi du moteur du scooter	60 dB(5A)
Niveau sonore sirène/alarme sonore	77 dB(5A)
Compatibilité CEM conforme à	ISO 7176-21
Inflammabilité de rembourrage conforme à	EN 1021-2
Diamètre des roues arrière (nombre)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Diamètre des roues avant (nombre)	200 x 50 mm air (2)
Suspension	Avant
Contrôle (wig-wag)	Levier pour mouvement marche/arrêt
Console de commande	Commutateur rotatif pour commande de vitesse
Température à l'entreposage et au fonctionnement	de +5 °C à +40 °C
Température de fonctionnement de l'électronique	de -10°C à +40°C
Humidité à l'entreposage et au fonctionnement	30%
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesure ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * La durée d'autonomie théorique diminue si le scooter est utilisé fréquemment sur des pentes, des surfaces rugueuses ou pour monter des bordures. La distance de conduite maximale est testée dans des conditions idéales conformément à ISO 7176-4.	

Inhoudsopgave

Voorwoord.....	2
1 Uw product	3
1.1 Omschrijving	3
1.2 Optionele onderdelen.....	5
1.3 Verwachte levensduur.....	5
1.4 Verklaring van overeenstemming.....	5
2 Voor gebruik	6
2.1 Bedoeld gebruik	6
2.2 Algemene veiligheidsinstructies	6
2.3 Symbolen op de scooter aanwezig	7
2.4 Transport, opvouwen en opbergen	8
3 Uw scooter gebruiken	12
3.1 Comfort instellingen	12
3.2 Aan- en uitschakelen	14
3.3 Rem en vrijloophendel	14
3.4 Rijden.....	15
3.5 Batterijstatus, statusweergave en opladen	16
3.6 Eerste rit	19
3.7 Buitenshuis rijden.....	19
4 Onderhoud	21
4.1 Onderhoudspunten	21
4.2 Onderhoudsinstructies	21
4.3 Einde gebruik	22
5 Problemen oplossen.....	23
6 Technische specificaties	25

Voorwoord

Gefeliciteerd! U bent nu eigenaar van een Vermeiren scooter!

Deze scooter is gemaakt door gekwalificeerd en toegewijd personeel. Hij is ontworpen en geproduceerd volgens hoge kwaliteitsnormen, toegepast onder toezicht van de Vermeiren.

We danken u voor uw vertrouwen in de producten van Vermeiren. Deze handleiding wordt u aangeboden om u te helpen bij het gebruik en de bedieningsmogelijkheden van uw scooter. We vragen u met nadruk deze handleiding aandachtig te lezen. Op die manier raakt u vertrouwd met de bediening, de mogelijkheden en beperkingen van uw scooter.

Als u, na het lezen van deze handleiding, toch nog vragen heeft, aarzel dan niet om uw vakhandelaar te contacteren. Hij/Zij zal u graag helpen met uw vraag.

Belangrijke opmerking

Om uw veiligheid te garanderen en om de levensduur van uw product te verlengen, raden we u aan om goed zorg te dragen voor uw product en om het regelmatig te (laten) inspecteren en onderhouden.

De garantie van dit product is gebaseerd op normaal gebruik en onderhoud zoals beschreven in deze handleiding en bijbehorende documentatie. Bij schade aan uw product, ten gevolge van oneigenlijk gebruik of gebrek aan onderhoud, zal de garantie vervallen.

Deze handleiding weerspiegelt de laatste productontwikkelingen. Vermeiren heeft het recht om wijzigingen aan dit type product aan te brengen zonder de opgelegde verplichting om vergelijkbare producten, die voordien geleverd werden, aan te passen of te vervangen.

Beschikbare informatie

Op onze website <http://www.vermeiren.com/> kunt u altijd terecht voor de meest recente versie van onderstaande informatie. Raadpleeg deze website a.u.b. regelmatig aangezien de gedrukte versie mogelijk verouderd is.



- Deze handleiding
Personen met een visuele beperking kunnen de elektronische versie van de handleiding downloaden en met behulp van een tekst-naar-spraak softwareapplicatie laten voorlezen.



- De CE verklaring van overeenstemming
Voor gebruiker en vakhandelaar



- Instructies voor montage & demontage van optionele onderdelen
Voor de vakhandelaar



- Service handleiding
Voor de vakhandelaar

1 Uw product

1.1 Omschrijving

Deze Sedna scooter is een makkelijk te bedienen scooter die zowel binnenshuis als buiten gebruikt kan worden. Doordat hij opvouwbaar is, is hij makkelijk op te bergen.

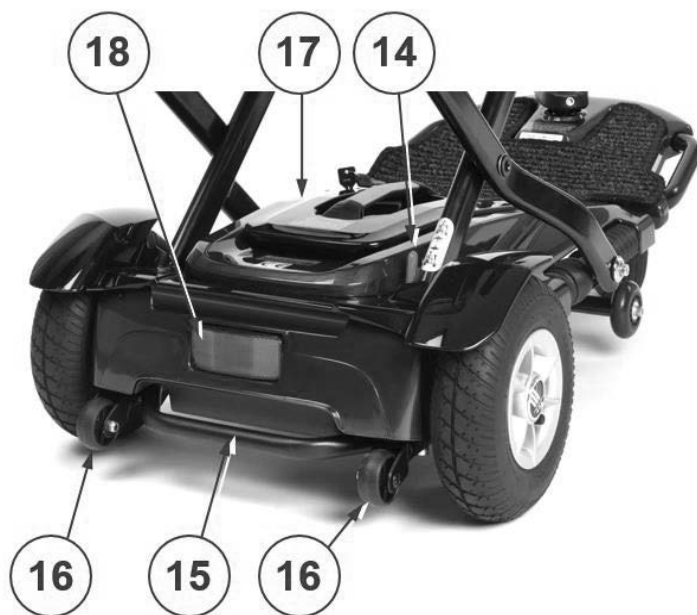
In volgende afbeelding staan alle onderdelen die van belang zijn voor de gebruiker/rijder. In de hoofdstukken over bediening en onderhoud worden deze onderdelen verder beschreven indien van toepassing.

i Raadpleeg de technische gegevens en de grenzen van het bedoeld gebruik voordat u uw scooter gaat gebruiken, zie hoofdstuk 6.



Figuur 1 Belangrijke onderdelen

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Rug | 8. Stuurkolom |
| 2. Frame - kruis | 9. Hoogteverstelling |
| 3. Spatbord | 10. Bedieningspaneel |
| 4. Achterwiel / aangedreven wiel | 11. Handgreep |
| 5. Blokkeringshendel | 12. Zit |
| 6. Transportwiel | 13. Voetplaat |
| 7. Voorwiel | 14. Vrijloophendel |



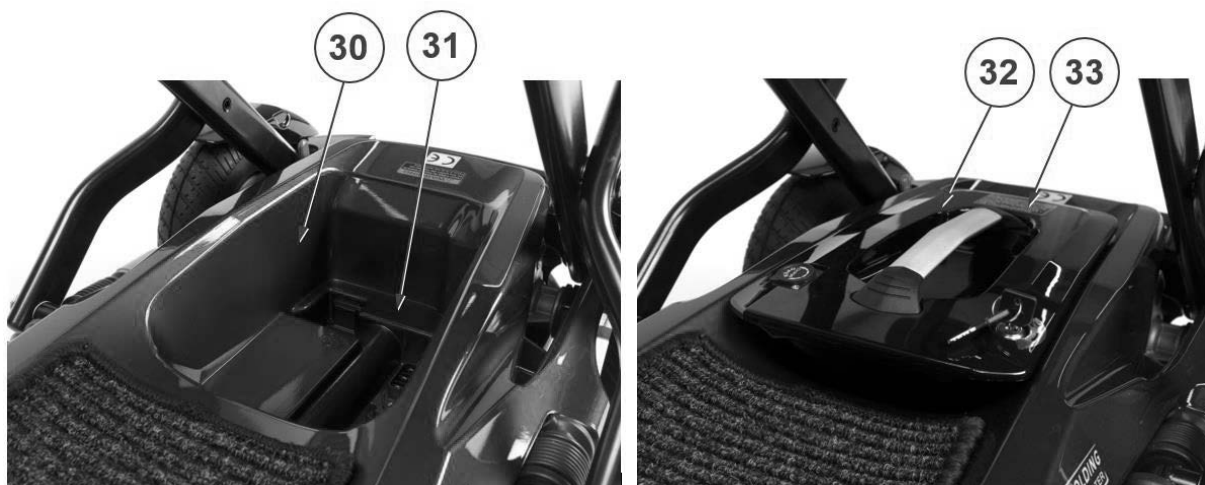
- 14. Vrijloophendel
- 15. Frame buis
- 16. Anti-tipping wielen
- 17. Batterij
- 18. Reflector

Figuur 2 *Onderdelen aan achterkant*



- 9. Hoogteverstelling
- 11. Handgreep
- 20. AAN/UIT schakelaar
- 21. Fout indicatie
- 22. Drukknop voor claxon
- 23. Bedieningshendel (achteruit rijden)
- 24. Batterij status weergave
- 25. Bedieningshendel (vooruit rijden)
- 26. Snelheidsregelaar

Figuur 3 *Onderdelen van bedieningspaneel en stuurkolom*



Figuur 4 Batterij en plaats van identificatieplaat

- 30. Batterij behuizing
- 31. Plaats van identificatieplaat
- 32. Batterij, geplaatst
- 33. Waarschuwingssticker



Belangrijke opmerking op de batterij:

Om de maximale levensduur van de batterijen te behouden, moeten deze VOLLEDIG opgeladen zijn voordat de scooter gebruikt wordt. Het opladen van de batterij dient te gebeuren bij een temperatuur tussen (+10°C - 45°C). Het is NIET veilig om de batterij op te laden buiten dit temperatuurgebied.

Haal de batterij uit de scooter voordat deze opgeborgen wordt.

1.2 Optionele onderdelen

Mogelijk is uw scooter uitgerust met de volgende onderdelen:

- Verstelbare armsteunen (links en rechts);
- Draaibare zit.

Voor meer informatie, zie § 3.1.3.

1.3 Verwachte levensduur

De gemiddelde levensduur van uw scooter is 5 jaar. Afhankelijk van de gebruiksfrequentie, rijomstandigheden en het onderhoud, zal uw scooter langer of minder lang meegaan.

1.4 Verklaring van overeenstemming

Dit product is CE gecertificeerd en is geclassificeerd als een Medisch product, Klasse I.

De CE markering duidt op de conformiteit van het product met de normen van de gezondheids-, veiligheids-, en milieubescherming voor producten die verhandeld worden binnen de Europese economische ruimte.

Een kopie van de Verklaring van overeenstemming is beschikbaar via onze website: <http://www.vermeiren.com/>.



2 Voor gebruik

2.1 Bedoeld gebruik

Deze paragraaf beschrijft in kort het bedoeld gebruik van uw scooter. Bij de instructies in de overige paragrafen zijn de nodige waarschuwingen opgenomen die dit aanvullen. Op deze manier willen we u bewust maken van het mogelijke misbruik dat kan optreden.

- De scooter is geclassificeerd als product van Klasse B en is geschikt voor gebruik buitenhuis.
- De scooter is uitsluitend ontworpen en gemaakt voor het transport van één (1) persoon, met een maximaal gewicht van 115 kg. Hij is niet ontworpen voor het vervoer van goederen of objecten of voor een ander gebruik dan het eerstgenoemde transport.
- Indien van toepassing, gebruik enkel de accessoires en reserveonderdelen die door Vermeiren goedgekeurd zijn.
- U kunt de scooter best NIET gebruiken indien u een fysieke of mentale beperking heeft die u of anderen in gevaar kan brengen tijdens het rijden. Dit kunnen beperkingen zijn zoals bijvoorbeeld:
 - slecht zicht;
 - verminderd functioneren door medicijngebruik;
 - mentale stoornis;
 - halfzijdig verlamming;
 - dwarslaesie.

Raadpleeg daarom eerst uw arts om te overleggen en geef zijn advies ook door aan uw lokale vakhandelaar zodat hij op de hoogte is.

2.2 Algemene veiligheidsinstructies

 **WAARSCHUWING** Volg de instructies in deze handleiding op en hou u aan de veiligheidsrichtlijnen. Doet u dat niet dan bestaat de kans dat u zich ernstig verwondt, dat u iemand anders verwondt of dat de scooter beschadigd raakt.

Tijdens het gebruik, hou volgende algemene waarschuwingen in gedachte:

- Gebruik uw scooter NIET indien u onder invloed bent van alcohol, medicijnen of andere middelen die uw rijprestatie kunnen beïnvloeden.
- Hou er rekening mee dat bepaalde delen van uw scooter erg warm of koud kunnen worden ten gevolge van de omgevingstemperatuur, zonnestralen, verwarmings-toestellen of door de motoraandrijving tijdens het rijden. Wees dus voorzichtig bij het aanraken. Draag bij koud weer beschermende kledij. Wacht na het rijden tot de scooter/motor afgekoeld is.
- Voordat u de scooter inschakelt, wees u bewust van de omgeving/situatie waarin u zich bevindt. Pas voor het rijden uw snelheid daarop aan. We adviseren dat u binnenshuis de laagste snelheidsinstelling gebruikt. Buitenshuis kunt u een aangepaste snelheid, die voor u comfortabel en veilig is, instellen.
- Hou er ALTIJD rekening mee dat uw scooter plots kan stoppen ten gevolge van een lege batterij of een beveiliging, die ervoor zorgt dat uw scooter niet beschadigd raakt. Zie ook de oorzaken vermeld in hoofdstuk 5.
- Uw scooter is getest op elektromagnetische compatibiliteit en voldoet aan de norm, zie hoofdstuk 6. Desondanks kan de rijprestatie van uw scooter beïnvloed worden door elektromagnetische velden zoals deze van draagbare telefoons, stroomgenerators of energiebronnen met een hoog vermogen. Anderzijds kan de elektronica van uw scooter ook andere elektronische apparaten beïnvloeden, zoals de alarmsystemen van winkels

en automatische deuren. Het is daarom aanbevolen om uw scooter regelmatig te controleren op beschadigingen en slijtage, die de interactie kunnen vergroten, zie ook hoofdstuk 4.

2.3 Symbolen op de scooter aanwezig

De symbolen in volgende lijst zijn van toepassing voor uw scooter. Symbolen die hier niet vermeld staan kunnen teruggevonden worden in de betreffende ISO-norm (ISO 7000, ISO 7001 en IEC 417).



Maximale massa van gebruiker



Gebruik binnenshuis/buitenshuis (batterij lader uitgezonderd)



Gebruik enkel binnenshuis (enkel voor batterijlader)



Maximale veilige helling in °.



Maximale snelheid



Type aanduiding



Beknellingsgevaar

2.4 Transport, opvouwen en opbergen



WAARSCHUWING

Kans op ernstige verwondingen

Gebruik uw scooter NIET als zitplaats in een voertuig, zie symbool hiernaast. Om de scooter te vervoeren, kunt u deze best opvouwen en met hulp in het voertuig tillen. Maak de scooter goed vast aan het voertuig, zodat deze in de bochten niet verplaatst en bij abrupt remmen niet naar voor katapulteert.



VOORZICHTIG

Kans op schade of letsel

- Bij transport in een voertuig (ongevouwen) moet de vrijloophendel naar achter staan, in gekoppelde stand, zodat de rem in werking is.

VOORZICHTIG

Kans op schade aan batterij

Als de scooter voor langere tijd opgeborgen wordt, verwijder eerst de batterij en hou rekening met het onderhoud bij stilstand, zie hiervoor §3.5.



Vanwege de Lithium batterij, is het niet mogelijk om deze scooter (in zijn geheel) per vliegtuig te vervoeren. Wilt u dit toch overwegen, neem dan contact op met de luchtvaartmaatschappij voordat u uw vlucht boekt. Eventueel kunt u de scooter zonder batterij vervoeren en deze ter plaatse van bestemming nieuw aanschaffen. Contacteer hiervoor uw vakhandelaar.

Laat voor het vliegen de banden iets leeglopen. Na landing kunt u ze terug op druk zetten. Zo voorkomt u dat de luchtbanden tijdens de vlucht klappen.



Indien de scooter buitenshuis geparkeerd of opgeslagen wordt, gebruik dan een afschermhoes om deze tegen vocht te beschermen.

Om uw scooter over een korte afstand te verplaatsen maakt u gebruik van de vrijloophendel (aandrijving ontkoppeld). Lees de instructies in §2.4.1 en §2.4.2 over het open- en dichtvouwen van de scooter.

2.4.1 Scooter openvouwen en motor koppelen



[1]

Hou de framebuis (15) vast en draai de achterkant van de scooter neer tot de achterwielen (4) op de grond staan.



[2]

Duw met je voet de rode hendel (5) om de stuurkolom (8) te deblokken; een klik is hoorbaar.



[3]

Neem de handgrepen vast en draai de stuurkolom (8) omhoog. Laat de handgrepen los voordat de voorwielen de grond raken. Een klik is hoorbaar als teken dat de stuurkolom geblokkeerd zit.

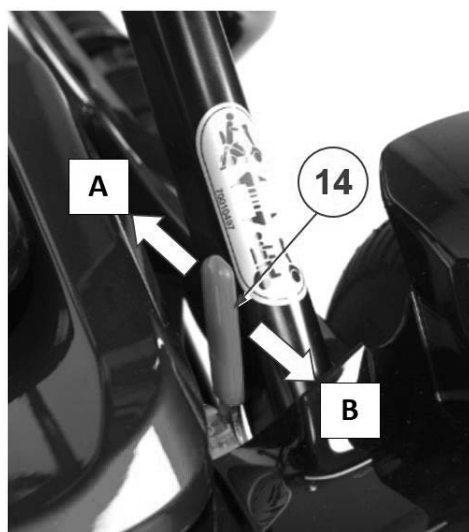


[4]

Draai de rug (1) omhoog.

 **VOORZICHTIG**

Let erop dat uw vingers niet bekneld raken bij het scharnierpunt.



[5]

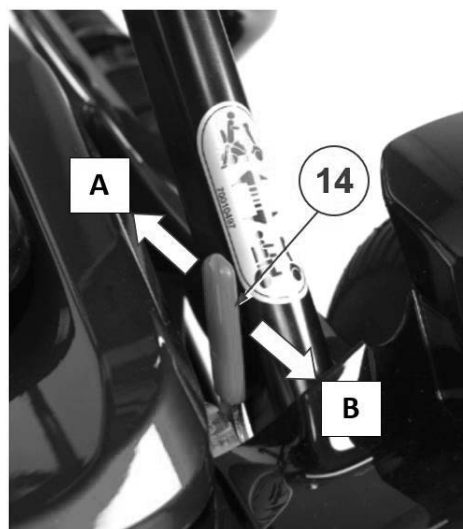
Zet de vrijloophendel (14) in gekoppelde stand (B); dit is richting achterzijde van de scooter. De scooter is nu klaar voor gebruik.

2.4.2 Dichtvouwen



[1]

Zet de scooter UIT en verwijder de sleutel van de AAN/UIT schakelaar (20).



[2]

Zet de vrijloophendel (14) in vrijloopstand (A), dit is in de richting van de voorzijde van de scooter.



[3]

Duw met een voet de rode hendel (5) naar beneden om te deblokkeren; een klik is hoorbaar.



[4]

Vouw eerst de rug (1) tegen de zit. Buig vervolgens stuurkolom (8) richting zit.



[5]

Als de stuurkolom (8) op de zit ligt, druk hem dan rustig naar beneden tot hij geblokkeerd zit (hoorbare klik). Controleer of de stuurkolom goed vast zit door hem op te tillen.



[6]

Til de achterzijde van de scooter aan de framebuis (15) op tot de scooter op zijn voorwielen (7) landt. De scooter kan nu naar de bergplaats geduwd worden.

3 Uw scooter gebruiken

**WAARSCHUWING**

Kans op letsel

Lees eerst de voorgaande hoofdstukken en stel u op de hoogte van het bedoeld gebruik. Ga NIET met uw scooter rijden voordat u alle instructies doorgenomen hebt en deze volledig duidelijk zijn. Aarzel niet om bij onduidelijkheden of vragen, uw lokale vakhandelaar, uw zorgverlener of technisch adviseur te contacteren om u verder te helpen.

3.1 Comfort instellingen



Voordat u de scooter inschakelt, kunt u best eerst de volgende instellingen doen.

**VOORZICHTIG**

Kans op beknelling

Let erop dat uw handen/vingers niet bekneld raken tijdens het instellen van de scooter.

3.1.1 Zitpositie

Voor een comfortabele en veilige rit wordt aanbevolen:

- om de hoogte van de stuurkolom aan uw lengte aan te passen, zie § 3.1;
- om, indien er armsteunen aanwezig zijn, deze omhoog te zetten, zie § 3.1.3;
- om, indien aanwezig, de draaibare zit correct te gebruiken, zie § 3.1.4;
- om met uw onderrug tegen de rugsteun plaats te nemen;
- om uw voeten op de voetplaat te houden.

**VOORZICHTIG**

Kans op letsel of beschadigingen

- Zorg ervoor dat er geen losse kleding bij wielen of stuurkolom hangt.
- Leun nooit te ver naar links/rechts/voorwaarts/achterwaarts om kantelen van de scooter te voorkomen. Let zeker op bij het nemen van hellingen en obstakels.

3.1.2 Stuurkolom

Stel de hoogte van de stuurkolom met bedieningspaneel in, zodat u de hendels en knoppen makkelijk kunt bedienen; zie ook Figuur 3.

Hoogte

1. Draai de knop van de hoogteverstelling (9) los.
2. Verschuif het bedieningspaneel met de handgrepen omhoog of omlaag.
3. Draai de knop terug vast.
4. Vergewis u ervan dat de hoogteverstelling goed vast zit.

3.1.3 Armsteunen (indien aanwezig)

Mogelijk is uw scooter geleverd met de volgende onderdelen.



- 34. Armsteun (2x)
- 35. Hoogteverstelling armsteunen
- 36. Draaibare zit
- 37. Bedieningshendel om de zit te draaien
- 38. Stand-verstelling armsteun

Figuur 5 Draaibare zit en armsteunen

i De armsteunen worden door de vakhandelaar gemonteerd op een vaste breedtemaat. U kunt eventueel de breedte tussen de armsteunen laten aanpassen.

Stand

De armsteunen kunnen naar achter gedraaid worden om makkelijker op de zit plaats te nemen.

1. Druk de smalle knop (38) naast de reflector in en draai de armsteun in de gewenste stand (omhoog of naar achter).
2. Laat de knop los en vergewis u ervan dat de armsteun vast zit.

Hoogte

1. Neem plaats op de zit.
2. Draai armsteun (34) omhoog.
3. Druk op de hoogteverstelling (35) aan de zijkant van de armsteun en verschuif de armsteun naar de gewenste hoogte.
4. Laat de knop los en vergewis u ervan dat de armsteun vast zit.
5. Herhaal dit voor de andere armsteun.

3.1.4 Draaibare zit (indien aanwezig)

Voor de nummers tussen haakjes, zie Figuur 5.

Zit zijwaarts draaien

1. Ga naast de scooter staan.
2. Trek de hendel (37) omhoog en draai de zit (36) naar u toe.
3. Laat de hendel los en verifieer of de zit geblokkeerd is.
4. U kunt nu op de zit plaats nemen, met uw onderrug tegen de rugsteun.

Zit terug naar voor draaien

1. Terwijl u op de scooter zit, trekt u hendel (37) omhoog en draait u met de zit naar voor.
2. Laat de hendel los en verifieer dat de zit geblokkeerd is.

3.2 Aan- en uitschakelen

Volgende punten beschrijven het aan- en uitzetten van de scooter. De nummers tussen haakjes verwijzen naar Figuur 3.

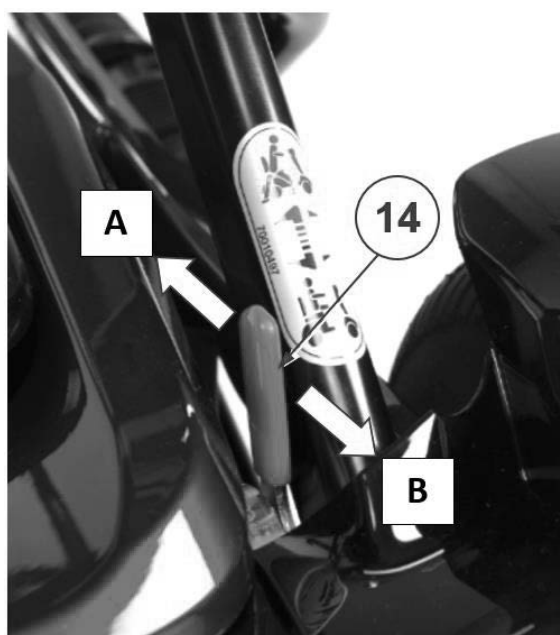
AAN zetten met AAN/UIT schakelaar (27)	Plaats de sleutel in schakelaar (27) en draai de sleutel in wijzerzin om (AAN). De lampjes van de statusweergave (21) gaan enkel seconden aan als de sleutel omgedraaid is (gedurende zelf-test). De batterijstatus (24) blijft zichtbaar. Zie ook §3.5.1.
UIT zetten met AAN/UIT schakelaar (27)	Draai de sleutel in schakelaar (27) in tegenwijzerzin (UIT) en verwijder de sleutel. De lampjes van de statusweergave (21) gaan uit.
Automatisch UITschakelen (tijd)	De scooter schakelt automatisch UIT als het voertuig gedurende 30 minuten niet gebruikt wordt. Om de scooter opnieuw te starten: • Draai de sleutel in tegenwijzerzin om. • Verwijder de sleutel uit AAN/UIT schakelaar (27). • Plaats de sleutel terug in de schakelaar. • Draai de sleutel in wijzerzin om (AAN).

3.3 Rem en vrijloophendel

3.3.1 Toelichting

Uw scooter is uitgevoerd met elektromagnetische remmen. Deze remmen werken automatisch indien de vrijloophendel (14) in de achterste stand staat, zie Figuur 6. In deze situatie komen de remmen automatisch in als:

- de scooter UIT staat of;
- de scooter AAN staat en de bedieningshendels losgelaten worden.



Figuur 6 Vrijloophendel bedienen

Vrijloophendel (14):

- Zet de hendel naar VOOR (stand A) om de scooter in vrijloop te zetten. De motor is dan ontkoppeld. De scooter kan nu manueel verplaatst worden.
- Zet de hendel naar ACHTER (stand B) om de motor te koppelen. Doe dit voordat de scooter ingeschakeld wordt.

**VOORZICHTIG**

Kans op letsel

Bedien de vrijloophendel enkel als de scooter UIT staat! Laat een begeleider de vrijloophendel bedienen als u niet voldoende mobiel bent. Doe dit **NOOIT** zelf vanuit zitpositie.



Zorg ervoor dat de vrijloophendel altijd in achterste stand staat **VOORDAT** de scooter ingeschakeld wordt. De elektromagnetische remmen werken **NIET** als de scooter in vrijloop staat.

3.4 Rijden



Deze paragraaf is een eerste kennismaking met het rijden. Lees eerst de hele handleiding vooraleer u echt een rit gaat maken.



Tijdens gebruik wordt het oppervlak van de controller lichtjes warm.

Volgende punten beschrijven de bedieningspunten om de scooter te laten bewegen. De nummers tussen haakjes verwijzen naar Figuur 3.

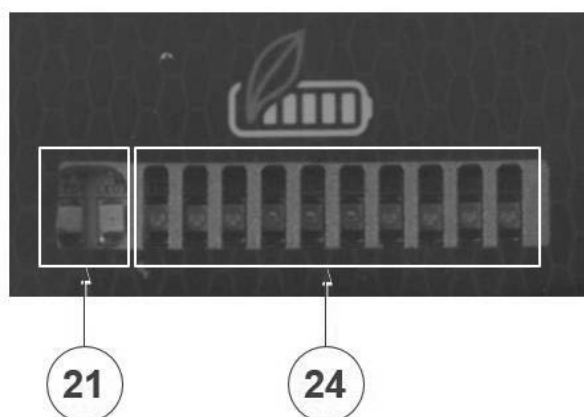
Bedieningshendel (30) (vooruit rijden)	Om de beweging naar VOOR te starten of te stoppen. De beweging start zodra je de hendel lichtjes met de vingers naar je toe trekt. Hoe meer de hendel ingedrukt wordt, hoe sneller de scooter gaat (tot de maximaal ingestelde snelheid). Als de hendel losgelaten wordt komt de elektromagnetische rem in. De scooter stopt onmiddellijk.
Bedieningshendel (28) (achteruit rijden)	Om de beweging naar ACHTER te starten of te stoppen. De beweging start zodra je de hendel lichtjes met de vingers naar je toe trekt. Hoe meer de hendel ingedrukt wordt, hoe sneller de scooter gaat (tot 50% van de maximale ingestelde snelheid). Als de hendel losgelaten wordt, komt de elektromagnetische rem in. De scooter stopt onmiddellijk.
Snelheidsregelaar (31)	Draai de instelknop (31) in wijzerzin om de maximale snelheidsinstelling te verhogen. Draai de knop in tegenwijzerzin om de maximale snelheidsinstelling te verlagen.
Drukknop voor claxon (27)	Druk op de knop (27) om omstaanders te waarschuwen via de claxon.

3.5 Batterijstatus, statusweergave en opladen

3.5.1 Batterijstatus en statusweergave

De lampjes van de statusweergave en batterijstatus gaan branden zodra de scooter ingeschakeld wordt, zie onderstaande figuur.

- Controleer of alle lampjes branden (als de batterij volledig opgeladen is, zie verder).



Figuur 7 Statusweergave en batterijstatus

- | | |
|---|--|
| <p>Status (fout)weergave (21)</p> | <p>Deze rode lampjes branden bij het inschakelen en gaan daarna uit. Indien er een probleem is zullen deze lampjes traag knipperen. Het aantal maal dat ze oplichten geeft het nummer van de foutcode weer. De betekenis van deze code kunt u vinden in hoofdstuk 5.</p> |
| <p>Batterij status weergave (24)</p> | <p>Na het inschakelen van de scooter zal de batterij status indicator oplichten van links naar rechts. Als de batterij volledig opgeladen is, zullen alle blokjes/lampjes aan zijn. Bij gebruik van de scooter zal de batterijspanning afnemen en zullen er rechts lampjes uit gaan. Hoe meer lampjes er oplichten, hoe hoger de batterijlading.</p> <p>Als enkel de 3 rode lampjes aan de linkerzijde oplichten, moeten de batterijen opgeladen worden. Hou er bij het rijden rekening mee, dat als de batterijspanning te laag wordt, de scooter automatisch uitgeschakeld wordt (zie hoofdstuk 3.2)</p> |



WAARSCHUWING

Kans op letsel en schade door brand

- Gebruik alleen de batterijen die bij de scooter geleverd werden. Contacteer uw vakhandelaar voor eventuele vervanging.
- Maak in geen geval de batterij open en breng geen wijzigingen aan; noch aan de batterij, noch aan zijn contactpunten!
- Bescherm de batterij en de oplader tegen vlammen, hoge temperaturen ($>60^{\circ}\text{C}$), vocht, zonlicht en zware schokken (bijvoorbeeld laten vallen). Gebruik de batterij NIET indien dit wel het geval is geweest.



VOORZICHTIG

Kans op letsel

Afhankelijk van het gebruik, het terrein en de rijomstandigheden zullen de batterijen korter of langer meegaan. Ga **NIET** buitenhuis rijden indien de batterij niet volledig opgeladen is. Hou ook rekening met de actieradius van de batterij, zie hoofdstuk 6.

VOORZICHTIG

Kans op schade aan de batterij

- Als de batterij volledig ontladen wordt, kan ze onherstelbaar beschadigd worden. Laad daarom ze tijdig op.
- Als uw scooter langere tijd niet gebruikt wordt, kan de batterij best verwijderd worden en apart opgeborgen worden. Voor de levensduur van de batterij raden we u aan om ook dan de batterijen regelmatig (ongeveer 1x per maand) op te laden.
- De batterijlevensduur verkort indien deze gedurende een langere tijd blootgesteld wordt aan extreme koude; zie ook de technische gegevens in hoofdstuk 6.
- Zorg dat de contactpunten van de batterij en het aansluitpunt in de batterijbehuizing, vrij blijven van stof of ander vuil.

3.5.2 Batterij uitnemen en plaatsen



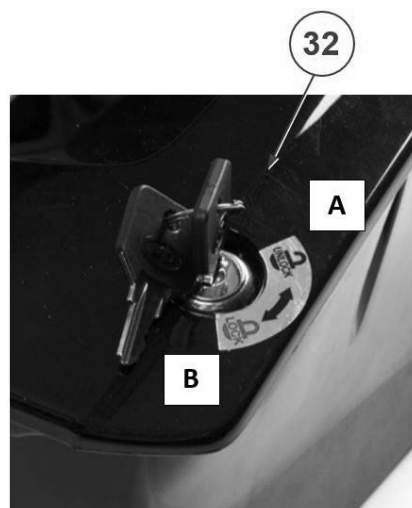
De sleutel om de scooter te starten dient eveneens om de batterij te deblokkeren.

Om de batterij (32) uit de scooter te nemen:

- Steek de sleutel in het slot en draai de sleutel in tegenwijzerzin (stand A).
- De batterij is vrij en kan met het handvat uit de scooter getild worden.

Om de batterij terug te plaatsen:

- Zorg dat de sleutel in de "vrij" stand staat.
- Plaats de batterij in de behuizing van de scooter.
- Draai de sleutel in wijzerzin (stand B), om de batterij te blokkeren.
- Verifieer of de batterij vast zit.



Figuur 8 Batterij blokkeren/deblokkeren

3.5.3 Batterij opladen



WAARSCHUWING

Kans op letsel en schade door brand

- Laad de batterij, met de batterijlader, binnenshuis op in een goed geventileerde ruimte, buiten bereik van kinderen.
- Gebruik alleen de batterijlader die bij de scooter geleverd werd. Het gebruik van elke andere oplader kan gevaarlijk zijn (brandgevaar).
- De batterijlader is enkel bedoeld voor het opladen van de meegeleverde batterij; gebruik deze niet voor het opladen van andere batterijen.
- Breng geen wijzigingen aan, aan de meegeleverde batterij, kabels, stekkers of batterijlader. Gebruik ook geen verlengkabel om op te laden. Als er een probleem is waardoor u de batterij niet volgens onderstaande instructies kunt opladen, contacteer uw vakhandelaar.

VOORZICHTIG

Kans op schade

Schermd de batterijlader af van grote bronnen die elektromagnetische straling uitzenden.

i Bij problemen, raadpleeg de instructies van de batterijlader of contacteer uw vakhandelaar.

Volg de instructies voor het opladen:

1. Zet de scooter UIT.
2. Sluit EERST de oplader aan, op een 230V AC stopcontact. De indicator gaat aan (groen) om aan te geven dat er spanning op de oplader komt. Gebeurt dit niet, raadpleeg de handleiding van de oplader vooraleer de batterij aangesloten wordt. Als de indicator afwisselen groen-rood oplicht is er een defect. Gebruik de lader niet meer.
3. Schuif/draai het afdekkapje (39) van het oplaadpunt van de batterij open.
4. Koppel de batterij aan de oplader. De indicator licht rood op tijdens het opladen.
5. Wacht tot de batterij volledig opgeladen is. De indicator is dan terug groen.
6. Koppel de batterij los, schuif het afdekkapje terug.
7. Zet de scooter aan en controleer of de batterij status weergave volledig oplicht.
8. Verwijder de oplader van het stopcontact, laat deze afkoelen en berg deze op een droge plaats op.



Figuur 9 Aansluitpunt voor batterijlader

Afhankelijk van de batterijconditie, zal de batterij na 4 tot 10 uur volledig opgeladen zijn. Langer opladen is niet schadelijk, maar laad niet langer op dan 24 uur. Aangeraden wordt om bij dagelijks gebruik van uw scooter de batterijen na gebruik 8 tot 10 uur op te laden.

Indien de batterij niet meer werkt zal het laden na 5 uur stoppen en "status" indicator zal elke seconde oplichten. Verder opladen heeft geen zin.

Het laden van de batterij kan op ieder moment onderbroken worden of terug gestart worden, volgens bovenstaande instructie.

3.6 Eerste rit

i Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de bediening van uw scooter voordat u deze op drukke en mogelijk gevaarlijke plekken gaat gebruiken. Oefen eerst op een ruime, open plaats met weinig omstaanders.

1. Zorg ervoor dat:
 - o de scooter op vlakke ondergrond staat, waarbij alle wielen de grond raken;
 - o de batterij volledig opgeladen is, zie § 3.5;
 - o de motor gekoppeld is, zie § 3.3;
 - o de banden de juiste druk/spanning hebben, zie § 4.1;
 - o u de juiste zithouding heeft, zie § 3.1.1.
2. Zet de scooter aan, zie § 3.2.
3. Draai de snelheidsregeling (26) in de laagste stand (tegenklokwijzerszin).
4. Plaats beide handen op de handgrepen van de stuurkolom.
5. Trek lichtjes aan de rechtse bedieningshendel (25) om naar voor te rijden. Gebruik de linker hendel (23) om achteruit te rijden. Om te stoppen laat u de hendel gewoon los. Herhaal dit enkele malen.
6. Als u voldoende vertrouwen heeft, kunt u dit herhalen bij hogere snelheid. Draai daarvoor snelheidsregelaar (26) een beetje naar rechts.
7. Probeer nu om bochten te nemen, zowel voorwaarts als achterwaarts. Herhaal dit enkele malen.
8. Voordat u stopt, let erop dat de scooter stabiel staat.
9. Draai de sleutel (20) om, om de scooter uit te zetten en verwijder de sleutel.

3.7 Buitenshuis rijden

**WAARSCHUWING**

Kans op een ongeval

Pas uw rijgedrag en snelheid aan.

- Hou rekening met de lokale verkeerswetgeving, die per land kan verschillen. Dit geldt zowel voor het rijden op de stoep, onverharde weg of verharde rijbaan.
- Rijd niet op wegen of plaatsen met druk verkeer.
- Uw scooter is niet voorzien van verlichting en is daarom niet geschikt om bij slechte zichtbaarheid (duister, mist, schemering) op de openbare weg te rijden. Zorg zelf dat u ook overdag goed zichtbaar bent, door middel van fluorescerende kleding en/of eigen verlichting aan voor en achterkant van de scooter.

**WAARSCHUWING**

Kans op letsel

Pas uw rijgedrag en snelheid aan.

- Hou rekening met de weersomstandigheden. Vermijd rijden bij vochtig weer, extreme hitte, sneeuw, ijsel, vriestemperaturen; zie de technische specificaties in hoofdstuk 6.
- Neem bochten en hoeken met lage snelheid en indien mogelijk met een grote draaicirkel om kantelen te voorkomen. Snij geen hoeken af en maak geen scherpe bochten. Probeer nauwe doorgangen recht te nemen zodat u niet bekneld geraakt.
- Hou rekening met de andere weggebruikers waarvoor uw scooter mogelijk een obstakel kan zijn. Let vooral op bij het nemen van bochten, bij keren of achteruit rijden. Als u niet gewoon bent om achteruit te rijden, oefen dit eerst op een open plaats. Geef bij afdraaien op voorhand aan welke richting u uit wil gaan.
- Hou rekening met de remafstand, zie ook de technische specificaties in hoofdstuk 6. Weet dat de remafstand afhangt van de snelheid, ondergrond, weersomstandigheden, helling en gewicht van de gebruiker.

**WAARSCHUWING**

Kans op letsel door onverwachte beweging

- Zorg ervoor dat uw scooter UIT staat bij het op- en afstappen.
- Hou uw banden op de juiste druk/bandenspanning zodat uw scooter optimaal rijdt en zodat er minder kans op kantelen bij ongelijke ondergrond is, zie ook hoofdstuk 4.1.
- Let op indien de weg gaten of spleten heeft, waar de wielen in kunnen blijven steken.

3.7.1 Helling nemen**WAARSCHUWING**

Kans op letsel door onverwachte beweging

- Zet uw scooter op een hellend vlak nooit in vrijloopstand. De scooter kan gaan bewegen met letsel aan uzelf of omstaanders tot gevolg.
- Neem geen bochten bij het afrijden van de helling, want door het gewicht van uw scooter kan deze kantelen.
- Let erop dat de vier wielen altijd de grond raken tijdens het omhoog of omlaag rijden.



Indien u op een helling stopt zal de rem automatisch inkomen om het wegrollen (achteruit of vooruit) tegen te gaan.

Omhoog rijden

- Rij de helling in rechte lijn op en met een hogere snelheid en leun een beetje naar voor. Als u schuin de helling neemt of te traag, bestaat er kans op kantelen of vallen.
- Keer nooit om op een helling.

Omlaag rijden

- Rij de helling voorwaarts of achterwaarts in rechte lijn af en met een lage snelheid. Als u schuin de helling neemt of te snel, bestaat er kans op kantelen of vallen.
- Leun bij het voorwaarts afdalen een beetje naar achter; leun bij achterwaarts afdalen een beetje naar voor.

3.7.2 Obstakels nemen**WAARSCHUWING**

Kans op letsel door onverwachte beweging

- Gebruik met uw scooter nooit de roltrap.
- Neem GEEN hellingen, obstakels, treden of stoepranden die GROTER zijn dan aangegeven in de technische specificaties in hoofdstuk 6.
- Rijd een drempel altijd recht van voren op en af.
- Let erop dat de vier wielen altijd de grond raken tijdens het omhoog of omlaag rijden.

VOORZICHTIG

Kans op schade

Indien nodig, neem het obstakel of drempel met een korte aanloop zodat de scooter meer snelheid heeft. Voorkom dat uzelf en de scooter een grote slag moeten opvangen.

4 Onderhoud

Uw scooter heeft minimaal onderhoud, maar regelmatig nazicht is wel aangeraden om jarenlang storingsvrij te kunnen rijden.

4.1 Onderhoudspunten

i Op de laatste pagina van deze handleiding staat de service-registratielijst waarop de vakhandelaar de servicebeurt kan noteren.

Neem contact op met uw vakhandelaar om het tijdstip voor inspectie/onderhoud/reparatie af te spreken.

Voor elk gebruik

Inspecteer volgende punten visueel:

- Batterij status: Hou rekening met de actieradius genoemd in de technische specificaties, zie hoofdstuk 6. Laad de batterij indien nodig op, zie § 3.5;
- Conditie van de wielen/banden, zie § 4.2.1;
- Alle onderdelen: Vuil, zie § 4.2.2.
- Bedieningsconsole en bekabeling: Beschadigingen zoals draden die rafelig of gebroken zijn, of bloot liggen.
- Wielen, stuurkolom, bedieningsconsole: Goed vastzitten.
- Zit en rug: Ingedrukte plekken, beschadigingen of scheuren. Vervang de zit en/of rug indien nodig.

Neem contact op met uw vakhandelaar voor eventuele reparaties of vervanging van onderdelen.

Maandelijks

Indien uw scooter voor lange tijd opgeborgen wordt, dient u toch maandelijks de batterijen op te laden. Voor meer informatie, zie § 3.5.

Jaarlijks of frequenter

Laat uw scooter minimaal jaarlijks, of vaker, nakijken en onderhouden door uw vakspecialist. De minimale onderhoudsfrequentie hangt af van het gebruik en kan best in overleg met uw vakhandelaar afgesproken worden.

Bij opbergen

Zorg dat uw scooter droog opgeborgen wordt zodat schimmel geen kans krijgt om de bekleding aan te tasten.

4.2 Onderhoudsinstructies

4.2.1 Wielen en banden

- Hou de wielen vrij van draden, haar, zand en tapijtvezels.
- Controleer het profiel van de band. Als de diepte minder dan 1 mm is, moeten de banden vervangen worden. Contacteer daarvoor uw lokale vakhandelaar.
- Controleer de bandenspanning van elke band. De druk is afhankelijk van het type band. De benodigde druk staat op de zijkant van de band.
- Indien de band niet op druk blijft of indien deze duidelijk lek is, contacteer uw vakhandelaar om deze te laten vervangen.



VOORZICHTIG

Kans op letsel of schade

Zorg, bij het oppompen van de band ervoor, dat de maximale druk niet overschreden wordt. Zie hiervoor de gegevens op de zijkant van de band.

4.2.2 Reinigen

VOORZICHTIG

Kans op schade door vocht

- Hou de bedieningsconsole schoon en scherm deze af van water en regen.
- Gebruik nooit een tuinslang of hogedrukreiniger om de scooter schoon te maken.

Veeg de harde delen van de scooter af met een vochtige doek (niet nat). Gebruik hiervoor eventueel een milde zeep die geschikt is voor lakken en kunststoffen.

De bekleding kan met lauw-warm water en milde zeep afgewassen worden.

4.3 Einde gebruik

Bij einde levensduur dient u de scooter en alle toebehoren volgens de lokale milieuwetgeving af te voeren. Best kunt u de scooter demonteren zodat de herbruikbare materialen makkelijker vervoerd en gerecycleerd kunnen worden. Batterijen worden meestal apart ingezameld.

5 Problemen oplossen

Soms kan er een technisch probleem ontstaan ondanks dat u de scooter goed gebruikt. Als dit het geval is, raadpleeg dan eerst uw lokale vakhandelaar.



WAARSCHUWING

Kans op letsel en schade aan de scooter

- Ga in GEEN geval zelf aan uw scooter sleutelen in een poging om het probleem op te lossen.
- Bij storing in het besturingspaneel contacteert u best de vakhandelaar. Hij bepaalt of het paneel opnieuw geprogrammeerd dient te worden.

Volgende symptomen kunnen op een ernstig probleem duiden. Contacteer dan ook uw vakhandelaar als u één van volgende afwijkingen constateert:

- Afwijkend geluid;
- Versleten/beschadigde kabelbomen;
- Gescheurde of gebroken connectoren;
- Ongelijke slijtage van één van de banden;
- Schokkerige beweging;
- Scooter buigt af naar één zijde;
- Beschadigde of gebroken wioldelen;
- Scooter schakelt niet in;
- Scooter krijgt wel spanning, maar gaat niet voor- of achteruit.

Bij problemen wordt door de scooter een foutcode weergegeven. Deze is herkenbaar aan het aantal maal dat de linker, rode lampjes (21) naast de batterijstatus weergave (24) oplichten, zie ook § 3.5.1.

In volgende tabel staan deze foutcodes opgesomd. Enkele van deze punten kunt u zelf oplossen. Voor de problemen in de grijsgemarkeerde vakken raadpleegt u best uw vakhandelaar.

Tabel 1: Probleem oplossen

Code	Probleem	Betekenis
1	Batterijspanning laag	(Geluidsignaal gaat aan) De scooter schakelt automatisch UIT als de batterijspanning lager is dan 21.0 V. Laad de batterij opnieuw op. Voor meer informatie zie § 3.5.
2	Fout door lage batterijspanning	Batterijspanning is te laag. • Laad de batterij terug op. • Controleer de batterij, de aansluiting en bedrading.
3	Fout door hoge batterijspanning	Battery spanning is te hoog. Dit kan optreden indien de batterij overladen wordt, bijvoorbeeld bij het afdalen van een lange helling. Verlaag in dat geval uw snelheid om het opladen van de batterij te beperken.

Code	Probleem	Betekenis
4	Stroom limiet bereikt Of Tijdelijke onderbreking door te hoge temperatuur van de controller	Het maximale vermogen van de motor is gedurende een te lange tijd overschreden: • doordat de scooter vastgelopen is. Zet de scooter uit. Wacht enkel minuten en zet hem opnieuw aan. • door een motor fout. Controleer de motor, de aansluitingen en bedrading. De scooter schakelt automatisch UIT als de temperatuur van controller of motor te hoog oploopt. Dit kan gebeuren doordat: • u een lange steile helling opgereden bent; • de omgevingstemperatuur te hoog is; • de scooter te lang in de zon heeft gestaan. Door het afschakelen kunnen de componenten afkoelen. Als de temperatuur terug lager is, kan de scooter opnieuw gestart en bediend worden. Maar we raden aan om de scooter 5 minuten extra UIT te laten staan om verder af te koelen.
5	Rem fout	Of een rem vrijgave schakelaar is actief Of de rem is in storing. • Controleer de rem en de aansluiting en bedrading • Zorg ervoor dat de bijbehorende schakelaars in de juiste stand staan.
6	Aandrijving geblokkeerd	Of een stop functie is actief; Of de oplader is geblokkeerd; Of een OONAPU (*) conditie is opgetreden. • Geef de stopvoorwaarde vrij. • Ontkoppel de batterijlader. • Zorg ervoor dat de besturingshendels in neutrale stand staan als de scooter ingeschakeld wordt. • Mogelijk dient het mechanisme van de besturingshendels opnieuw gec calibreerd te worden.
7	Fout in de snelheidsregeling	De besturingshendels, de snelheidsregelaar, SRW of hun bijbehorende bedrading kunnen een fout bevatten. • Controleer het mechanisme van besturingshendels en snelheidsregelaar, de aansluitpunten en bedrading.
8	Motor spanningsfout	De motor en bijbehorende bedrading kan een fout bevatten. • Controleer de motor, de aansluitpunten en bedrading.
9	Ander probleem	De controller kan een interne fout hebben. • Controleer alle aansluitingen en de bedrading.

(*) OONAPU fout betekent "Out Of Neutral At Power Up". Deze fout treedt bijvoorbeeld op als de besturingshendel links of rechts niet terugveert waardoor de scooter in beweging komt zodra de AAN/UIT schakelaar ingeschakeld wordt. Om deze abrupte beweging te voorkomen is de scooter/controller beveiligd.

6 Technische specificaties

Onderstaande technische gegevens zijn geldig voor deze scooter, bij standaard instellingen en optimale omgevingscondities. Hou rekening met deze gegevens tijdens gebruik.

De waarden gelden niet meer ingeval van aanpassingen, schade of ernstige slijtage aan uw scooter. Hou er rekening mee dat de rijprestatie beïnvloed wordt door de omgevings-temperatuur, luchtvochtigheid, helling (op- of afrijden), soort rijvlak en toestand van de batterij.

Tabel 2: Technische specificaties

Merk	Vermeiren
Adres	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Type	Scooter met achterwielaandrijving, Klasse B
Model	Sedna 

Beschrijving	Afmetingen
Max. gewicht gebruiker	115 kg
Max. snelheid (vooruit rijden)	6 km/h
Min. remafstand bij max snelheid	2600 mm
Actieradius*	15 km
Maximale hoogte hindernis	30 mm
Maximale veilige helling	6°
Minimale draaicirkel	820 mm
Minimale breedte nodig om te keren	1250 mm
L x B x H Afmetingen niet-gevouwen Basismodel	960 mm x 530 mm x 840 mm
Model met draaibare zit en armsteunen	960 mm x 530 mm x 870 mm
L x B x H Afmetingen dichtgevouwen	750mm x 530 mm x 485 mm
Totale massa, inclusief batterij Basismodel	27,3 kg
Model met draaibare zit en armsteunen	31,6 kg
Totale massa, exclusief batterij Basismodel	24 kg
Model met draaibare zit en armsteunen	28,3 kg
Totaal massa van zwaarste onderdeel	24,3 kg
Effectieve zitdiepte	330 mm
Effectieve zitbreedte	406 mm
Zithoogte aan voorste rand (vanaf de grond)	540 mm
Hoek zit-oppervlak	-6°
Rughoek	103°

Beschrijving	Afmetingen
Rughoogte	330 mm / 360 mm
Horizontale positie van de as	50 mm
Motor	Nom. 270 Watt, elektromagnetische rem
Batterij	1x Li-batterij 24V DC – 11,5 Ah – 276 Wh
Controller	Dynamic controller, R-series
Beschermingsklasse	IP X4
Batterij lader	METCO, NL07-25HT, 29.4Vdc, 2.36A
Beveiligingsklasse batterijlader	IPx1
Isolatieklasse batterijlader	II
Max. geluidsniveau scootermotor	60 dB(5A)
Geluidsniveau claxon	77 dB(5A)
EMC compatibiliteit volgens	ISO 7176-21
Ontsteekbaarheid bekleding volgens	EN 1021-2
Diameter achterwielen (aantal)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Diameter stuurwielen (aantal)	200 x 50 mm air (2)
Ophanging	Voorzijde
Besturing (wig-wag)	Hendel voor start/stop beweging
Bedieningspaneel	Draaiknop voor snelheidsregeling
Temperatuur voor opslag en gebruik	+5 °C tot +40 °C
Werk temperatuur voor de elektronica	-10°C tot +40°C
Vochtigheidsgraad voor opslag en gebruik	30%
We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * De theoretische actieradius wordt lager indien de scooter vaak wordt gebruikt op hellingen, ruw terrein of stoepanden. De maximale rijafstand is getest volgens ISO 7176-4 bij ideale omstandigheden.	



Inhalt

Vorwort	2
1 Ihr Produkt.....	3
1.1 Beschreibung.....	3
1.2 Optionale Komponenten	5
1.3 Voraussichtliche Nutzungsdauer.....	5
1.4 Konformitätserklärung.....	5
2 Vor der Benutzung	6
2.1 Vorgesehene Benutzung.....	6
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
2.3 Symbole am Scooter.....	7
2.4 Transportieren, Zusammenklappen und Lagern	8
3 Benutzung Ihres Scooters	12
3.1 Komforteinstellungen	12
3.2 Ein- und Ausschalten	14
3.3 Bremse und Freilaufhebel.....	14
3.4 Fahren	15
3.5 Akkustatus, Statusanzeige und Aufladen	16
3.6 Erste Fahrt.....	18
3.7 Fahren im Freien.....	19
4 Wartung	21
4.1 Wartungspunkte.....	21
4.2 Wartungshinweise.....	21
4.3 Nutzungsende.....	22
5 Störungsbeseitigung	23
6 Technische Daten	25

Vorwort

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind nun Besitzer eines Vermeiren-Scooters!

Dieser Scooter wurde von versierten und engagierten Mitarbeitern gefertigt. Es entspricht hinsichtlich Konstruktion und Fertigung den hohen Qualitätsstandards von Vermeiren.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in Produkte von Vermeiren. Dieses Handbuch soll Ihnen bei der Benutzung dieses Scooters und seiner Bedienmöglichkeiten helfen. Lesen Sie es daher bitte aufmerksam durch, um sich mit der Bedienung, den Fähigkeiten und Beschränkungen Ihres Scooters vertraut zu machen.

Sollten Sie nach der Lektüre dieses Handbuchs noch Fragen haben, können Sie sich jederzeit an Ihren Fachhändler wenden. Er wird Ihnen gerne in dieser Angelegenheit weiterhelfen.

Wichtiger Hinweis

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten und die Nutzungsdauer Ihres Produkts zu verlängern, sollten Sie es gut behandeln und regelmäßig überprüfen und/oder warten lassen.

Die Garantie für dieses Produkt beruht auf dessen normaler Benutzung und Wartung wie in diesem Handbuch beschrieben. Schäden an Ihrem Produkt, die auf unsachgemäße Benutzung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind, führen zum Erlöschen der Garantie.

Dieses Handbuch enthält die neuesten Produktentwicklungen. Vermeiren behält sich das Recht vor, Veränderungen an dieser Art von Produkt vorzunehmen, ohne eine Verpflichtung einzugehen, ähnliche bereits ausgelieferte Produkte anzupassen oder auszutauschen.

Verfügbare Informationen

Auf unserer Website <http://www.vermeiren.com/> finden Sie stets die aktuellste Version folgender Informationen. Informieren Sie sich bitte regelmäßig auf dieser Website, weil die Druckversion möglicherweise veraltet ist.



- Dieses Handbuch
Sehbehinderte Menschen können sich die elektronische Version dieses Handbuchs herunterladen und mit Hilfe einer Sprachsyntheselösung („Text-to-Speech-Software“) vorlesen lassen.



- EG-Konformitätserklärung
Für Benutzer und Fachhändler



- Anweisungen zur Montage und Demontage optionaler Komponenten
Für Fachhändler



- Servicehandbuch
Für Fachhändler

1 Ihr Produkt

1.1 Beschreibung

Der Sedna-Scooter ist ein leicht bedienbarer Elektroroller, der sowohl innerhalb von Gebäuden als auch im Freien benutzt werden kann. Er lässt sich zusammenklappen und damit ganz einfach verstauen.

Das nächste Bild zeigt alle Komponenten, die für den Benutzer/Fahrer wichtig sind. Im Kapitel „Betrieb und Wartung“ werden diese Komponenten (falls relevant) beschrieben.

i Bevor Sie Ihren Scooter benutzen, informieren Sie sich bitte über die technischen Details und Benutzungsbedingungen (siehe Kapitel **Error! Reference source not found.**).



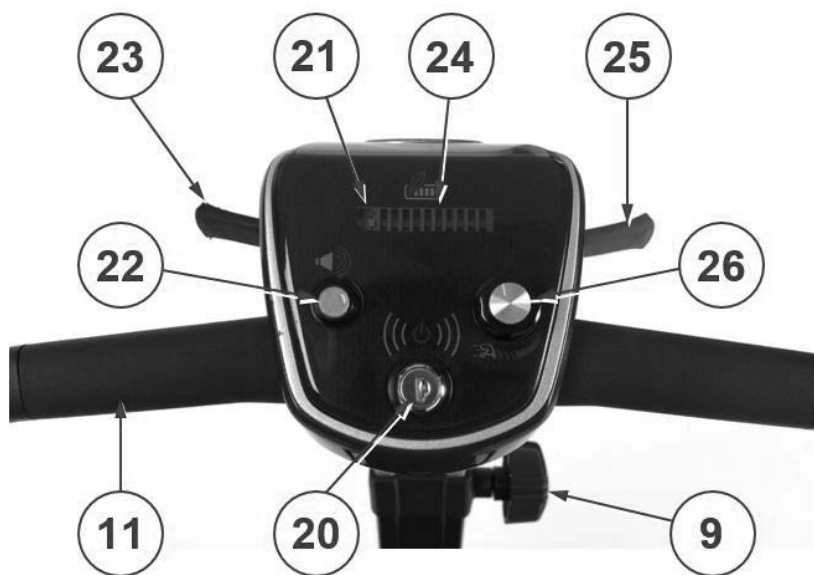
Abbildung 1 Wichtige Komponenten

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Rückenlehne | 8. Lenkstange |
| 2. Rahmenkreuz | 9. Höhenverstellung |
| 3. Schutzblech | 10. Bedienkonsole |
| 4. Hinterrad/Antriebsrad | 11. Handgriff |
| 5. Entriegelungshebel | 12. Sitz |
| 6. Transportrad | 13. Fußplatte |
| 7. Vorderrad | 14. Freilaufhebel |



- 14. Freilaufhebel
- 15. Rahmenrohr
- 16. Antikipppräder
- 17. Akku
- 18. Reflektor

Abbildung 2 Komponenten auf der Rückseite



- 9. Höhenverstellung
- 11. Handgriff
- 20. EIN/AUS-Schalter
- 21. Fehleranzeige
- 22. Warnton-Druckknopf
- 23. Bedienhebel links (rückwärts fahren)
- 24. Akkuanzeige
- 25. Bedienhebel rechts (vorwärts fahren)
- 26. Tempomat

Abbildung 3 Komponenten an Bedienkonsole und Lenkstange

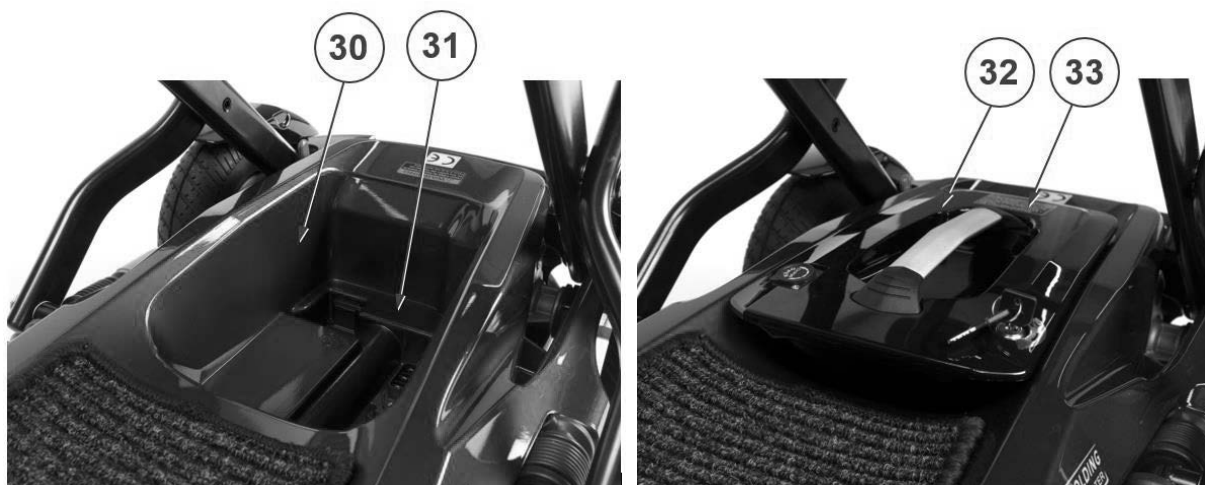


Abbildung 4 Akku und Anordnung des Typenschildes

- 30. Akkufach
- 31. Anordnung des Typenschildes
- 32. Akku (eingesetzt)
- 33. Warnhinweis



Wichtiger Hinweis zum Akku:

Für eine maximale Nutzungsdauer des Akkus muss dieser VOLLSTÄNDIG aufgeladen werden, bevor Sie Ihren Scooter benutzen. Die Akkuladetemperatur liegt zwischen +10°C und +45°C. Es ist nicht sicher, einen Lithium-Akku aufzuladen, wenn dessen Temperatur außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs liegt. Nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie den Scooter lagern.

1.2 Optionale Komponenten

Ihr Scooter ist möglicherweise mit folgenden Komponenten ausgestattet:

- Verstellbare Armstützen (links und rechts)
- Drehbarer Sitz

Für weitergehende Informationen siehe Kapitel 3.1.3.

1.3 Voraussichtliche Nutzungsdauer

Die durchschnittliche Nutzungsdauer Ihres Scooters beträgt 5 Jahre. Je nach Nutzungshäufigkeit, Betriebsbedingungen und Wartung kann die Nutzungsdauer Ihres Scooters länger oder kürzer sein.

1.4 Konformitätserklärung

Dieses Produkt hat eine CE-Zertifizierung und ist als ein Medizinprodukt der Klasse I eingestuft.

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Konformität des Produkts mit Normen zum Schutz der Gesundheit, Sicherheit und Umwelt, die für im europäischen Wirtschaftsraum gehandelte Produkte gelten.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist über unsere Website verfügbar:

<http://www.vermeiren.com/>.



2 Vor der Benutzung

2.1 Vorgesehene Benutzung

Dieses Kapitel enthält eine kurze Beschreibung der vorgesehenen Benutzung Ihres Scooters. Darüber hinaus enthalten die Anweisungen in den anderen Kapiteln zusätzliche Warnhinweise. Auf diese Weise wollen wir Sie auf die Möglichkeit einer unsachgemäßen Benutzung hinweisen.

- Dieser Scooter ist als ein Klasse B-Produkt eingestuft und für die Benutzung im Freien geeignet.
- Er ist ausschließlich dafür konzipiert und gefertigt, eine (1) Person mit einem Gewicht von maximal 115 kg zu transportieren. Er ist nicht dafür vorgesehen, Sachen oder Objekte zu transportieren oder zu anderen Zwecken als den zuvor beschriebenen Transport benutzt zu werden.
- Verwenden Sie gegebenenfalls ausschließlich von Vermeiren genehmigte Zubehör- oder Ersatzteile.
- Sie dürfen diesen Scooter NICHT benutzen, wenn Sie unter seelischen oder körperlichen Beeinträchtigungen leiden, die Sie oder andere Personen beim Fahren des Scooters in Gefahr bringen könnten. Nachstehend finden Sie einige Beispiele für mögliche Beeinträchtigungen:
 - Sehbehinderung
 - Medikamentenbedingte Funktionsstörungen
 - Psychische Störungen
 - Halbseitenlähmung (Hemiplegie)
 - Querschnittslähmung (Paraplegie)

Suchen Sie daher bitte zunächst Ihren Arzt auf und stellen Sie sicher, dass Ihr Fachhändler über dessen Rat informiert ist.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Andernfalls besteht für Sie oder andere die Gefahr ernsthafter Verletzungen oder dass Ihr Scooter beschädigt wird.

Beachten Sie bei der Benutzung die folgenden allgemeinen Warnhinweise:

- Benutzen Sie Ihren Scooter nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Fahrtüchtigkeit beeinträchtigen könnten.
- Beachten Sie, dass einige Komponenten Ihres Scooters durch Einflüsse wie Umgebungstemperatur, Sonneneinstrahlung, Heizvorrichtungen oder Motorbetrieb sehr heiß oder kalt werden können. Seien Sie vorsichtig beim Berühren von Komponenten. Tragen Sie bei kaltem Wetter Schutzbekleidung. Warten Sie nach der Benutzung, bis sich der Scooter/Motor abgekühlt hat.
- Achten Sie vor dem Einschalten des Scooters darauf, in welcher Umgebung/Situation Sie sich befinden. Stellen Sie Ihre Geschwindigkeit entsprechend ein, bevor Sie losfahren. Wir empfehlen, beim Fahren in Innenräumen die langsamste Geschwindigkeitseinstellung zu wählen. Beim Fahren im Freien können Sie eine Geschwindigkeit wählen, bei der Sie sich wohl und sicher fühlen.
- Beachten Sie STETS, dass Ihr Scooter bei entladenem Akku oder zur Vermeidung etwaiger Schäden am Scooter plötzlich anhalten kann. Überprüfen Sie auch die im Kapitel 5 genannten Ursachen.

- Ihr Scooter wurde auf elektromagnetische Verträglichkeit geprüft und erfüllt die entsprechende Norm (siehe Kapitel 6). Dennoch können Quellen elektromagnetischer Felder wie Mobiltelefone, Stromgeneratoren oder Energiequellen mit hoher Leistung die Fahrleistung Ihres Scooters beeinträchtigen. Andererseits kann auch die Elektronik Ihres Scooters Einfluss auf andere elektronische Geräte wie Alarmanlagen in Geschäften und Automatiktüren haben. Wir empfehlen daher, Ihren Scooter regelmäßig auf Beschädigungen und Verschleiß zu überprüfen, weil dadurch solche Störeinträge verstärkt werden können (siehe auch Kapitel 4).

2.3 Symbole am Scooter

Die nachstehend aufgeführten Symbole gelten für Ihren Scooter. Fehlende Symbole finden Sie in der entsprechenden ISO-Norm (ISO 7000, ISO 7001 und IEC 417).



Maximalgewicht des Benutzers



Außen/Innenbenutzung (ohne Akkuladegerät)



Nur Innenbenutzung (nur Akkuladegerät)



Maximale Neigungssicherheit in °.



Höchstgeschwindigkeit



Typbezeichnung



Klemmgefahr

2.4 Transportieren, Zusammenklappen und Lagern

**WARNUNG****Ernsthafte Verletzungsgefahr**

Benutzern Sie Ihren Scooter **NICHT** als Sitz in einem Fahrzeug (siehe nächstes Symbol). Die beste Art, Ihren Scooter zu transportieren, besteht darin, ihn zusammenzuklappen und (mit Hilfestellung) in das Fahrzeug zu heben. Befestigen Sie den Scooter ordnungsgemäß im Fahrzeug, um sicherzugehen, dass er sich weder bei Kurvenfahrten noch beim Beschleunigen oder Abbremsen bewegen kann.

**VORSICHT****Gefahr von Personen- oder Sachschäden**

- Beim Transportieren des Scooters (nicht zusammengeklappt) muss sich der Freilaufhebel in der hinteren Kopplungsstellung befinden, um sicherzugehen, dass die Bremse angezogen ist.

VORSICHT**Gefahr eines Akkuschadens**

Falls der Scooter für längere Zeit abgestellt werden soll, ist zunächst der Akku zu entnehmen und dann eine entsprechende Instandhaltung während der Betriebsunterbrechungsphase zu berücksichtigen (siehe auch Kapitel 3.5).

i Weil der Scooter einen Lithium-Akku hat, ist es nicht möglich, ihn (komplett) in einem Flugzeug zu transportieren. Sollten Sie dies trotzdem vorhaben, wenden Sie sich vor der Buchung eines Fluges bitte an die Fluggesellschaft. Es besteht die Möglichkeit, Ihren Scooter ohne Akku per Flugzeug zu transportieren und vor Ort einen neuen Akku zu kaufen. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an Ihren Fachhändler.

Lassen Sie vor dem Abflug etwas Luft aus den Reifen. Stellen Sie nach der Ankunft wieder den erforderlichen Reifendruck her. So vermeiden Sie, dass die Reifen während des Flugs platzen.



Wenn der Scooter im Freien abgestellt wird, sollten Sie ihn abdecken, um ihn vor Feuchtigkeit zu schützen.

Um den Scooter über kurze Entfernungen zu transportieren, benutzen Sie bitte den Freilaufhebel (Antrieb getrennt). Lesen Sie die Hinweise im Kapitel 2.4.1 und 2.4.2 über das Zusammen- und Auseinanderklappen Ihres Scooters.

2.4.1 Scooter auseinanderklappen und Antrieb verbinden



[1]

Kippen Sie das Rückteil des Scooters nach unten, indem Sie am Rahmenrohr (15) anfassen und den Scooter herunterlassen, bis er auf den Hinterrädern (4) steht.



[2]

Drücken Sie den roten Hebel (5) mit dem Fuß nach unten, um die Lenkstange (8) mit einem hörbaren Klicken zu entriegeln.



[3]

Drehen Sie die Lenkstange (8) an den Handgriffen nach oben. Lassen Sie die Handgriffe wieder los, bevor das Vorderrad den Boden berührt. Die Lenkstange rastet mit einem hörbaren Klicken ein.

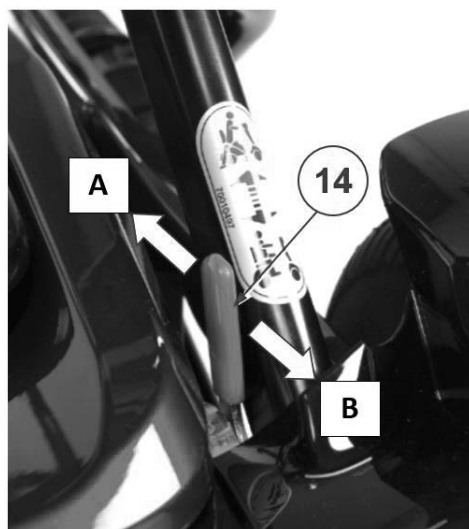


[4]

Klappen Sie die Rücklehne (1) nach oben.

 VORSICHT

Achten Sie darauf, Ihre Finger nicht im Scharnier einzuklemmen.



[5]

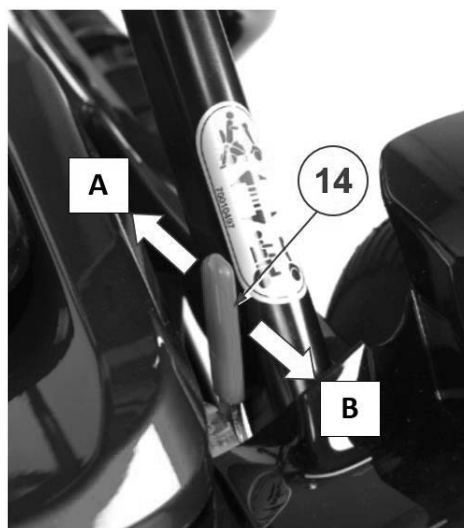
Bringen Sie den Freilaufhebel (14) in die Kopplungsstellung (B), so dass er zur Rückseite des Scooters weist.
Ihr Scooter ist nun betriebsbereit.

2.4.2 Zusammenklappen



[1]

Schalten Sie Ihren Scooter AUS und ziehen Sie den Schlüssel aus dem EIN/AUS-Schalter (20).



[2]

Bringen Sie den Freilaufhebel (14) in die Freilaufstellung (A), so dass er zur Vorderseite des Scooters weist.



[3]

Drücken Sie den roten Hebel (5) mit dem Fuß nach unten, um ihn zu entriegeln; dabei sollte ein Klicken zu hören sein.



[4]

Klappen Sie die Rückenlehne (1) auf den Sitz herunter. Drehen Sie nun die Lenkstange (8) in Richtung Sitz.



[5]

Wenn die Lenkstange (8) auf dem Sitz aufliegt, drücken Sie sie vorsichtig nach unten, bis sie hörbar einrastet. Prüfen Sie, ob die Lenkstange korrekt verriegelt ist.



[6]

Fassen Sie am Rahmenrohr (15) an und richten Sie den Scooter auf, bis er auf den Vorderrädern (17) steht. Der Scooter ist nun bereit, um weggestellt zu werden.

3 Benutzung Ihres Scooters

**WARNUNG****Verletzungsgefahr**

Lesen Sie bitte zunächst die vorhergehenden Kapitel, um sich über die Benutzungsbedingungen zu informieren. Benutzen Sie Ihren NICHT, bevor Sie alle Anweisungen aufmerksam gelesen und vollständig verstanden haben. Bei Zweifeln oder Fragen wenden Sie sich bitte zwecks Hilfe an Ihren Fachhändler, Pflegedienst oder Fachberater.

3.1 Komforteinstellungen



Die folgenden Einstellungen sollten Sie vornehmen, bevor Sie Ihren Scooter erstmals benutzen.

**VORSICHT****Klemmgefahr**

Achten Sie bei den Einstellungen am Scooter darauf, nicht die Hand oder die Finger einzuklemmen.

3.1.1 Sitzposition

Im Hinblick auf eine angenehme und sichere Fahrt wird Folgendes empfohlen:

- Passen Sie die Höhe der Lenkstange Ihrer Körpergröße an (siehe Kapitel 3.1.2)
- Klappen Sie die Armstützen (falls zutreffend) nach oben (siehe Kapitel 3.1.3)
- Stellen Sie den Drehsitz (falls zutreffend) korrekt ein (siehe Kapitel 3.1.4)
- Nehmen Sie so Platz, dass Ihr unterer Lendenbereich an der Rückenlehne anliegt
- Stellen Sie die Füße auf der Fußplatte ab

**VORSICHT****Gefahr von Personen- oder Sachschäden**

- Achten Sie darauf, dass keine herunterhängenden Bekleidungsteile von den Räder oder der Lenkstange erfasst werden können.
- Lehnen Sie sich auf dem Scooter nicht zu weit nach rechts/links/vorn/hinten, um ein Umkippen zu vermeiden. Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie Schrägpassagen befahren oder Hindernisse passieren.

3.1.2 Lenkstange

Stellen Sie die Höhe der Lenkstange mit der Bedienkonsole so ein, dass Sie alle Hebel und Knöpfe problemlos bedienenbetätigen können (siehe auch Abbildung 3).

Höhe

1. Lösen Sie den Knauf (9) der Höhenverstellung.
2. Heben oder senken Sie die Bedienkonsole mit den Handgriffen.
3. Ziehen Sie den Knauf wieder fest.
4. Achten Sie darauf, dass die Höhenverstellung korrekt fixiert ist.

3.1.3 Armstützen (falls zutreffend)

Ihr Scooter wird möglicherweise mit den nachstehenden Komponenten geliefert.



- 34. Armstütze (2x)
- 35. Höhenverstellung der Armstütze
- 36. Drehbarer Sitz
- 37. Bedienhebel zum Drehen des Sitzes
- 38. Positionsverstellung der Armstütze

Abbildung 5 Drehbarer Sitz und Armstützen

i Ihr Fachhändler montiert die Armstützen gemäß Standbreite. Es ist jedoch möglich, den Abstand zwischen den Armstützen anzupassen.

Position

Die Armstützen können nach hinten geklappt werden, um das Hinsetzen zu erleichtern.

1. Drücken Sie auf den kleinen Knopf (38) neben dem Reflektor und bringen Sie die Armstütze dann in die gewünschte Stellung (oben oder unten).
2. Lassen Sie den Knopf wieder los und prüfen Sie, ob die Armstütze fixiert ist.

Höhe

1. Setzen Sie sich auf den Sitz.
2. Klappen Sie die Armstütze (34) oben.
3. Drücken Sie auf einer Seite der Armstütze auf die Höhenverstellung (35) und bringen Sie die Armstütze in die gewünschte Höhe.
4. Lassen Sie den Knopf wieder los und prüfen Sie, ob die Armstütze fixiert ist.
5. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei der anderen Armstütze.

3.1.4 Drehbarer Sitz (falls zutreffend)

Abbildung 5 zeigt die Zahlen in Klammern.

Sitz zur Seite drehen

1. Stellen Sie sich neben den Scooter.
2. Ziehen Sie den Hebel (37) nach oben und drehen Sie den Sitz (36) zu sich heran.
3. Lassen Sie den Hebel wieder los und prüfen Sie, ob der Sitz fixiert ist.
4. Nehmen Sie so Platz, dass Ihr unterer Lendenbereich an der Rückenlehne anliegt.

Sitz nach vorn drehen

1. Ziehen Sie den Hebel (37) nach oben und drehen Sie sich zusammen mit dem Sitz nach vorn.
2. Lassen Sie den Hebel wieder los und prüfen Sie, ob der Sitz fixiert ist.

3.2 Ein- und Ausschalten

Nachstehend wird beschrieben, wie Sie den Scooter ein- und ausschalten. Abbildung 3 zeigt die Zahlen in Klammern.

- | | |
|---|--|
| Einschalten mit dem EIN/AUS-Schalter (27) | Stecken Sie den Schlüssel in den Schalter (27) und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (EIN). Die Statusanzeige (21) leuchten für einige Sekunden auf, wenn der Schlüssel gedreht wird (Selbsttest). Die Akkuanzeige (24) bleibt weiterhin zu sehen. Siehe auch Kapitel 3.5.1. |
| Ausschalten mit dem EIN/AUS-Schalter (27) | Drehen Sie den Schlüssel (27) entgegen dem Uhrzeigersinn (AUS) und ziehen Sie ihn ab. Die Statusanzeige (21) erlischt. |
| Automatische Abschaltung (Zeitschaltung) | <p>Der Scooter wird automatisch ausgeschaltet, wenn er 30 Minuten lang nicht benutzt wurde.</p> <p>So starten Sie den Scooter wieder:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drehen Sie den Schlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn. • Ziehen Sie den Schlüssel aus dem EIN/AUS-Schalter (27). • Stecken Sie ihn wieder in den Schalter. • Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn (EIN). |

3.3 Bremse und Freilaufhebel

3.3.1 Erläuterung

Ihr Scooter hat elektromagnetische Bremsen. Diese Bremsen funktionieren automatisch, jedoch nur, wenn sich der Freilaufhebel (14) in der hinteren Stellung befindet (siehe Abbildung 6). In folgenden Fällen wird Bremse aktiviert:

- der Scooter ist AUSgeschaltet
- der Scooter ist EINgeschaltet und es wird kein Bedienhebel betätigt

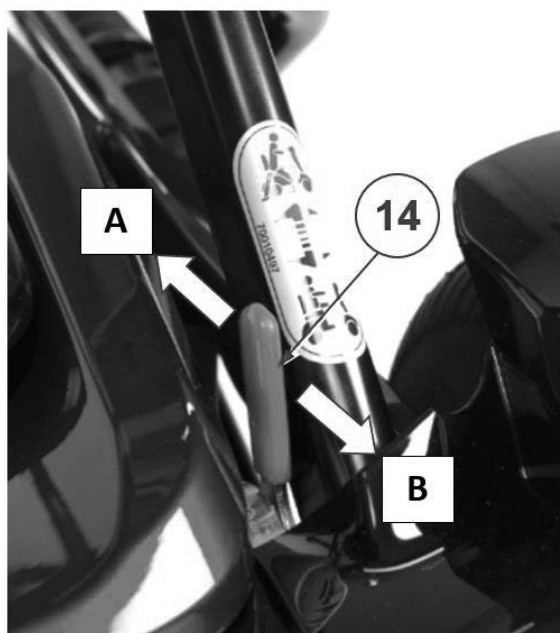


Abbildung 6 Betätigen des Freilaufhebels

Freilaufhebel (14):

- Drücken Sie den Freilaufhebel (14) nach VORN (Stellung A), um den Scooter in den Freilaufmodus zu bringen. Der Motor ist nun abgetrennt. Der Scooter kann manuell bewegt werden.
- Drücken Sie den Hebel nach HINTEN (Stellung B), um Motor und Antrieb zu koppeln. Dies sollte erfolgen, bevor der Scooter gestartet wird.



VORSICHT

Verletzungsgefahr

Betätigen Sie den Freilaufhebel nur, wenn Ihr Scooter AUS ist! Bei eingeschränkter Mobilität sollte der Freilaufhebel von einem Assistenten betätigt werden. Betätigen Sie den Freilaufhebel NIEMALS, wenn Sie Ihre Sitzposition eingenommen haben.

i Achten Sie darauf, dass sich der Freilaufhebel in der hinteren Stellung befindet, BEVOR Sie den Scooter EINSchalten. Die elektromagnetischen Bremsen funktionieren NICHT, wenn sich der Scooter im Freilaufmodus befindet.

3.4 Fahren



In diesem Kapitel werden die ersten Fahrversuche mit Ihrem Scooter behandelt. Lesen Sie bitte das komplette Handbuch, bevor Sie Ihre erste Fahrt unternehmen.



Während des Betriebs kann die Oberfläche der Bedienkonsole etwas warm werden.

Nachstehend werden Bedienelemente zum Fahren des Scooters beschrieben. Abbildung 3 zeigt die Zahlen in Klammern.

Bedienhebel (30)
(vorwärts fahren)

VORWÄRTS fahren und anhalten.

Die Bewegung setzt ein, sobald Sie den Hebel etwas zu sich heranziehen. Je stärker Sie am Hebel ziehen, desto schneller bewegt sich der Scooter (bis zur eingestellten Höchstgeschwindigkeit). Wenn Sie den Hebel loslassen, wird die elektromagnetische Bremse betätigt. Daraufhin stoppt der Scooter sofort.

Bedienhebel (28)
(rückwärts fahren)

RÜCKWÄRTS fahren und anhalten.

Die Bewegung setzt ein, sobald Sie den Hebel etwas zu sich heranziehen. Je stärker Sie am Hebel ziehen, desto schneller bewegt sich der Scooter (bis auf 50 % der Höchstgeschwindigkeit). Wenn Sie den Hebel loslassen, wird die elektromagnetische Bremse betätigt. Daraufhin stoppt der Scooter sofort.

Tempomat (31)

Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (31) im Uhrzeigersinn, um die Höchstgeschwindigkeit zu erhöhen. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (31) entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Höchstgeschwindigkeit zu verringern.

Warnton-Druckknopf (22)

Drücken Sie diesen Knopf (27), um Passanten per Warnton zu alarmieren.

3.5 Akkustatus, Statusanzeige und Aufladen

3.5.1 Akkustatus und Statusanzeige

Die LEDs von Statusanzeige und Akkustatus leuchten auf, wenn der Scooter eingeschaltet wird (siehe Abbildung unten).

- Kontrollieren Sie, ob alle LEDs leuchten (wenn der Akku vollständig aufgeladen ist; siehe unten).

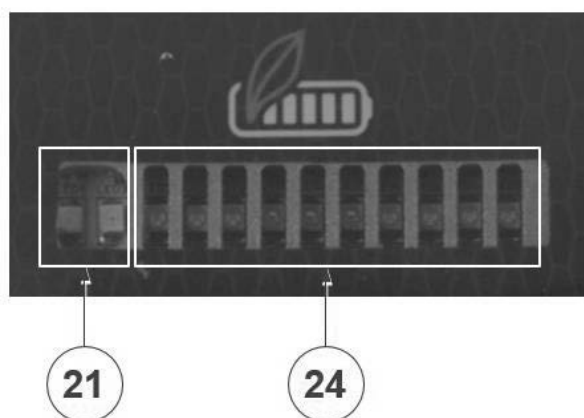


Abbildung 7 Akkustatus und Statusanzeige

Status(Fehler)-Anzeige (21) Diese roten LEDs leuchten beim Einschalten des Scooters auf und erlöschen dann wieder. Falls Probleme vorliegen, blinken diese LEDs langsam. Die Blinkhäufigkeit gibt den Fehlercode an. Die Bedeutung dieser Codes finden Sie in Kapitel 5.

Akkustatusanzeige (24) Die Akkustatus-LEDs leuchten beim Einschalten von links nach rechts auf. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Blöcke/LEDs. Im Laufe der Benutzung des Scooters lässt die Akkuladung nach und einige der LEDs auf der rechten Seite erlöschen. Je mehr LEDs leuchten, desto höher ist die Akkuaufladung.

Der Akku muss erst wieder aufgeladen werden, wenn nur noch drei rote LEDs auf der linken Seite leuchten. Beachten Sie, dass der Scooter die Fahrt automatisch stoppt, wenn die Akkukapazität zu gering wird (siehe Kapitel 3.2).



WARNUNG

Gefahr von Personen- und Sachschäden durch Feuer

- Verwenden Sie ausschließlich Akkus, die zum Lieferumfang des Scooters gehören. Wenden Sie sich wegen eines möglichen Ersatzes an Ihren Fachhändler.
- Es ist in keinem Fall erlaubt, weder den Akku zu öffnen oder auszutauschen noch dessen Anschlusspunkte zu verändern!
- Schützen Sie den Akku und das Ladegerät vor offenem Feuer, hohen Temperaturen (>60°C), Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und starken Erschütterungen (z. B. Sturz). Benutzen Sie den Akku NICHT, wenn eine dieser Bedingungen vorliegt.



VORSICHT

Verletzungsgefahr

Die Akkus halten je nach Gebrauch, Gelände und Fahrumständen kürzer oder länger. Fahren Sie NICHT im Freien, wenn der Akku nicht vollständig aufgeladen ist. Berücksichtigen Sie den Aktionsradius des Akkus (siehe Kapitel 6).

VORSICHT

Gefahr eines Akkuschadens

- Der Akku kann irreversibel beschädigt werden, wenn er vollständig entladen wird. Achten Sie deshalb darauf, den Akku rechtzeitig wieder aufzuladen.
- Falls der Scooter eine Zeit lang weggestellt wird, sollten Sie den Akku entnehmen und getrennt aufbewahren. Im Hinblick auf die Lebensdauer des Akkus ist es auch dann noch ratsam, den Akku regelmäßig (etwa einmal im Monat) aufzuladen.
- Die Lebensdauer verkürzt sich, wenn der Akku längere Zeit extremer Kälte ausgesetzt wird (siehe auch die technischen Details in Kapitel 6).
- Achten Sie darauf, dass alle Anschlusspunkte am Akku sowie der Anschlusspunkt am Akkugehäuse frei von Staub und anderen Verunreinigungen sind.

3.5.2 Akku entnehmen und austauschen

i Der Schlüssel, mit dem der Scooter eingeschaltet wird, dient auch dazu, den Akku zu entriegeln.

So entnehmen Sie den Akku (32) aus dem Scooter:

- Stecken Sie den Schlüssel ins Schloss und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn (Stellung A).
- Der Akku ist nun entriegelt und kann am Griff aus dem Scooter herausgehoben werden.

So tauschen Sie den Akku aus:

- Achten Sie darauf, dass sich der Schlüssel in der Stellung "entriegelt" befindet.
- Setzen Sie den Akku in das Fach im Scooter ein.
- Drehen Sie den Schlüssel im Uhrzeigersinn (Stellung B), um den Akku zu verriegeln.
- Prüfen Sie, ob der Akku verriegelt ist.

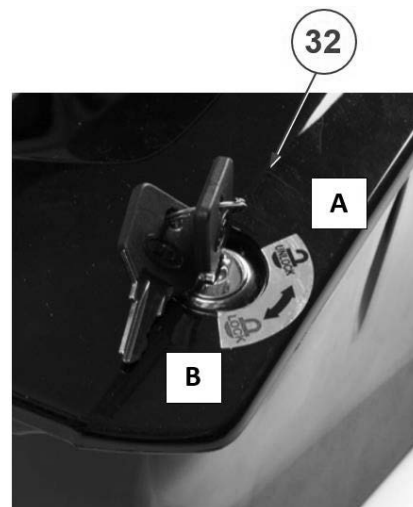
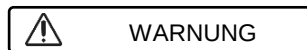


Abbildung 8 Akku verriegeln/entriegeln

3.5.3 Akku aufladen



WARNUNG

Gefahr von Personen- und Sachschäden durch Feuer

- Laden Sie den Akku mit Hilfe des Ladegeräts in einem gut belüfteten Gebäudebereich außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Benutzen Sie ausschließlich das zum Lieferumfang des Scooters gehörende Ladegerät. Die Benutzung eines anderen Ladegeräts kann mit Gefahren verbunden sein (Brandgefahr).
- Das Ladegerät ist nur dafür vorgesehen, den zum Lieferumfang des Scooters gehörenden Akku aufzuladen, nicht, um andere Akkus aufzuladen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den mitgelieferten Akkus, Kabeln und Steckern oder am Ladegerät vor. Benutzen Sie zum Aufladen kein Verlängerungskabel. Sollte

sich der Akku nicht gemäß den nachstehenden Anweisungen aufladen lassen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

VORSICHT

Beschädigungsgefahr

Schützen Sie den Akku vor starken Quellen elektromagnetischer Strahlung.

i Bei Problemen lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisungen für das Ladegerät oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zum Aufladen:

1. Schalten Sie den Scooter AUS.
2. Schließen Sie ZUERST das Ladegerät an eine Steckdose mit 230 V Wechselstrom an. Die Anzeige leuchtet (grün) als Hinweis darauf, dass das Ladegerät mit Strom versorgt wird. Andernfalls lesen Sie bitte im Handbuch zum Ladegerät nach, bevor Sie es am Akku anschließen. Falls die Anzeige abwechselnd grün und rot leuchtet, liegt eine Störung vor. Benutzen Sie das Ladegerät in diesem Fall nicht.
3. Schieben/Drehen Sie die Abdeckung (39) des Ladepunkts am Akku auf.
4. Schließen Sie den Akku am Ladegerät an. Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige rot.
5. Warten Sie, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Die Anzeige leuchtet dann wieder grün.
6. Trennen Sie den Akku ab und bringen Sie die Abdeckung wieder an.
7. Schalten Sie den Scooter ein und überprüfen Sie, ob alle LEDs der Akkustatusanzeige leuchten.
8. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose ab, lassen Sie es abkühlen, und lagern Sie es dann an einem trockenen Ort.



Abbildung 9 Anschlusspunkt für das Ladegerät

Je nach Akkuzustand dauert der Ladevorgang 4 bis 10 Stunden. Obwohl eine längere Ladedauer für den Akku unbedenklich ist, sollte sie 24 Stunden nicht überschreiten. Bei täglicher Benutzung des Scooters sollten der Akku nach Gebrauch 8 bis 10 Stunden aufgeladen werden.

Falls sich der Akku nicht korrekt aufladen lässt, wird der Ladevorgang nach 5 Stunden gestoppt, und die Statusanzeige blinkt einmal pro Sekunde. Ein weiteres Aufladen ist nutzlos.

Der Ladevorgang kann jederzeit angehalten oder fortgesetzt werden, indem die Anweisungen oben befolgt werden.

3.6 Erste Fahrt

i Stellen Sie sicher, dass Sie mit dem Betrieb Ihres Scooters vertraut sind, bevor Sie ihn an überfüllten und damit möglicherweise gefährlichen Orten benutzen. Üben Sie zunächst in einem weiträumigen, freien Bereich mit wenigen Passanten.

1. Stellen Sie sicher, dass
 - o der Scooter auf einer ebenen Fläche steht und alle vier Räder den Boden berühren
 - o der Akku vollständig aufgeladen ist (siehe Kapitel 3.5)
 - o der Motor angekoppelt ist (siehe Kapitel 3.3)
 - o die Reifen den korrekten Luftdruck haben (siehe Kapitel 4.1)
 - o Sie die korrekte Sitzposition eingenommen haben (siehe Kapitel 3.1.1)
2. Schalten Sie den Scooter ein (siehe Kapitel 3.2).
3. Stellen Sie den Tempomat (26) auf die geringste Geschwindigkeit ein (gegen den Uhrzeigersinn).
4. Legen Sie beide Hände auf die Handgriffe an der Lenkstange.
5. Ziehen Sie leicht am rechten Bedienhebel (25), um vorwärts zu fahren. Benutzen Sie den linken Bedienhebel (23), um rückwärts zu fahren. Lassen Sie den Hebel los, um anzuhalten. Wiederholen Sie dies einige Male.
6. Wenn Sie sich sicher genug fühlen, wiederholen Sie es bei höherer Geschwindigkeit. Drehen Sie den Tempomat (26) etwas im Uhrzeigersinn.
7. Versuchen Sie nun, vorwärts und rückwärts um die Kurve zu fahren. Wiederholen Sie dies einige Male.
8. Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter stabil steht, wenn Sie Ihre Fahrt beenden.
9. Drehen Sie den Schlüssel (20), um den Scooter auszuschalten, und ziehen Sie ihn ab.

3.7 Fahren im Freien



Unfallgefahr

Passen Sie Ihr Fahrverhalten und Ihre Geschwindigkeit entsprechend an.

- Halten Sie sich an die jeweils geltenden Straßenverkehrsvorschriften. Dies gilt für das Befahren von Gehwegen sowie unbefestigten oder befestigten Straßen.
- Fahren Sie nicht auf Straßen mit starkem Verkehrsaufkommen.
- Da der Scooter keine Beleuchtung hat, ist er für Fahrten auf öffentlichen Straßen bei schlechter Sicht (Dunkelheit, Nebel, Dämmerung) nicht geeignet. Achten Sie darauf, dass Sie auch bei Tag stets gut zu sehen sind, indem Sie fluoreszierende Kleidung tragen und/oder selbst eine Beleuchtung vorn und hinten am Scooter anbringen.



Verletzungsgefahr

Passen Sie Ihr Fahrverhalten und Ihre Geschwindigkeit entsprechend an.

- Berücksichtigen die jeweiligen Witterungsbedingungen. Vermeiden Sie es, bei feuchtem Wetter, extremer Hitze, Schnee, Glatteis, Minustemperaturen zu fahren (siehe technische Daten in Kapitel 6).
- Versuchen Sie, Ecken und Kurven mit einem langen Lenkradius zu befahren, um ein Umkippen zu vermeiden. Vermeiden Sie es, Kurven zu schneiden und abrupte Lenkbewegungen auszuführen. Versuchen Sie, enge Passagen gerade zu durchfahren, um nicht steckenzubleiben.
- Achten Sie auf andere Verkehrsteilnehmer, für die Ihr Scooter ein Hindernis sein könnte. Seien Sie besonders achtsam bei Kurvenfahrten sowie beim Wenden und Rückwärtsfahren. Falls Sie noch nicht darin versiert sind, rückwärts zu fahren, sollten Sie dies zunächst an einem ruhigen Ort üben. Zeigen Sie an, wohin Sie fahren wollen, bevor Sie Ihre Fahrtrichtung wechseln.
- Berücksichtigen Sie Ihren Bremsweg (siehe auch technische Daten in Kapitel 6). Beachten Sie, dass der Bremsweg von Geschwindigkeit, Oberflächenbeschaffenheit, Wetterbedingungen, Gefälle und Gewicht des Benutzers abhängig ist.

**WARNUNG**

Verletzungsgefahr bei unerwarteter Bewegung

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Scooter AUSgeschaltet ist, wenn Sie auf- oder absteigen.
- Achten Sie auf den korrekten Reifendruck, um ein optimales Fahrverhalten sicherzustellen und bei Unebenheiten die Gefahr des Umkippens zu mindern (siehe Kapitel 4.1).
- Achten Sie auf Löcher oder Spalten in der Straße, die für die Räder problematisch sein könnten.

3.7.1 Fahren mit Schräglage

**WARNUNG**

Verletzungsgefahr bei unerwarteter Bewegung

- Bringen Sie den Scooter an einer Böschung nicht in den Freilaufmodus. Der Scooter könnte sich in Bewegung setzen und Sie oder Passanten verletzen.
- Machen Sie bei Bergabfahrten keine unnötigen Lenkbewegungen, weil der Scooter durch sein Eigengewicht umkippen könnte.
- Achten Sie bei Bergauf- oder -abfahrten darauf, dass alle vier Räder Bodenkontakt haben.



Wenn Sie an einer Böschung anhalten, wird automatisch die Bremse aktiviert, um zu verhindern, dass der Scooter vor- oder zurückrollt.

Bergauffahrten

- Befahren Sie Steigungen geradlinig mit hoher Geschwindigkeit und lehnen Sie sich dabei leicht nach vorn. Wenn Sie schräg oder zu langsam fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Wenden Sie niemals an einer Steigung.

Bergabfahrten

- Befahren Sie Gefällestrrecken geradlinig (vorwärts oder rückwärts) und mit geringerer Geschwindigkeit. Wenn Sie schräg oder zu schnell fahren, besteht die Gefahr, dass Sie umkippen oder herunterfallen.
- Lehnen Sie sich leicht nach hinten, wenn Sie ein Gefälle vorwärts herunterfahren, und leicht nach vorn, wenn Sie ein Gefälle rückwärts herunterfahren.

3.7.2 Bewältigen von Hindernissen

**WARNUNG**

Verletzungsgefahr bei unerwarteter Bewegung

- Benutzen Sie den Scooter nicht auf einer Fahrtreppe.
- Befahren Sie KEINE Böschungen, Hindernisse, Stufen oder Randsteine, die größer als vom Hersteller beschrieben sind (siehe technische Daten in Kapitel 6).
- Befahren Sie einen Randstein immer direkt von vorn.
- Achten Sie beim Herauf- oder Herunterfahren darauf, dass alle Räder jederzeit Bodenkontakt haben.

VORSICHT

Beschädigungsgefahr

Nehmen Sie ggf. etwas Anlauf, um den Scooter zum Überfahren eines Hindernisses oder Randsteins zu beschleunigen. Vermeiden Sie es, dass der Scooter stark zurückprallt.

4 Wartung

Obwohl Ihr Scooter nur minimalen Wartungsaufwand erfordert, ist es dennoch ratsam, ihn regelmäßig zu inspizieren, um einen störungsfreien Betrieb für viele Jahre sicherzustellen.

4.1 Wartungspunkte

i Auf der letzten Seite dieses Handbuchs befindet sich ein Registrierungsformular, auf dem der Fachhändler jeden Service dokumentieren kann.

Wenden Sie sich an Ihren Händler, um einen allgemeinen Zeitplan für Inspektion/Wartung/Reparatur zu vereinbaren.

Vor jeder Benutzung

Unterziehen Sie folgende Punkte einer Sichtprüfung:

- Akkustatus: Berücksichtigen Sie den Aktionsradius des Akkus (siehe technische Daten in Kapitel 6) Laden Sie den Akku ggf. auf (siehe Kapitel 3.5)
- Zustand der Räder/Reifen (siehe Kapitel 4.2.1)
- Alle Komponenten: Verschmutzung (siehe Kapitel 4.2.2)
- Bedienkonsole und Kabel: Schäden wie durchgescheuerte, gebrochene oder freiliegende Kabel
- Räder, Lenkstange, Bedienkonsole: Korrekt gesichert
- Sitz und Rückenlehne: Beulen, Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen Sitz und/oder Rückenlehne ggf. ersetzen

Wenden Sie sich wegen etwaiger Reparaturen oder Ersatzteilen an Ihren Fachhändler.

Monatlich

Falls Ihr Scooter längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten Sie dennoch den Akku einmal pro Monat aufladen. Für weitergehende Informationen siehe Kapitel 3.5.

Jährlich oder häufiger

Lassen Sie Ihren Scooter mindestens einmal pro Jahr oder häufiger von Ihrem Fachhändler inspizieren und warten. Die minimale Wartungshäufigkeit ist von der Benutzung abhängig und sollte daher zusammen mit Ihrem Fachhändler abgesprochen werden.

Bei Lagerung

Achten Sie darauf, dass Ihr Scooter trocken untergebracht ist, um zu verhindern, dass sich Schimmel bildet und die Polsterung beschädigt.

4.2 Wartungshinweise

4.2.1 Räder und Reifen

- Achten Sie darauf, dass keine Drähte, Haare, Sand oder Teppichfasern an den Rädern anhaften.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Reifenprofil. Wenn die Profiltiefe weniger als 1 mm beträgt, muss der Reifen ausgetauscht werden. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an Ihren Fachhändler.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Reifendruck. Der Druck ist vom jeweiligen Reifentyp abhängig. Der korrekte Reifendruck ist an der Reifenflanke angegeben.
- Sollte ein Reifen Druck verlieren oder sichtbar platt sein, wenden Sie sich bitte zwecks Ersatz an Ihren Fachhändler.



VORSICHT

Gefahr von Personen- oder Sachschäden

Achten Sie beim Aufpumpen darauf, den maximalen Reifendruck nicht zu überschreiten. Beachten Sie die Angaben auf der Reifenflanke.



4.2.2 Reinigung

VORSICHT

Beschädigungsgefahr durch Feuchtigkeit

- Halten Sie die Bedienkonsole sauber und schützen Sie sie vor Wasser und Regen.
- Benutzen Sie keinesfalls einen Wasserschlauch oder Hochdruckreiniger, um den Scooter zu reinigen.

Wischen Sie alle festen Teile des Scooters mit einem feuchten (nicht durchnässten) Tuch ab. Benutzen Sie ggf. eine milde Seife, die für Lacke und Kunststoffe geeignet ist.

Die Polsterung kann mit lauwarmem Wasser und einer milden Seife gereinigt werden.

4.3 Nutzungsende

Am Ende seiner Nutzungsdauer muss Ihr Scooter gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Dazu wird er im besten Fall zerlegt, um den Transport wiederverwertbarer Teile zu erleichtern. Üblicherweise wird der Akku getrennt gesammelt.

5 Störungsbeseitigung

Auch bei ordnungsgemäßer Benutzung Ihres Scooters kann ein technisches Problem auftreten.

In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



WARNUNG

Gefahr von Verletzungen und Schäden am Scooter

- Versuchen Sie **NIEMALS**, den Scooter selbst zu reparieren, um ein Problem zu beheben.
- Bei Fehlern an der Bedienkonsole müssen Sie sich an Ihren Fachhändler wenden. Er entscheidet, ob die Konsole neu programmiert werden muss.

Die nachstehend genannten Symptome können auf ein ernsthaftes Problem hindeuten. Sie sollten sich daher stets an Ihren Fachhändler wenden, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:

- Ungewöhnliche Geräusche
- Durchgescheuerte/beschädigte Verkabelung
- Gerissene oder gebrochene Steckverbinder
- Ungleichmäßige Abnutzung an einem der Reifen
- Ruckartige Bewegungen
- Scooter zieht zu einer Seite
- Beschädigte oder gebrochene Radeinheiten
- Scooter lässt sich nicht einschalten
- Scooter ist eingeschaltet, bewegt sich aber weder vorwärts noch rückwärts

Bei einer Störung wird ein Fehlercode am Scooter angezeigt. Um diesen Code zu entschlüsseln, zählen Sie, wie oft die linken roten LEDs (21) neben der Akkustatusanzeige (24) (langsam) blinken (siehe auch Kapitel 3.5.1).

Diese Fehlercodes sind in der folgenden Tabelle zusammengefasst. Einige Probleme können Sie auch selbst beheben. Bei allen Problemen, die grau hinterlegt sind, sollten Sie sich an Ihren Fachhändler wenden.

Tabelle 1: Störungsbeseitigung

Code	Problem	Bedeutung
1	Akkuspannung niedrig	(Warnsignal ertönt) Der Scooter schaltet sich automatisch AUS, wenn die Akkuspannung unter 21,0 V fällt. Akku aufladen Für weitergehende Hinweise siehe Kapitel 3.5.
2	Störung wegen geringer Akkuspannung	Akkuspannung niedrig • Akku aufladen • Akku sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelung überprüfen.
3	Störung wegen hoher Akkuspannung	Akkuspannung ist hoch Dies kann passieren, wenn der Akku beispielsweise bei längerer Bergabfahrt überladen wurde. In solchen Fällen verringern Sie die Geschwindigkeit, um die Akkuaufladung zu minimieren.

Code	Problem	Bedeutung
4	Strombegrenzung wurde erreicht Oder Vorübergehender Stopp aufgrund zu hoher Kontrollertemperatur	Der maximale Bemessungsstrom des Motors wurde zu lange überschritten - Der Scooter wurde abgewürgt. Schalten Sie den Scooter aus. Warten Sie ein paar Minuten und schalten Sie ihn dann wieder ein. - Eine Motorstörung liegt vor. Überprüfen Sie den Motor sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelungen. Der Scooter schaltet sich automatisch aus, wenn die Temperatur des Controllers oder Motors zu hoch ist. Mögliche Ursache: - Befahren einer langen, steilen Böschung - zu hohe Umgebungstemperatur - zu langes Parken des Scooters in der Sonne Indem der Scooter ausgeschaltet wird, können sich alle Komponenten wieder abkühlen. Wenn die Temperatur wieder normal ist, lässt sich auch der Scooter wieder starten. Es wird jedoch empfohlen, ihn für fünf weitere Minuten ausgeschaltet zu lassen, damit er vollständig abkühlen kann.
5	Bremsenfehler	Entweder ist ein Bremsfreigabeschalter aktiv oder die Bremsanlage ist defekt - Überprüfen Sie die Bremse sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelungen. - Achten Sie darauf, dass sich der entsprechende Schalter in der korrekten Stellung befindet.
6	Antrieb blockiert	Entweder ist eine Stoppfunktion aktiv oder das Ladegerät ist defekt oder ein OONAPU (*)-Zustand ist eingetreten - Beseitigen Sie die Stoppbedingungen - Trennen Sie das Ladegerät ab - Achten Sie darauf, dass sich die Bedienhebel in der Neutralstellung befinden, wenn Sie den Scooter erneut einschalten - Unter Umständen muss der Mechanismus der Bedienhebel neu kalibriert werden
7	Tempomat gestört	Bedienhebel, Tempomat, SRW oder entsprechende Verkabelung defekt. Überprüfen Sie den Bedienhebelmechanismus und den Tempomaten sowie die zugehörigen Anschlüsse und Verkabelungen.
8	Motorspannungsfehler	Motor und zugehörige Verkabelung eventuell defekt Überprüfen Sie den Motor sowie zugehörige Anschlüsse und Verkabelungen.
9	Sonstige Fehler	Der Controller kann einen internen Defekt haben. Überprüfen Sie alle Anschlüsse und Verkabelungen.

(*) OONAPU: „Out Of Neutral At Power Up“. Dieser Fehler tritt beispielsweise auf, wenn der Bedienhebel auf der linken oder rechten Seite nicht wieder in seine Neutralstellung zurückgeht, so dass sich der Scooter in dem Moment bewegt, in dem der EIN/AUS-Schalter betätigt wird. Der Scooter/Controller hat eine Schutzvorrichtung, um diese abrupte Bewegung zu verhindern.

6 Technische Daten

Die nachstehenden technischen Daten gelten für diesen Scooter nur bei Standardeinstellungen und optimalen Umgebungsbedingungen. Berücksichtigen Sie diese Details bei der Benutzung.

Die Werte gelten nicht mehr, falls Ihr Scooter modifiziert wurde, beschädigt ist oder starke Verschleißerscheinungen aufweist. Beachten Sie, dass die Fahrleistung durch Umgebungstemperatur, Feuchtigkeit, Neigung (Bergauf-/Bergabfahrten), Oberflächenbeschaffenheit und Akkustatus beeinflusst wird.

Tabelle 2: Technische Daten

Marke	Vermeiren
Adresse	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Typ	Scooter, Hinterradantrieb, Klasse B
Modell	Sedna



Beschreibung	Abmessungen
Max. Benutzergewicht	115 kg
Max. Geschwindigkeit (vorwärts)	6 km/h
Min. Bremsweg bei max. Geschw.	2600 mm
Aktionsradius*	15 km
Max. Hindernishöhe	30 mm
Max. Neigungssicherheit	6°
Min. Wenderadius	820 mm
Mindestbreite zum Drehen	1250 mm
Abmessungen (LxBxH) aufgeklappt Basismodell	960 mm x 530 mm x 840 mm
Modell mit Drehsitz und Armstützen	960 mm x 530 mm x 870 mm
Abmessungen (LxBxH) eingeklappt	750mm x 530 mm x 485 mm
Gesamtgewicht (mit Akku) Basismodell	27,3 kg
Modell mit Drehsitz und Armstützen	31,6 kg
Gesamtgewicht (ohne Akku) Basismodell	24 kg
Modell mit Drehsitz und Armstützen	28,3 kg
Gesamtgewicht der schwersten Komponente	24,3 kg
Effektive Sitztiefe	330 mm
Effektive Sitzbreite	406 mm
Sitzflächenhöhe an der Vorderkante (gemessen ab Boden)	540 mm



Beschreibung	Abmessungen
Sitzflächenwinkel	-6°
Rückenlehnenwinkel	103°
Rückenlehnenhöhe	330 mm / 360 mm
Horizontalposition der Achse	50 mm
Motor	Nominal 270 W, elektromagnetische Bremse
Akku	1x Li-Akku, 24 V DC – 11,5 Ah – 276 Wh
Kontroller	Dynamischer Kontroller, R-Serie
Schutzklasse	IPx4
Ladegerät	METCO, NL07-25HT, 29,4 Vdc, 2,36 A
Schutzklasse Ladegerät	IPx1
Isolationsklasse Ladegerät	II
Max. Schallpegel Scooter-Motor	60 dB (5 A)
Schallpegel Hupe/Warnsignal	77 dB (5 A)
EMV-konform gemäß	ISO 7176-21
Entzündbarkeit der Polsterung gem.	EN 1021-2
Raddurchmesser hinten (Nummer)	2.80 / 2.50 - 4 air (2)
Raddurchmesser vorn (Nummer)	200 x 50 mm air (2)
Federung	Vorn
Steuerung (Wig-Wag)	Hebel zum Starten/Stoppen der Bewegung
Bedienkonsole	Drehschalter zur Geschwindigkeitsregelung
Temperatur (Lagerung und Benutzung)	+5°C bis +40°C
Betriebstemperatur der Elektronik	-10°C bis +40°C
Feuchte (Lagerung und Benutzung)	30 %
Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen. Messtoleranz ±15 mm / 1,5 kg / 1,5° * Der theoretische Aktionsradius verringert sich, wenn mit dem Scooter häufig Steigungen, raue Oberflächen oder Randsteine befahren werden. Die maximale Fahrtstrecke wurde unter Idealbedingungen gemäß ISO 7176-4 getestet.	



Sommario

Premessa.....	2
1 Il prodotto	3
1.1 Descrizione	3
1.2 Componenti opzionali	5
1.3 Durata prevista.....	5
1.4 Dichiarazione di conformità.....	5
2 Prima dell'uso	6
2.1 Uso previsto	6
2.2 Istruzioni generali di sicurezza	6
2.3 Simboli presenti sullo scooter	7
2.4 Trasporto, chiusura e rimessaggio	8
3 Uso dello scooter.....	12
3.1 Regolazioni per il comfort	12
3.2 Accensione e spegnimento	14
3.3 Freno e leva di ruota libera	14
3.4 Guida	15
3.5 Stato, indicazione dello stato e ricarica della batteria	16
3.6 Primo utilizzo	19
3.7 Guida all'aperto.....	19
4 Manutenzione	21
4.1 Punti di manutenzione	21
4.2 Istruzioni per la manutenzione	21
4.3 Fine vita	22
5 Soluzione dei problemi di funzionamento	23
6 Specifiche tecniche	25

Premessa

Congratulazioni! Ora possiede uno scooter Vermeiren!

Questo scooter è realizzato da personale qualificato e competente. Esso è progettato e prodotto secondo gli elevati standard di qualità garantiti da Vermeiren.

Grazie per la fiducia accordata ai prodotti Vermeiren. Questo manuale viene fornito come supporto per l'uso dello scooter e delle sue opzioni operative. Leggerlo attentamente, in quanto aiuta a familiarizzarsi con il funzionamento, le prestazioni e le limitazioni dello scooter.

Per eventuali ulteriori domande successive alla lettura di questo manuale, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato, che sarà lieto di fornire un supporto sull'argomento.

Nota importante

Per garantire la propria sicurezza e prolungare la durata del prodotto, trattarlo con cura e farlo controllare e/o sottoporlo a manutenzione con regolarità.

La garanzia relativa al prodotto presuppone un uso e una manutenzione normali del medesimo, come descritti in questo manuale. I danni al prodotto dovuti a uso improprio o manutenzione carente causano la decadenza della garanzia.

Questo manuale rispecchia gli sviluppi più recenti del prodotto. Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche di questo tipo di prodotto senza alcun obbligo di adattare o sostituire i prodotti analoghi consegnati in precedenza.

Informazioni disponibili

Sul sito Web di Vermeiren, all'indirizzo <http://www.vermeiren.com/> è sempre disponibile la versione più recente delle informazioni indicate di seguito. Consultare con regolarità tale sito, in quanto è possibile che la versione stampata non sia aggiornata.



- Questo manuale
Le persone ipovedenti possono scaricare la versione elettronica di questo libretto e farlo leggere da un software applicativo di sintesi vocale.



- Dichiarazione di conformità CE
Per l'utente e il concessionario autorizzato



- Istruzioni per il montaggio e lo smontaggio dei componenti opzionali
Per il concessionario autorizzato



- Manuale di assistenza
Per il concessionario autorizzato

1 Il prodotto

1.1 Descrizione

Il modello Sedna è uno scooter di uso agevole per l'impiego al coperto e all'aperto. Essendo ripiegabile, risulta molto compatto da riporre.

Tutti i componenti di rilievo per l'utente / il conducente sono mostrati nell'immagine che segue, e sono descritti secondo necessità nella sezione di uso e manutenzione.

i Prima di utilizzare lo scooter, verificare i dettagli tecnici e i limiti relativi all'uso previsto, facendo riferimento al capitolo 6.



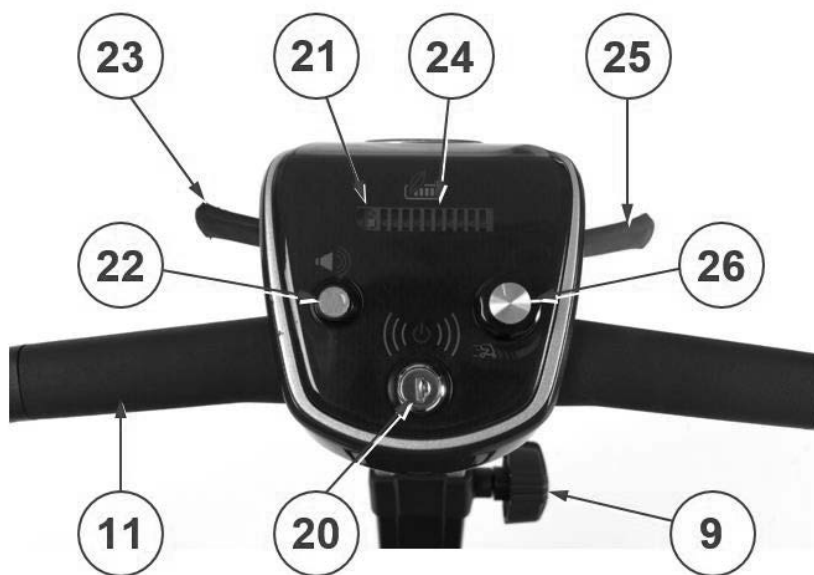
Figura 1 Componenti importanti

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Schienale | 8. Piantone |
| 2. Crociera del telaio | 9. Regolazione dell'altezza |
| 3. Parafango | 10. Console di comando |
| 4. Ruota posteriore/motrice | 11. Impugnatura |
| 5. Leva di sblocco | 12. Sedile |
| 6. Ruota di trasporto | 13. Pedana |
| 7. Ruota anteriore | 14. Leva di ruota libera |



- 14. Leva di ruota libera
- 15. Tubo del telaio
- 16. Ruote anti-ribaltamento
- 17. Batteria
- 18. Catarifrangente

Figura 2 Componenti situati nella parte posteriore



- 9. Regolazione dell'altezza
- 11. Impugnatura
- 20. Interruttore ON/OFF
- 21. Indicatore di errore
- 22. Pulsante di segnalazione
- 23. Leva di comando sinistra (retromarcia)
- 24. Indicatore della batteria
- 25. Leva di comando destra (marcia avanti)
- 26. Comando di velocità

Figura 3 Componenti della console di comando e del piantone

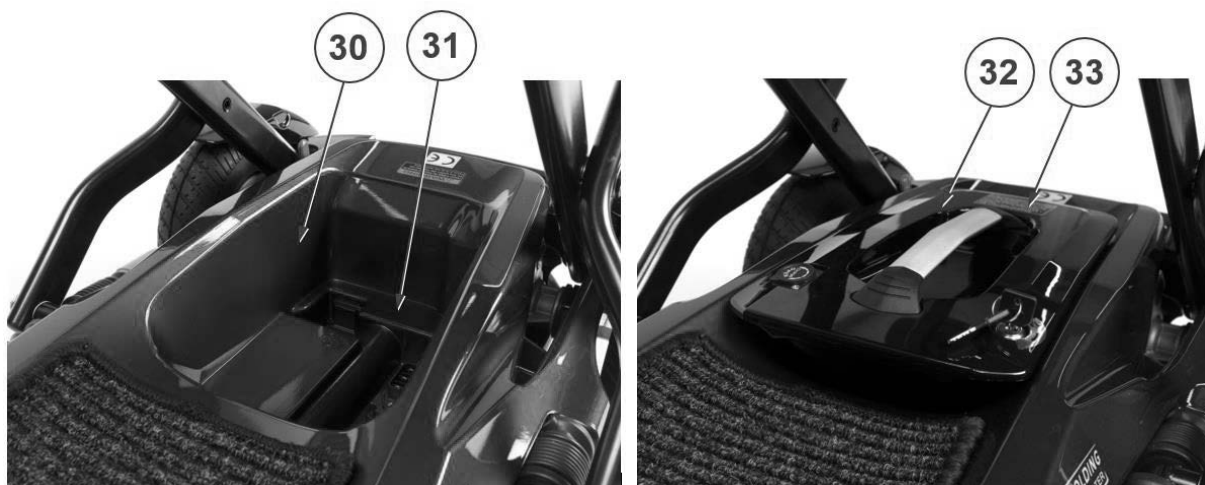


Figura 4 Batteria e posizione della targhetta di identificazione

- 30. Alloggiamento della batteria
- 31. Posizione della targhetta di identificazione
- 32. Batteria, montata
- 33. Etichetta di avvertenza



AVVERTENZA

Avviso importante relativo alla batteria

Per ottimizzare la loro durata, le batterie devono essere **COMPLETAMENTE** cariche prima di utilizzare lo scooter. La temperatura di ricarica della batteria è compresa fra +10 e +45 °C. Se la temperatura di una batteria al litio è al di fuori di un intervallo di valori specificato, non è possibile garantire la sicurezza della sua ricarica. Scollegare la batteria dello scooter prima del rimessaggio.

1.2 Componenti opzionali

È possibile che lo scooter acquistato sia dotato dei seguenti componenti:

- Braccioli regolabili (lato destro e sinistro);
- Sedile girevole.

Per maggiori informazioni, vedere il §3.1.3.

1.3 Durata prevista

Lo scooter ha una durata media prevista di 5 anni. Tale valore aumenta o diminuisce a seconda della frequenza di utilizzo, delle condizioni di guida e della manutenzione.

1.4 Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è dotato di certificazione CE ed è classificato come prodotto medico della classe I.

Il marchio CE indica la conformità del prodotto alle norme di protezione della salute, della sicurezza e dell'ambiente in vigore per i prodotti commercializzati nell'area economica europea.

Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile tramite il sito Web di Vermeiren, all'indirizzo <http://www.vermeiren.com/>.



2 Prima dell'uso

2.1 Uso previsto

Questo paragrafo fornisce una breve descrizione dell'uso previsto dello scooter. Gli altri paragrafi aggiungono inoltre alle istruzioni ulteriori avvertenze di rilievo. Vermeiren desidera in tal modo portare all'attenzione dell'utente gli eventuali usi errati che possono presentarsi.

- Questo scooter è classificato come un prodotto della classe B, ed è adatto per l'uso all'aperto.
- Questo scooter è progettato e realizzato esclusivamente per il trasporto di una (1) persona di peso non superiore a 115 kg. Esso non è viceversa progettato per il trasporto di merci od oggetti, o per qualunque uso diverso dal trasporto descritto in precedenza.
- All'occorrenza, utilizzare esclusivamente accessori e ricambi approvati da Vermeiren.
- NON utilizzare lo scooter se si soffre di disabilità fisiche o mentali in grado di mettere in pericolo sé o altri durante la guida dello scooter. Le voci riportate di seguito sono esempi di possibili disabilità:
 - problemi della vista;
 - alterazioni funzionali dovute all'uso di farmaci;
 - disturbi mentali;
 - emiplegia;
 - paraplegia.

Consultare pertanto anzitutto il proprio medico e avere cura di trasmettere il suo parere al proprio concessionario autorizzato.

2.2 Istruzioni generali di sicurezza



Attenersi alle istruzioni contenute in questo manuale e osservare le indicazioni per la sicurezza. In caso contrario si possono provocare gravi lesioni a se stessi o ad altri, oppure lo scooter può danneggiarsi.

Durante l'uso, tenere presenti le seguenti avvertenze:

- Non utilizzare lo scooter se si è sotto l'effetto di alcool, farmaci o altre sostanze in grado di influire sulle proprie capacità di guida.
- Non dimenticare che alcune parti dello scooter possono diventare molto calde o fredde a causa della temperatura ambiente, della radiazione solare, di dispositivi di riscaldamento o dell'azionamento del motore elettrico durante la marcia. Prestare attenzione quando si tocca lo scooter. In condizioni climatiche fredde, indossare indumenti protettivi. Dopo l'uso, attendere che lo scooter / il motore elettrico si sia raffreddato.
- Prima di accendere lo scooter, prestare attenzione all'ambiente / alla situazione in cui ci si trova. Regolare di conseguenza la propria velocità prima di mettersi in movimento. Per l'uso al coperto, si consiglia di adottare l'impostazione di velocità minima. Per l'uso all'aperto, è possibile regolare la velocità su un valore appropriato, che dia una sensazione di comfort e sicurezza.
- Tenere SEMPRE presente la possibilità che lo scooter si arresti improvvisamente per l'esaurimento della batteria o l'attivazione di una protezione che evita di danneggiarlo ulteriormente. Verificare inoltre le cause indicate al capitolo 5.
- Lo scooter è stato sottoposto a prove di compatibilità elettromagnetica ed è conforme alla relativa norma; vedere il capitolo 6. Le fonti di campi elettromagnetici, come quelli di telefoni cellulari, generatori di corrente o fonti energetiche di grande potenza, possono tuttavia influire sulle prestazioni di guida dello scooter. L'elettronica dello scooter può

d'altro canto influire su altri apparati elettronici, come i sistemi di allarme dei negozi e le porte automatiche. Si consiglia pertanto di sottoporre lo scooter a verifiche regolari degli eventuali danni e dell'usura, poiché i medesimi possono rendere più intense le interferenze; vedere anche il capitolo 4.

2.3 Simboli presenti sullo scooter

Sullo scooter sono applicati i simboli contenuti nell'elenco che segue. I simboli mancanti sono riportati nella norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 e IEC 417).



Peso massimo dell'utente



Uso all'aperto / al coperto (caricabatterie escluso)



Uso soltanto al coperto (solo caricabatterie)



Pendenza massima di sicurezza, in °.



Velocità massima



Indicazione del modello



Rischio di intrappolamento

2.4 Trasporto, chiusura e rimessaggio

**AVVERTENZA**

Rischio di lesioni gravi

NON utilizzare lo scooter come sedile in un veicolo; vedere il simbolo successivo. Il modo migliore di trasportare lo scooter consiste nel chiuderlo e successivamente nel caricarlo (con un aiuto) sul veicolo. Ancorare adeguatamente lo scooter al veicolo, in modo da essere certi che non si sposti durante le svolte e che non venga proiettato in caso di frenate brusche.

**ATTENZIONE**

Rischio di danni o lesioni

- Se si trasporta lo scooter (senza chiuderlo), la leva di ruota libera deve trovarsi nella posizione posteriore, accoppiata, per garantire che il freno sia attivo.

ATTENZIONE

Rischio di danni alla batteria

Quando si effettua il rimessaggio dello scooter per periodi più lunghi, rimuovere anzitutto la batteria e tenere conto della manutenzione richiesta durante il periodo di rimessaggio; vedere anche il § 3.5.



Lo scooter è dotato di una batteria al litio, e non è pertanto possibile trasportarlo (completamente assemblato) in aeroplano. Nel valutare tale opzione, prima di prenotare il volo consultare la compagnia aerea prescelta. È possibile trasportare in aeroplano lo scooter senza la batteria, e acquistare una batteria nuova una volta a destinazione. A tale scopo, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

Prima del decollo, sgonfiare leggermente gli pneumatici dello scooter, quindi gonfiarli nuovamente una volta giunti a destinazione. Tale accorgimento evita che gli pneumatici scoppino durante il volo.



Quando lo scooter viene parcheggiato o rimessato all'aperto, utilizzare una copertura per proteggerlo dall'umidità.

Per trasportare lo scooter su brevi distanze, utilizzare la leva di ruota libera (per scollegare la trasmissione). Leggere le istruzioni per la chiusura e l'apertura dello scooter, riportate nei §§ 2.4.1 e 2.4.2.

2.4.1 Apertura dello scooter e collegamento della trasmissione



[1]

Abbassare la parte posteriore dello scooter afferrando il tubo (15) del telaio e ruotandolo verso il basso fino a quando le ruote posteriori (4) dello scooter giungono a contatto con il terreno.



[2]

Spingere verso il basso con il piede la leva rossa (5) per sbloccare il piantone (8); lo sblocco è segnalato da un clic.



[3]

Afferrare le impugnature e ruotare il piantone (8) verso l'alto. Rilasciare le impugnature prima che le ruote anteriori tocchino il suolo. Un clic chiaramente percepibile segnala che il è bloccato.

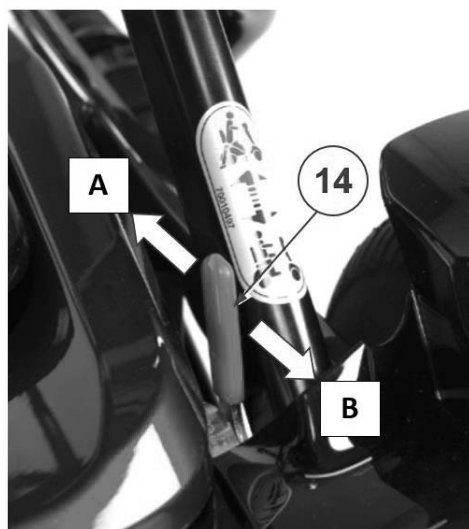


[4]

Ruotare lo schienale (1) verso l'alto.

 **ATTENZIONE**

Avere cura di non schiacciarsi le dita nei punti di incernieramento.



[5]

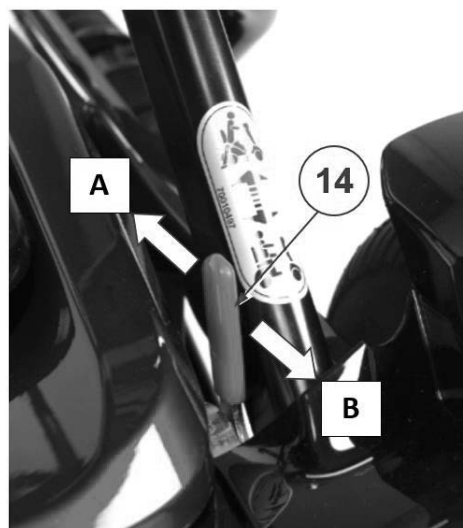
Portare la leva di ruota libera (14) nella posizione accoppiata (B), rivolgendola verso la parte posteriore dello scooter. A questo punto lo scooter è pronto per l'uso.

2.4.2 Chiusura



[1]

Spegnere lo scooter ed estrarre la chiave dall'interruttore ON/OFF (20).



[2]

Portare la leva di ruota libera (14) nella posizione di ruota libera (A), rivolgendola verso la parte anteriore dello scooter.



[3]

Spingere verso il basso con il piede la leva rossa (5) per sbloccare il piantone; si deve percepire uno scatto.



[4]

Ripiegare lo schienale (1) fino a portarlo a contatto con il sedile. A questo punto, ruotare il piantone (8) verso il sedile.



[5]

Quando il piantone (8) poggia sul sedile, spingerlo delicatamente verso il basso fino a quando si blocca con un clic. Provare a sollevare il piantone per verificare che sia bloccato correttamente.



[6]

Sollevare la parte posteriore dello scooter tramite il tubo (15) del telaio, fino a quando lo scooter poggia al suolo con le ruote anteriori (7). A questo punto lo scooter è pronto per essere spinto in un luogo di rimessaggio.

3 Uso dello scooter



AVVERTENZA

Rischio di lesioni

Leggere anzitutto il capitolo precedente per familiarizzarsi con l'uso previsto. NON utilizzare lo scooter senza avere letto e compreso a fondo tutte le istruzioni. In caso di dubbi o domande, non esitare a rivolgersi al concessionario autorizzato della propria zona, al proprio fornitore di cure sanitarie o a un consulente tecnico per un aiuto al riguardo.

3.1 Regolazioni per il comfort



Le regolazioni indicate di seguito devono essere effettuate prima di avviare lo scooter.



ATTENZIONE

Rischio di intrappolamento

Avere cura di non schiacciarsi le mani/dita durante l'esecuzione delle regolazioni dello scooter.

3.1.1 Posizione seduta

Per un uso confortevole e sicuro, si consiglia di:

- regolare l'altezza del piantone in funzione della propria statura: vedere il §3.1.2;
- se presenti, ruotare i braccioli verso l'alto: vedere il §3.1.3;
- se presente, utilizzare correttamente il sedile girevole: vedere il §3.1.4;
- sedersi sul sedile con la parte inferiore della schiena contro lo schienale;
- tenere i piedi sulla pedana.



ATTENZIONE

Rischio di lesioni o di danni

- Accertarsi che nessun indumento sia lasco al punto da impigliarsi nelle ruote o nel piantone.
- Non sporgersi eccessivamente verso sinistra / destra / in avanti / all'indietro, per evitare che lo scooter si ribalti. Prestare particolare attenzione quando si procede in pendenza o si aggirano gli ostacoli.

3.1.2 Piantone

Regolare l'altezza del piantone della console di comando in modo da poter azionare facilmente le leve e i pulsanti; vedere anche la Figura 3.

Altezza

1. Allentare la manopola (9) di regolazione dell'altezza.
2. Sollevare o abbassare la console di comando con le impugnature.
3. Serrare nuovamente la manopola.
4. Accertarsi che la regolazione dell'altezza sia bloccata saldamente.

3.1.3 Braccioli (se presenti)

È possibile che lo scooter venga consegnato con i componenti indicati di seguito.



- 34. Bracciolo (2x)
- 35. Regolazione dell'altezza del bracciolo
- 36. Sedile girevole
- 37. Leva di comando della rotazione del sedile
- 38. Regolazione della posizione del bracciolo

Figura 5 Sedile girevole e braccioli

i Il concessionario autorizzato installa i braccioli alla distanza standard. È possibile fare regolare la distanza fra i braccioli.

Posizione

È possibile ruotare i braccioli all'indietro per rendere più agevole sedersi sul sedile.

1. Premere il piccolo pulsante (38) situato accanto al catarifrangente e ruotare il bracciolo verso la posizione desiderata (sollevata o abbassata).
2. Rilasciare il pulsante e verificare che il bracciolo sia bloccato.

Altezza

1. Sedersi sul sedile.
2. Ruotare il bracciolo (34) verso l'alto.
3. Premere il pulsante (35) di regolazione dell'altezza presente sul fianco del bracciolo e fare scorrere il medesimo fino all'altezza desiderata.
4. Rilasciare il pulsante e verificare che il bracciolo sia bloccato.
5. Ripetere l'operazione per l'altro bracciolo.

3.1.4 Sedile girevole (se presente)

I numeri fra parentesi fanno riferimento alla Figura 5.

Ruotare lateralmente il sedile

1. Disporsi in piedi accanto allo scooter.
2. Tirare verso l'alto la leva (37) e ruotare il sedile (36) verso di sé.
3. Rilasciare la leva e verificare che il sedile sia bloccato.
4. Sedersi sul sedile con la parte inferiore della schiena contro lo schienale.

Ruotare il sedile verso il lato anteriore

1. Mentre si è seduti sullo scooter, tirare verso l'alto la leva (37) e ruotare il corpo e il sedile verso il lato anteriore.
2. Rilasciare la leva e verificare che il sedile sia bloccato.

3.2 Accensione e spegnimento

I punti successivi descrivono le modalità di accensione e spegnimento dello scooter. I numeri fra parentesi fanno riferimento alla Figura 3.

- | | |
|--|--|
| Accensione con l'interruttore ON/OFF (27) | Inserire la chiave nell'interruttore (27) e ruotarla in senso orario (ON).
Gli indicatori di stato (21) si illuminano per qualche secondo mentre la chiave viene ruotata (durante l'autodiagnosi). L'indicatore (24) della batteria rimane visibile. Vedere anche il §3.5.1 |
| Spegnimento con l'interruttore ON/OFF (27) | Ruotare in senso antiorario (OFF) la chiave inserita nell'interruttore (27), quindi estrarla. Le luci dell'indicatore di stato (21) si spengono. |
| Spegnimento automatico (a tempo) | Se non viene utilizzato per 30 minuti, lo scooter si spegne automaticamente.
Per riavviare lo scooter, procedere come segue: <ul style="list-style-type: none">• ruotare la chiave in senso antiorario.• estrarre la chiave dall'interruttore ON/OFF (27).• reinserire la chiave nell'interruttore.• ruotare la chiave in senso orario (ON). |

3.3 Freno e leva di ruota libera

3.3.1 Spiegazione

Lo scooter è dotato di freni elettromagnetici che funzionano in modo automatico soltanto se la leva di ruota libera (14) si trova nella posizione posteriore; vedere la Figura 6. In tal caso i freni iniziano a frenare se:

- lo scooter è spento;
- lo scooter è acceso e si rilasciano le leve di comando;

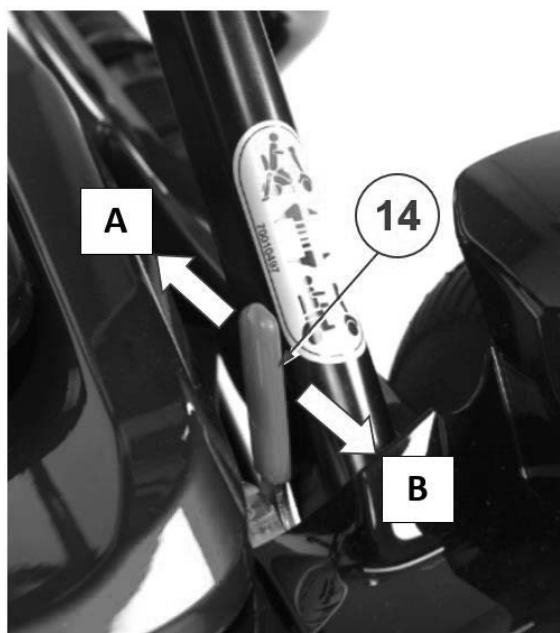


Figura 6 Azionamento della leva di ruota libera

Leva di ruota libera (14):

- Spingere la leva in AVANTI (posizione A) per portare lo scooter nella modalità a ruota libera. A questo punto il motore elettrico è scollegato ed è possibile spostare lo scooter manualmente.
- Spingere la leva all'INDIETRO (posizione B) per collegare il motore elettrico alla trasmissione. Questa operazione deve essere effettuata prima di avviare lo scooter.

⚠ ATTENZIONE**Rischio di lesioni**

Azionare la leva di ruota libera soltanto quando lo scooter è spento! Se si hanno capacità motorie ridotte, la leva di ruota libera deve essere azionata da un assistente. **NON** azionare **MAI** la leva dalla posizione seduta.

i Accertarsi che la leva di ruota libera si trovi nella posizione posteriore **PRIMA** di accendere lo scooter. I freni elettromagnetici **NON** funzionano se lo scooter si trova nella modalità a ruota libera.

3.4 Guida

i Questo paragrafo consente una prima conoscenza con la guida dello scooter. Prima di utilizzare quest'ultimo leggere tutto il manuale.

i Durante l'uso, la superficie della centralina di controllo diventa tiepida.

Le voci riportate di seguito descrivono gli strumenti operativi che consentono di fare muovere lo scooter. I numeri fra parentesi fanno riferimento alla Figura 3.

Leva di comando (30) (marcia avanti)	Avvio o arresto degli spostamenti in AVANTI. Lo spostamento inizia non appena si tira la leva leggermente verso di sé. La velocità di spostamento dello scooter aumenta (fino all'impostazione di velocità massima) quanto più si tira la leva. Al rilascio della leva viene applicato il freno elettromagnetico. Lo scooter si arresta immediatamente.
Leva di comando (28) (retromarcia)	Avvio o arresto degli spostamenti all'INDIETRO. Lo spostamento inizia non appena si tira la leva leggermente verso di sé. La velocità di spostamento dello scooter aumenta (fino al 50% dell'impostazione di velocità massima) quanto più si tira la leva. Al rilascio della leva viene applicato il freno elettromagnetico. Lo scooter si arresta immediatamente.
Comando di velocità (31)	Ruotare il comando di velocità (31) in senso orario per aumentare l'impostazione di velocità massima. Ruotare il comando di velocità in senso antiorario per ridurre l'impostazione di velocità massima.
Pulsante (27) del segnale acustico	Premere il pulsante (27) per avvertire i passanti mediante un segnale acustico.

3.5 Stato, indicazione dello stato e ricarica della batteria

3.5.1 Stato e indicazione dello stato della batteria

Le luci degli indicatori di stato e stato della batteria si illuminano non appena lo scooter viene acceso; vedere la figura successiva.

- Verificare che tutte le luci siano accese (se la batteria è completamente carica; vedere oltre)

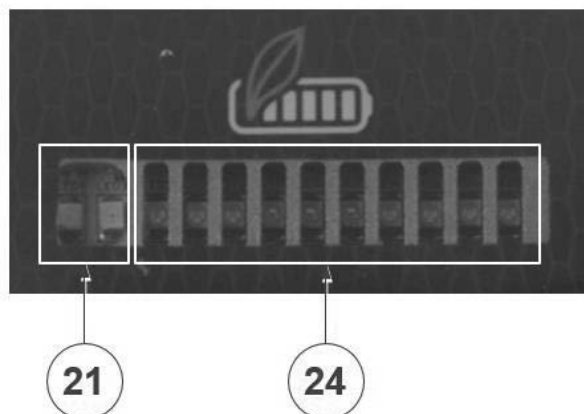


Figura 7 Stato e indicazione dello stato della batteria

Indicazione (21) di stato (guasto) Queste luci rosse si illuminano quando lo scooter viene acceso, poi si spengono. In caso di problemi, queste luci lampeggiano lentamente. Il numero di ampi indica il codice di guasto. Il significato di tale codice è riportato nel capitolo 5.

Indicazione (24) dello stato della batteria Dopo l'accensione le luci di stato della batteria si accendono da sinistra verso destra. Quando la batteria è completamente carica, tutti i gruppi / le luci sono illuminate. A mano a mano che si utilizza lo scooter, il livello di carica della batteria diminuisce e alcune delle luci presenti sulla destra si spengono. Quante più luci sono accese, tanto maggiore è la carica della batteria.

Occorre ricaricare le batterie se sono rimaste accese soltanto 3 luci rosse. Tenere conto che lo scooter si arresta automaticamente quando la carica della batteria diventa insufficiente (vedere il capitolo 3.2)



AVVERTENZA

Rischio di lesioni e di danni da incendio

- Utilizzare esclusivamente le batterie fornite con lo scooter. Per un'eventuale sostituzione, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.
- È vietato in qualunque circostanza aprire o sostituire la batteria oppure cambiare i suoi punti di collegamento!
- Proteggere la batteria e il caricabatterie da fiamme, temperature elevate (> 60 °C), umidità, luce solare diretta e forti urti (dovuti ad esempio a cadute). NON utilizzare a batteria se è stata esposta a tali condizioni.

ATTENZIONE

Rischio di lesioni

La durata delle batterie è minore o maggiore a seconda delle condizioni di utilizzo, del terreno e di guida. **NON** guidare all'aperto se la batteria non è completamente carica. Prestare attenzione all'autonomia della batteria; vedere il capitolo 6.

ATTENZIONE

Rischio di danni alla batteria

- Se la si scarica completamente, la batteria può danneggiarsi irreparabilmente. Accertarsi pertanto che la batteria sia carica per tempo.
- Se si effettua il rimessaggio dello scooter per qualche tempo, rimuovere e riporre separatamente la batteria. Anche in tal caso, per questioni di durata della batteria si consiglia di caricare la stessa con regolarità (circa una volta al mese).
- La durata si riduce infatti se la batteria viene esposta a condizioni di freddo estremo per un periodo di tempo più prolungato; vedere anche i dettagli tecnici riportati nel capitolo 6.
- Accertarsi che tutti i punti di collegamento presenti sulla batteria e quello situato nel suo alloggiamento non siano arrugginiti o contaminati in altro modo.

3.5.2 Rimozione e sostituzione della batteria

i La chiave utilizzata per accendere lo scooter serve anche per sbloccare la batteria.

Per rimuovere la batteria (32) dallo scooter, procedere come segue:

- Inserire la chiave nella serratura e ruotarla in senso antiorario (posizione A).
- A questo punto la batteria è sbloccata e può essere estratta dallo scooter afferrandola dalla maniglia.

Per reinserire la batteria:

- Accertarsi che la chiave si trovi nella posizione "sbloccata".
- Inserire la batteria nell'apposito alloggiamento dello scooter.
- Ruotare la chiave in senso orario (posizione B) per bloccare la batteria.
- Verificare che la batteria sia bloccata.

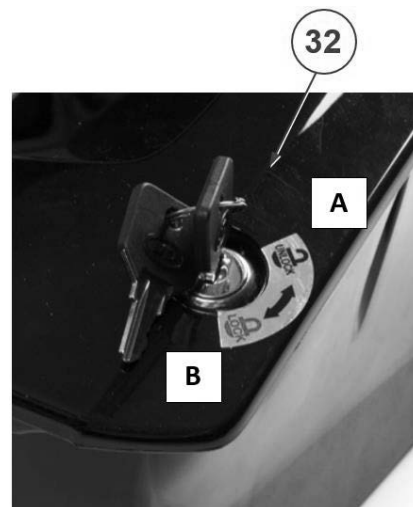


Figura 8 Blocco - sblocco della batteria

3.5.3 Ricarica della batteria

AVVERTENZA

Rischio di lesioni e di danni da incendio

- Caricare la batteria con il caricabatterie; eseguire l'operazione al coperto, in un'area ben ventilata e fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie fornito con lo scooter. L'uso di qualunque altro caricabatterie può essere pericoloso (pericolo di incendio).
- Il caricabatterie è studiato unicamente per caricare la batteria fornita con lo scooter, e nessun'altra.

- Non effettuare alcun adattamento delle batterie, dei cavi, degli spinotti o del caricabatterie forniti. Non utilizzare alcuna prolunga per la ricarica. In caso di problemi che impediscano di caricare la batteria secondo le istruzioni riportate di seguito, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

ATTENZIONE

Rischio di danni

Proteggere la batteria dalle fonti di radiazioni elettromagnetiche intense.

i In caso di problemi, leggere le istruzioni del caricabatterie o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

Per la ricarica, attenersi alle seguenti istruzioni:

1. Spegnerlo scooter.
2. Collegare ANZITUTTO il caricabatterie a una presa elettrica a 230 V c.a. L'indicatore si illumina (in verde) per segnalare che il caricabatterie è alimentato. In caso contrario, consultare il manuale del caricabatterie prima di collegare quest'ultimo alla batteria. Se l'indicatore si illumina alternativamente in verde e in rosso, è presente un guasto. Non utilizzare il caricatore.
3. Aprire il coperchio (39) del punto di carica presente sulla batteria facendolo scorrere/ruotare.
4. Collegare la batteria al caricabatterie. Durante la ricarica, l'indicatore si illumina in rosso.
5. Attendere che la batteria sia completamente carica. L'indicatore diventa nuovamente verde.
6. Scollegare la batteria e fare nuovamente scorrere la piastra del coperchio nella posizione chiusa.
7. Accendere lo scooter e verificare che tutte le luci dell'indicatore di stato della batteria siano illuminate.
8. Scollegare il caricabatterie dalla presa, lasciarlo raffreddare e riporlo in un luogo asciutto.



Figura 9 Punto di collegamento del caricabatterie

A seconda delle condizioni della batteria, la sua ricarica richiede da 4 a 10 ore. Un periodo di ricarica più prolungato non danneggia la batteria, ma non lasciare la stessa sotto carica per più di 24 ore. Durante l'uso giornaliero dello scooter si consiglia di caricare le batterie per 8 - 10 ore dopo l'uso.

Quando la batteria non si carica correttamente, la ricarica si arresta dopo 5 ore e l'indicatore di stato lampeggia una volta al secondo. Il proseguimento della ricarica non è di alcuna utilità.

Le precedenti istruzioni consentono di arrestare e riavviare il processo di ricarica in qualunque momento.

3.6 Primo utilizzo

i Prima di utilizzare lo scooter in luoghi affollati e potenzialmente pericolosi, accertarsi di avere una familiarità sufficiente con il suo funzionamento. Esercitarsi inizialmente in un'area ampia, aperta e con pochi passanti.

1. Verificare che:
 - o lo scooter si trovi su una superficie piana, con tutte le ruote a contatto con il suolo;
 - o la batteria sia completamente carica, vedere il §3.5;
 - o il motore elettrico sia innestato, vedere il §3.3;
 - o la pressione degli pneumatici sia corretta, vedere il §4.1;
 - o la posizione in cui si è seduti sia corretta, vedere il §3.1.1.
2. Accendere lo scooter, vedere il §3.2.
3. Ruotare (in senso antiorario) il comando di velocità (26) portandolo sull'impostazione di velocità minima.
4. Afferrare con entrambe le mani le impugnature del piantone.
5. Tirare leggermente la leva di comando destra (25) per avanzare. Utilizzare la leva di comando sinistra (23) per arretrare. Rilasciare la leva per fermarsi. Ripetere alcune volte questa sequenza.
6. Se ci si sente sufficientemente sicuri, ripetere la sequenza a una velocità maggiore. Ruotare leggermente in senso orario il comando di velocità (26).
7. Provare ora a svoltare procedendo in avanti e in retromarcia. Ripetere alcune volte questa sequenza.
8. Al termine delle manovre, accertarsi che lo scooter si trovi in posizione stabile.
9. Spegnere lo scooter ruotando la chiave (20), quindi estrarla.

3.7 Guida all'aperto

**AVVERTENZA**

Rischio di incidente

Regolare il comportamento di guida e la velocità.

- Tenere conto del codice della strada in vigore localmente, che può differire da un Paese all'altro. Esso disciplina la guida sui marciapiedi e sulle strade asfaltate e non.
- Non condurre lo scooter su strade con un traffico intenso.
- Non essendo dotato di luci, lo scooter non è adatto per la guida su strade pubbliche in condizioni di scarsa visibilità (buio, nebbia e crepuscolo). Accertarsi di essere ben visibili anche durante il giorno indossando indumenti fluorescenti e/o utilizzando luci proprie sul lato anteriore e sui fianchi dello scooter.

**AVVERTENZA**

Rischio di lesioni

Regolare il comportamento di guida e la velocità.

- Tenere conto delle condizioni atmosferiche. Evitare la guida in condizioni di tempo umido, caldo estremo, neve, ghiaccio vetrato e temperature inferiori a zero gradi centigradi; vedere le specifiche tecniche nel capitolo 6.
- Per prevenire il ribaltamento, cercare di svoltare e curvare con un raggio di sterzata ampio. Non svoltare o curvare il modo brusco. Nei passaggi stretti, tentare di procedere in linea retta per evitare di rimanere intrappolati.
- Prestare attenzione agli altri utenti della strada, per i quali lo scooter può essere un ostacolo. Prestare particolare attenzione durante le svolte, le inversioni di marcia o la guida in retromarcia. Se non si ha familiarità con la guida in retromarcia, esercitarsi inizialmente in uno spazio aperto. Prima di svoltare, segnalare con gli appositi indicatori la direzione che si intende prendere.

- Tenere presente la distanza di frenatura; vedere anche la specifica tecnica al capitolo 6. Tenere conto del fatto che lo spazio di frenata dipende dalla velocità, dal fondo stradale, dalle condizioni climatiche, dalla pendenza e dal peso dell'utente.

**AVVERTENZA**

Rischio di lesioni dovute a movimenti imprevisti

- Accertarsi che quando si sale/scende sullo/dallo scooter il medesimo sia spento.
- Mantenere gli pneumatici alla pressione corretta per ottenere prestazioni di guida ottimali e ridurre il rischio di ribaltarsi sulle superfici irregolari; vedere il capitolo 4.1.
- Prestare attenzione quando si procede su strade con buche o fessure in cui le ruote possano incastrarsi.

3.7.1 Guida su superfici inclinate**AVVERTENZA**

Rischio di lesioni dovute a movimenti imprevisti

- Non portare lo scooter nella modalità a ruota libera mentre si trova su una superficie inclinata, poiché può mettersi in movimento causando lesioni al conducente o agli eventuali passanti.
- Non effettuare svolte mentre si procede in discesa su una superficie inclinata, poiché il peso dello scooter può causarne il ribaltamento.
- Quando si guida in salita o in discesa, accertarsi che tutte e quattro le ruote siano a contatto con il suolo.



Quando ci si ferma su una superficie inclinata, il freno si aziona automaticamente per evitare che lo scooter si muova in avanti o all'indietro.

Guida in salita

- Quando ci si sposta su una superficie inclinata, procedere in linea retta e a maggiore velocità e sporgersi leggermente in avanti. Quando si effettuano svolte o si rallenta, vi è il rischio di ribaltarsi o cadere.
- Non invertire mai il senso di marcia sulle superfici inclinate.

Guida in discesa

- Sulle superfici inclinate, procedere in linea retta (in avanti o in retromarcia) e a velocità inferiore. Quando si effettuano svolte o si accelera, vi è il rischio di ribaltarsi o cadere.
- Sporgersi leggermente all'indietro durante le discese a marcia avanti, e in avanti durante quelle in retromarcia.

3.7.2 Affrontare gli ostacoli**AVVERTENZA**

Rischio di lesioni dovute a movimenti imprevisti

- Non utilizzare lo scooter sulle scale mobili.
- NON guidare su superfici inclinate, ostacoli, gradini o cordoli di dimensioni superiori a quelle indicate nelle caratteristiche tecniche al capitolo 6.
- Avvicinarsi ai cordoli sempre dal lato anteriore.
- Quando si guida in salita o in discesa, accertarsi che tutte le ruote siano a contatto con il suolo.

**ATTENZIONE**

Rischio di danni

Se necessario prendere una piccola rincorsa per accelerare lo scooter allo scopo di superare l'ostacolo o il cordolo. Evitare tuttavia di sottoporre se stessi o lo scooter a un grande rinculo.

4 Manutenzione

Lo scooter richiede una manutenzione ridotta al minimo, ma per poterlo utilizzare senza problemi per anni è consigliabile ispezionarlo con regolarità.

4.1 Punti di manutenzione

i L'ultima pagina di questo manuale contiene un modulo di registrazione che consente ai concessionari autorizzati di registrare ogni intervento di assistenza.

Concordare con il proprio concessionario un calendario comune per le attività di ispezione / manutenzione / riparazione.

Prima di ciascun utilizzo

Ispezionare visivamente i seguenti punti:

- Stato della batteria: prestare attenzione all'autonomia della batteria, indicata nelle specifiche tecniche; vedere il capitolo 6. Caricare la batteria secondo necessità; vedere il §3.5.
- Condizioni delle ruote / degli pneumatici, vedere il §4.2.1;
- Tutti i componenti: contaminazione, vedere il §4.2.2.
- Console di comando e cavi: danni quali fili sfilacciati, spezzati o divenuti esposti.
- Ruote, piantone e console di comando: ben fissati.
- Sedile e schienale: ammaccature, danni o lacerazioni. Sostituire il sedile e/o lo schienale secondo necessità.

Rivolgersi al proprio concessionario autorizzato per le riparazioni o i ricambi eventualmente necessari.

Mensilmente

In caso di rimessaggio prolungato dello scooter, occorre comunque caricare mensilmente le batterie. Per maggiori informazioni, vedere il §3.5.

Annualmente o con maggiore frequenza

Almeno una volta all'anno, o con maggiore frequenza, richiedere al proprio concessionario autorizzato un intervento di ispezione e manutenzione dello scooter. La frequenza minima di manutenzione dipende dall'uso, e deve pertanto essere concordata con il proprio concessionario autorizzato.

In caso di rimessaggio

Effettuare il rimessaggio dello scooter in un luogo asciutto, per evitare la formazione di muffa e danni alla selleria.

4.2 Istruzioni per la manutenzione

4.2.1 Ruote e pneumatici

- Tenere pulite le ruote da fili, capelli, sabbia e fibre di moquette.
- Verificare il profilo degli pneumatici. Se la profondità del battistrada è inferiore a 1 mm, occorre sostituire gli pneumatici. A tale scopo, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.
- Verificare la pressione di ciascuno pneumatico, che dipende dal tipo di pneumatico. La pressione richiesta è riportata sul fianco degli pneumatici.
- Se uno pneumatico non mantiene la pressione o è chiaramente sgonfio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato per la sostituzione.



ATTENZIONE

Rischio di lesioni o di danni

Durante le operazioni di gonfiaggio, prestare attenzione a non superare la pressione massima. Verificare i dettagli riportati sul fianco dello pneumatico.

4.2.2 Pulizia

ATTENZIONE

Rischio di danni da umidità

- Tenere pulita la console di comando e proteggerla dall'acqua e dalla pioggia.
- Non pulire lo scooter con manichette o pulitrici ad alta pressione.

Strofinare tutti i componenti rigidi dello scooter con un panno umido (non zuppo). Se necessario, utilizzare un detergente delicato, adatto per smalti e materiali sintetici. È possibile pulire la selleria con acqua tiepida e un detergente delicato.

4.3 Fine vita

A fine vita, occorre smaltire lo scooter conformemente alla legislazione ambientale locale. Il modo migliore per farlo consiste nello smontare lo scooter per agevolare il trasporto dei componenti riciclabili. Le batterie sono solitamente oggetto di una raccolta separata.

5 Soluzione dei problemi di funzionamento

Anche se si utilizza lo scooter nel modo corretto, non è possibile escludere la possibilità che si verifichi un problema tecnico. In tal caso, rivolgersi al concessionario autorizzato della propria zona.

AVVERTENZA

Rischio di lesioni e di danni allo scooter

- NON riparare MAI personalmente lo scooter nel tentativo di risolvere il problema.
- Per i guasti che interessano la console di comando occorre rivolgersi a un concessionario autorizzato, che decide se occorre riprogrammare la console.

I sintomi elencati di seguito possono indicare un problema grave. Rivolgersi pertanto sempre al proprio concessionario autorizzato se si rileva una qualunque delle seguenti anomalie:

- Rumori strani;
- Cablaggi elettrici sfilacciati/danneggiati;
- Connettori incrinati o spezzati;
- Usura irregolare del battistrada di uno pneumatico;
- Movimenti a scatto;
- Tendenza dello scooter a deviare lateralmente;
- Gruppi ruota danneggiati o spezzati;
- Mancata accensione dello scooter;
- Una volta acceso, lo scooter non si sposta in avanti o all'indietro.

In caso di guasto, lo scooter visualizza un apposito codice. È possibile leggere tale codice contando il numero di lampeggi (lenti) delle luci rosse di sinistra (21), situate accanto all'indicatore (24) di stato della batteria; vedere anche il §3.5.1.

La tabella riportata di seguito riassume tali codici di guasto. È possibile risolvere personalmente alcuni problemi, mentre per tutti quelli contrassegnati con il colore grigio scuro occorre rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

Tabella 1: Soluzione dei problemi di funzionamento

Codice	Problema	Significato
1	Tensione della batteria bassa	(Il segnale acustico si attiva) Lo scooter si spegne automaticamente se la tensione della batteria scende al di sotto di 21,0 V. Ricaricare la batteria. Per maggiori informazioni, vedere il §3.5.
2	Guasto dovuto a una bassa tensione della batteria	La tensione della batteria è bassa. • Ricaricare la batteria. • Verificare la batteria e i suoi collegamenti e cablaggi.
3	Guasto dovuto a un'alta tensione della batteria	La tensione della batteria è alta. Questa situazione può verificarsi in presenza di una ricarica eccessiva della batteria, ad esempio quando si percorre un lungo tratto in discesa. In questi casi, diminuire la velocità per ridurre la carica della batteria.

Codice	Problema	Significato
4	Limite di corrente raggiunto O Arresto temporaneo per temperatura elevata della centralina di controllo	È stata superata per un periodo troppo lungo la massima corrente nominale del motore elettrico. - perché lo scooter è in stallo. Spegnerlo lo scooter. Attendere qualche minuto e riaccenderlo. - a causa di un guasto del motore elettrico. Verificare il motore e i relativi collegamenti e cablaggi. Lo scooter si spegne automaticamente quando la temperatura della centralina di controllo o del motore elettrico diventa eccessiva. Ciò può essere dovuto a fattori quali: - la guida protratta in salita con pendenze elevate; - una temperatura ambiente troppo alta; - l'esposizione dello scooter al sole troppo a lungo. Spegnendo lo scooter tutti i componenti hanno modo di raffreddarsi. Quando la temperatura ritorna normale, è possibile riavviare lo scooter. Si consiglia tuttavia di lasciare spento lo scooter per 5 minuti o più, in modo che si raffreddi completamente.
5	Guasto del freno	È attivo un interruttore di rilascio dei freni; o È presente un guasto del sistema frenante. - Verificare i freni e i relativi collegamenti e cablaggi. - Accertarsi che tutti gli interruttori coinvolti si trovino nella posizione corretta.
6	Blocco della guida	È attiva una funzione di arresto; o Un blocco per caricabatterie; o Si è verificata una condizione OONAPU (*). - Rilasciare le condizioni di arresto. - Scollegare il caricabatterie. - Accertarsi che all'accensione dello scooter le leve di comando si trovino nella posizione di folle. - È possibile che il meccanismo delle leve di comando necessiti di una nuova taratura.
7	Guasto del comando di velocità	È possibile che sia presente un guasto delle leve di comando, del comando di velocità, dell'SRW o dei loro cablaggi. Verificare il meccanismo delle leve di comando, il comando di velocità e i relativi collegamenti e cablaggi.
8	Guasto della tensione del motore elettrico	È possibile che sia presente un guasto del motore elettrico e del suo cablaggio. Verificare il motore elettrico e i relativi collegamenti e cablaggi
9	Altro errore	È possibile che sia presente un guasto interno della centralina di controllo. Verificare tutti i collegamenti e i cablaggi.

(*) OONAPU significa "non in folle all'accensione" (Out Of Neutral At Power Up). Questo guasto si verifica ad esempio se la leva di comando sinistra o destra non ritorna nella posizione di folle, mettendo in movimento lo scooter nel momento in cui si aziona l'interruttore ON/OFF. Lo scooter / la centralina di controllo sono dotati di una protezione per evitare tali spostamenti improvvisi.

6 Specifiche tecniche

I dettagli tecnici riportati di seguito sono validi soltanto per lo scooter oggetto del manuale, con le impostazioni standard e in condizioni ambiente ottimali. Durante l'uso, tenere conto di questi dati di dettaglio.

I valori indicati non sono più validi se lo scooter ha subito modifiche o danni, oppure presenta un livello elevato di usura. Non dimenticare che le prestazioni di guida risentono della temperatura e dell'umidità ambiente, della pendenza (guida in salita/discesa), del tipo di superficie e dello stato della batteria.

Tabella 2: Specifiche tecniche

Marchio	Vermeiren	
Indirizzo	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout	
Tipo	Scooter, trazione posteriore, classe B	
Modello	Sedna	

Descrizione	Dimensioni
Peso massimo dell'utente	115 kg
Velocità max. (marcia avanti)	6 km/h
Distanza di frenata min. alla velocità max.	2600 mm
Autonomia*	15 km
Altezza massima di un ostacolo	30 mm
Pendenza massima di sicurezza	6°
Raggio di sterzata minimo	820 mm
Larghezza minima necessaria per invertire il senso di marcia	1250 mm
Dimensioni Lu x La x H in condizioni aperte	960 x 530 x 840 mm
Modello base	960 x 530 x 870 mm
Modello con sedile girevole e braccioli	
Dimensioni Lu x La x H in condizioni ripiegate	750 x 530 x 485 mm
Massa totale, batteria inclusa	
Modello base	27,3 kg
Modello con sedile girevole e braccioli	31,6 kg
Massa totale, batteria esclusa	
Modello base	24 kg
Modello con sedile girevole e braccioli	28,3 kg
Massa totale del componente più pesante	24,3 kg
Profondità effettiva del sedile	330 mm

Descrizione	Dimensioni
Larghezza effettiva del sedile	406 mm
Altezza (da terra) della superficie del sedile a livello del bordo anteriore	540 mm
Angolazione della superficie del sedile	-6°
Angolo dello schienale	103°
Altezza dello schienale	330 / 360 mm
Posizione orizzontale dell'assale	50 mm
Motore elettrico	270 W nom., freno elettromagnetico
Batteria	1 batteria al litio da 24 V c.c. – 11,5 Ah – 276 Wh
Centralina di controllo	Centralina di controllo dinamica, serie R
Classe di protezione	IP X4
Caricabatterie	METCO, NL07-25HT, 29,4 V c.c., 2,36 A
Classe di isolamento del caricabatterie	IPx1
Classe di isolamento del caricabatterie	II
Max. livello sonoro del motore elettrico dello scooter	60 dB(5A)
Livello sonoro del clacson / segnale acustico	77 dB(5A)
Compatibilità EMC a norma	ISO 7176-21
Infiammabilità della selleria a norma	EN 1021-2
Diametro delle ruote posteriori (e loro numero)	2,80 / 2,50 - 4 con camera d'aria (2)
Diametro delle ruote anteriori (e loro numero)	200 x 50 mm con camera d'aria (2)
Sospensioni	Lato anteriore
Comando (avanti-indietro)	Leva di avvio/arresto dello spostamento
Console di comando	Interruttore rotante di controllo della velocità
Temperatura di rimessaggio e utilizzo	+5 - +40 °C
Temperatura ambiente per l'elettronica	-10 - +40 °C
Umidità di rimessaggio e utilizzo	30%
Vermeiren si riserva il diritto di introdurre modifiche tecniche. Tolleranze di misurazione ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * L'autonomia teorica si riduce se lo scooter viene utilizzato spesso in salita/discesa, su superfici accidentate o per superare cordoli. La distanza massima percorribile viene determinata mediante prove in condizioni ideali a norma ISO 7176-4.	



Índice

Introducción	2
1 Su producto	3
1.1 Descripción	3
1.2 Piezas opcionales	5
1.3 Vida útil prevista	5
1.4 Declaración de conformidad	5
2 Antes de su uso	6
2.1 Uso previsto	6
2.2 Instrucciones generales de seguridad	6
2.3 Símbolos presentes en el scooter	7
2.4 Transporte, plegado y almacenamiento	8
3 Utilización del scooter	12
3.1 Ajustes de comodidad	12
3.2 Encendido y apagado	14
3.3 Palanca de frenado y rueda libre	14
3.4 Conducción	15
3.5 Estado de la batería, indicación de estado y recarga	16
3.6 Primera conducción	19
3.7 Conducción en el exterior	19
4 Mantenimiento	21
4.1 Puntos de mantenimiento	21
4.2 Instrucciones de mantenimiento	21
4.3 Fin de vida útil	22
5 Resolución de problemas	23
6 Especificaciones Técnicas	25

ES

Introducción

¡Felicidades! Es usted el propietario de un scooter Vermeiren.

Este scooter ha sido fabricado por personal experto y cualificado. Se ha diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad, implementados por Vermeiren.

Le agradecemos su confianza en los productos Vermeiren. Le ofrecemos este manual para ayudarle en la utilización de su scooter y sus opciones de manejo. Léalo detenidamente. Le ayudará a familiarizarse con el manejo, las capacidades y limitaciones de su scooter.

Si todavía tiene alguna duda después de leer este manual, contacte con su distribuidor especializado, estará encantado de ayudarle.

Nota importante:

Para garantizar su seguridad y prolongar la vida útil de su producto, cuídalo bien y asegúrese de realizar revisiones y mantenimientos de manera regular.

La garantía de este producto se basa en el uso y mantenimiento normales descritos en este manual. La garantía se invalida si el producto sufre cualquier daño causado por un uso indebido o falta de mantenimiento.

Este manual refleja los desarrollos más recientes del producto. Vermeiren se reserva el derecho a implementar cambios en este tipo de producto sin que ello suponga obligación alguna de adaptar o cambiar productos similares previamente entregados.

Información disponible

En nuestro sitio web <http://www.vermeiren.com/> siempre encontrará la versión más reciente de la siguiente información. Consulte la web regularmente, ya que la versión impresa puede estar desactualizada.



- El presente manual
Las personas con discapacidad visual pueden descargarse la versión electrónica del manual y utilizar un software de síntesis de voz para poder oír su contenido.



- Declaración CE de conformidad
Para el usuario y el distribuidor especializado



- Instrucciones para montar y desmontar piezas opcionales
Para el distribuidor especializado



- Manual de mantenimiento
Para el distribuidor especializado

1 Su producto

1.1 Descripción

El Sedna Scooter es un scooter de manejo sencillo, apto para uso tanto en interiores como en exteriores. Es plegable y compacto, lo que facilita su almacenamiento.

La siguiente imagen muestra todas las partes relevantes para el usuario/conductor. En caso necesario, estas partes están descritas en el apartado de manejo y mantenimiento.

i Antes de utilizar su scooter, compruebe los detalles técnicos y los límites de uso previstos en el capítulo 6.



Figura 1 Piezas importantes

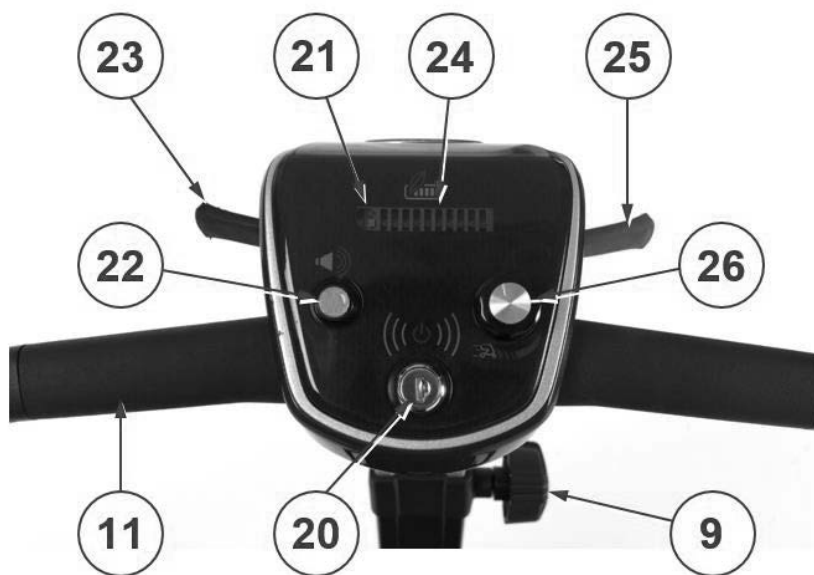
- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Respaldo | 8. Mástil |
| 2. Cruceta del bastidor | 9. Regulador de altura |
| 3. Guardabarros | 10. Panel de control |
| 4. Rueda trasera / motriz | 11. Manillar |
| 5. Palanca de desbloqueo | 12. Asiento |
| 6. Rueda de transporte | 13. Reposapiés |
| 7. Rueda delantera | 14. Palanca de rueda libre |

ES



- 14. Palanca de rueda libre
- 15. Tubo del bastidor
- 16. Ruedas anticaída
- 17. Batería
- 18. Reflector

Figura 2 Piezas traseras



- 9. Regulador de altura
- 11. Manillar
- 20. Llave de contacto de encendido y apagado
- 21. Indicador de errores
- 22. Botón de la bocina
- 23. Palanca operadora izquierda (marcha atrás)
- 24. Indicador de batería
- 25. Palanca operadora derecha (marcha adelante)
- 26. Controlador de velocidad

Figura 3 Piezas del panel de control y del mástil

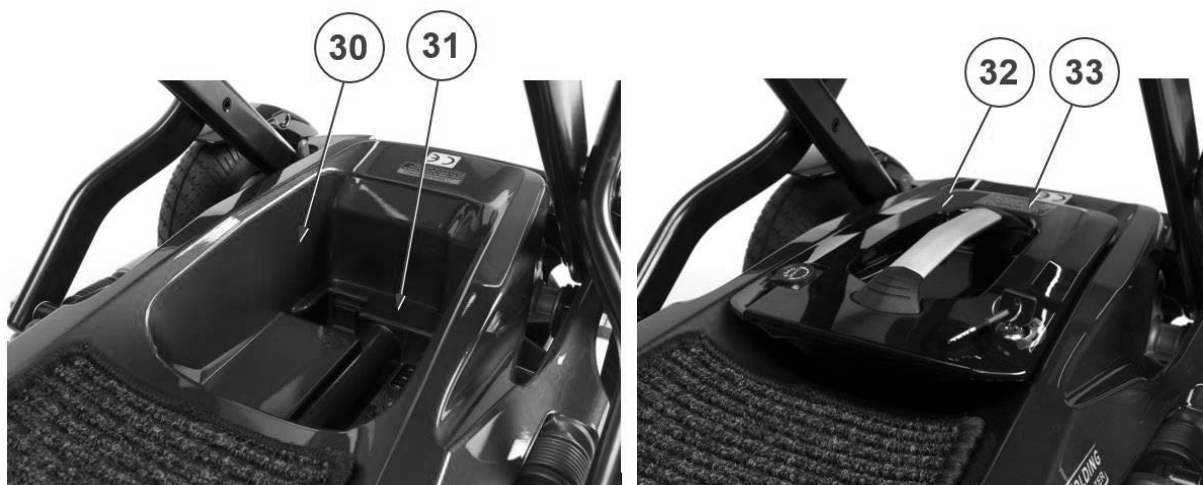


Figura 4 Batería y ubicación de la placa de identificación

- 30. Carcasa de la batería
- 31. Ubicación de la placa de identificación
- 32. Batería, montada
- 33. Señalización de advertencia



ADVERTENCIA

Aviso importante sobre la batería:

Para maximizar la vida útil de las baterías, deben estar COMPLETAMENTE cargadas antes de utilizar el scooter. La temperatura de recarga es de +10°C ~ +45°C. Es peligroso recargar una batería de litio fuera del rango de temperatura especificado.

Desconectar la batería del scooter antes de almacenarlo.

1.2 Piezas opcionales

El scooter puede venir montado con las siguientes piezas:

- Reposabrazos ajustable (lado dcho. e izqdo.).
- Asiento giratorio.

Para más información, véase § 3.1.3.

1.3 Vida útil prevista

La vida útil media del scooter es de 5 años. La vida útil aumentará o disminuirá dependiendo de la frecuencia de uso, las circunstancias de conducción y el mantenimiento.

1.4 Declaración de conformidad

Este producto tiene la certificación CE y está clasificado como un producto médico, Clase I.

La certificación CE garantiza que su producto es conforme con las normativas de salud, seguridad y medio ambiente aplicadas a productos que se comercializan dentro del espacio económico europeo.

Hay una copia disponible de la Declaración de Conformidad en nuestro sitio web:

<http://www.vermeiren.com/>.



2 Antes de su uso

2.1 Uso previsto

Este párrafo describe brevemente el uso previsto del scooter. También se incluyen avisos pertinentes a las instrucciones en otros párrafos. De esta manera se pretende avisar al usuario de un eventual mal uso del aparato.

- Este scooter está clasificado como un producto de clase B y es apto para su uso en el exterior.
- Este scooter está diseñado y fabricado exclusivamente para transportar a una (1) persona con un peso máximo de 115kg. No está diseñado para transportar mercancías u objetos, o para otros usos que no sean el transporte descrito anteriormente.
- Si es aplicable, utilizar sólo accesorios y piezas de repuesto aprobadas por Vermeiren.
- NO utilizar el scooter si sufre de discapacidades físicas o mentales que puedan ponerle en riesgo a usted o a otras personas al conducir el scooter. Los siguientes puntos son ejemplos de posibles discapacidades:
 - visualidad reducida;
 - alteración de las facultades por el uso de medicamentos;
 - enfermedad mental;
 - hemiplejia;
 - paraplejia.

Por tanto, consulte primero con su médico y asegúrese de que su distribuidor especializado esté al tanto de los consejos de su médico.

2.2 Instrucciones generales de seguridad



Seguir las instrucciones contenidas en este manual y cumplir las directivas de seguridad. De no hacerlo, corre el riesgo de lesionarse gravemente a sí mismo o a otras personas, u ocasionar daños al scooter.

Tenga en cuenta las siguientes advertencias durante su utilización:

- No utilizar el scooter si se ha consumido alcohol, medicamentos u otras sustancias que afecten la capacidad de conducir.
- Tenga en cuenta que ciertas partes del scooter pueden llegar a calentarse o enfriarse demasiado a causa de la temperatura ambiente, la luz del sol, equipos de calefacción, o debido al accionamiento del motor durante la conducción. Tenga siempre cuidado al tocar el scooter. Llevar ropa protectora cuando haga frío. Después de conducir, esperar a que el scooter/motor se haya enfriado.
- Antes de poner en marcha el scooter, tenga en cuenta el entorno/situación en que se encuentra. Ajustar la velocidad antes de comenzar a conducir. Se recomienda ir a la velocidad mínima al conducir en interiores. Para conducir en exteriores, puede ajustar la velocidad hasta aquella en la que se sienta seguro y cómodo.
- Tenga SIEMPRE en cuenta que el scooter puede pararse de repente si se agota la batería o se activa alguna medida de protección que evita que se dañe el scooter. Comprobar también las posibles causas mencionadas en el capítulo 5.
- Se han realizado pruebas sobre la compatibilidad electromagnética del scooter, y cumple con los estándares, véase el capítulo 6. Aun así, es posible que un campo electromagnético influya en la conducción del scooter, como los campos de teléfonos móviles, generadores eléctricos, o fuentes de alimentación de alta potencia. Por otro lado, los componentes electrónicos del scooter también pueden afectar a otros aparatos eléctricos, como los sistemas de alarma de las tiendas y puertas automáticas. Por tanto,

se recomienda comprobar regularmente que el scooter no presente daños o desgastes, ya que podrían agravar la interferencia, véase también el capítulo 4.

2.3 Símbolos presentes en el scooter

Los símbolos de la siguiente lista son aplicables a su scooter. Los símbolos que faltan se encuentran en la norma ISO pertinente (ISO 7000, ISO 7001 y IEC 417).



Peso máximo del usuario



Uso en exterior/interior (excluido el cargador de la batería)



Uso exclusivo en interior (sólo cargador de la batería)



Pendiente máxima segura en °.



Velocidad máxima



Tipo de modelo



Riesgo de aprisionamiento

2.4 Transporte, plegado y almacenamiento



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones graves

NO utilizar el scooter como asiento en un vehículo, véase el siguiente símbolo. La mejor manera de transportar el scooter es plegarlo y subirlo, con ayuda, al vehículo. Sujetar bien el scooter al vehículo de manera que no se mueva al tomar curvas, y que no salga despedido al frenar en seco.



ATENCIÓN

Riesgo de daños o lesiones

- El transporte del scooter (desplegado) se debe llevar a cabo con la palanca de rueda libre posicionada hacia atrás, en posición de bloqueado, para asegurarse de que está accionado el freno.

ATENCIÓN

Riesgo de dañar la batería

Si el scooter se va a almacenar durante un periodo de tiempo largo, retirar primero la batería y respetar el mantenimiento durante el periodo de almacenamiento, véase también §3.5.



El scooter viene equipado con una batería de litio, por tanto no es posible transportar el scooter (en su conjunto) en avión. Si aun así se desea realizar el transporte en avión, consultar con la aerolínea antes de reservar el vuelo. Es posible transportar el scooter en avión sin la batería, y comprar una nueva en el destino. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.

Desinflar levemente las ruedas del scooter antes del despegue. Inflarlas otra vez después de llegar al destino. Esto evitará que las ruedas estallen durante el vuelo.



Si el scooter está aparcado o almacenado en el exterior, utilizar una funda para protegerlo de la humedad.

Utilizar la palanca de rueda libre para transportar el scooter a distancias pequeñas (con el accionador desconectado). Leer las instrucciones en §2.4.1 y §2.4.2 sobre cómo plegar y desplegar el scooter.

2.4.1 Despliegue del scooter y conexión del accionador



[1]

Bajar la parte trasera del scooter sujetando el tubo del bastidor (15) y tirando hacia abajo hasta que las ruedas traseras del scooter (4) toquen el suelo.



[2]

Empujar la palanca roja (5) con el pie para soltar el bloqueo del mástil (8); se oirá un clic al hacerlo.



[3]

Sujetar el manillar y empujar el mástil (8) hacia arriba. Soltar el manillar antes de que las ruedas delanteras toquen el suelo. Se oirá un clic indicando que el mástil se ha bloqueado.



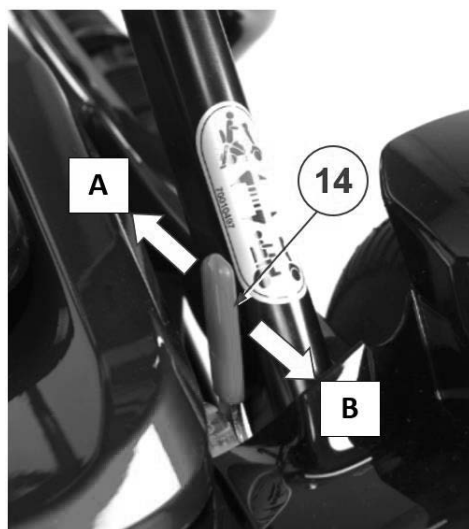
[4]

Colocar el respaldo (1) en posición vertical.

 **ATENCIÓN**

Tener cuidado de no pillarse los dedos en las zonas de plegado.

ES



[5]

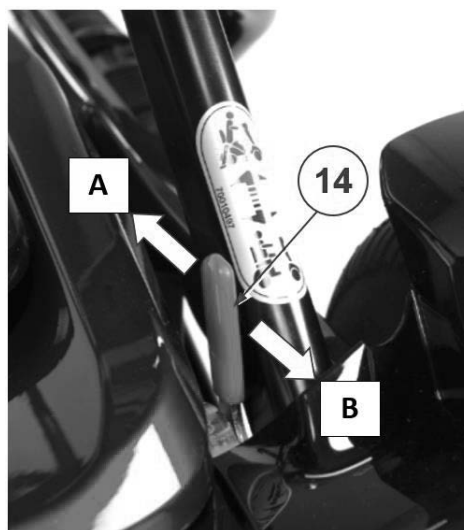
Colocar la palanca de rueda libre (14) en la posición de bloqueo (B), apuntando hacia la parte trasera del scooter.
El scooter está listo para ser utilizado.

2.4.2 Plegado



[1]

Apagar el scooter y retirar la llave del contacto (20).



[2]

Colocar la palanca de rueda libre (14) en la posición de rueda libre (A), apuntando hacia la parte delantera del scooter.



[3]

Empujar la palanca roja (5) con el pie para desbloquearlo; se oirá un clic.



[4]

Plegar el respaldo (1) contra el asiento. Después, empujar el mástil (8) hacia el asiento.



[5]

Si el mástil (8) se queda encima del asiento, empujarlo con cuidado hasta que se bloquee; se oirá un clic. Comprobar que el mástil esté bien bloqueado tirando de él hacia arriba.



[6]

Levantar el scooter por el tubo del bastidor (15) hasta que las ruedas delanteras del scooter (7) toquen el suelo. El scooter está listo para ser desplazado a un lugar de almacenamiento.

3 Utilización del scooter



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones

Leer antes los capítulos anteriores e informarse sobre el uso previsto. NO utilizar el scooter si no se han leído detenidamente y entendido completamente todas las instrucciones. En caso de dudas, contacte con su distribuidor especializado local, proveedor de cuidados o asesor técnico para recibir asesoramiento.

3.1 Ajustes de comodidad



Los siguientes ajustes deben realizarse antes de poner en marcha el scooter.



ATENCIÓN

Riesgo de aprisionamiento

Tener cuidado para no pillarse las manos o los dedos durante el ajuste del scooter.

3.1.1 Postura del asiento

Para una conducción cómoda y segura, se recomienda:

- ajustar la altura del mástil a la longitud del cuerpo del usuario, véase §3.1.2;
- colocar los reposabrazos en posición horizontal (si aplicable), véase §3.1.3;
- utilizar el asiento giratorio correctamente (si aplicable), véase §3.1.4;
- sentarse en el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo;
- mantener los pies encima del reposapiés.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones o daños

- Comprobar que ninguna prenda suelta pueda quedar atrapada en las ruedas o el mástil.
- No inclinarse demasiado hacia delante/atrás/la izquierda/la derecha del scooter para evitar caídas. Prestar especial atención al salvar cuestas y obstáculos.

3.1.2 Mástil

Ajustar la altura del mástil con el panel de control para poder operar las palancas y los botones fácilmente, ver también **Error! Reference source not found.**Figura 3.

Altura

1. Aflojar la perilla (9) del regulador de altura.
2. Subir o bajar el panel de control con el manillar.
3. Apretar la perilla otra vez.
4. Comprobar que regulador de altura esté bien asegurado.

3.1.3 Reposabrazos (si aplicable)

El scooter puede entregarse con las siguientes piezas:



- 34. Reposabrazos (2x)
- 35. Regulador de altura del reposabrazos
- 36. Asiento giratorio
- 37. Palanca operadora para girar el asiento
- 38. Regulador de posición del reposabrazos

Figura 5 Asiento y reposabrazos giratorios

i El distribuidor especializado instala los reposabrazos de acuerdo con una anchura estándar. Se puede también ajustar el espacio entre los reposabrazos.

Posición

El reposabrazos puede plegarse hacia atrás para poder sentarse más fácilmente.

1. Presionar el botón pequeño (38) al lado del reflector y girar el reposabrazos en la posición deseada (arriba o abajo).
2. Soltar el botón y comprobar que el reposabrazos está bloqueado.

Altura

1. Sentarse en el asiento.
2. Plegar el reposabrazos (34) hacia adelante.
3. Presionar el regulador de altura (35) en el lateral del reposabrazos y deslizarlo a la altura deseada.
4. Soltar el botón y comprobar que el reposabrazos está bloqueado.
5. Repetir estos pasos para el otro reposabrazos.

3.1.4 Asiento giratorio (si aplicable)

Los números entre paréntesis se pueden consultar en Figura 5.

Girar el asiento hacia un lado

1. Colocarse al lado del scooter.
2. Tirar hacia arriba de la palanca (37) y girar el asiento (36) hacia el usuario.
3. Soltar la palanca y comprobar que el asiento esté bloqueado.
4. Sentarse en el asiento apoyando la zona lumbar contra el respaldo.

Girar el asiento hacia delante

1. Sentado en el scooter, tirar hacia arriba de la palanca (37) y girar con el asiento hacia adelante.
2. Soltar la palanca y comprobar que el asiento esté bloqueado.

3.2 Encendido y apagado

En los siguientes apartados se describe como encender y apagar el scooter. Los números entre paréntesis se pueden consultar en Figura 3.

- | | |
|---|---|
| Encender el scooter con la llave de contacto (27) | Meter la llave y girar la llave de contacto (27) hacia la derecha (encendido).
Los indicadores (21) se iluminarán durante unos segundos cuando se gire la llave (durante la autocomprobación). El indicador de batería (24) permanecerá encendido. Véase también §3.5.1. |
| Apagar el scooter con la llave de contacto (27) | Girar la llave de contacto (27) hacia la izquierda (apagado) y retirar la llave. Las luces del indicador (21) se apagarán. |
| Apagado automático del scooter (tiempo) | El scooter se apaga automáticamente si deja de utilizarse durante un periodo de 30 minutos.
Para encender el scooter otra vez: <ul style="list-style-type: none"> • Girar la llave hacia la izquierda. • Retirar la llave del contacto (27). • Volver a colocar la llave en el contacto. • Girar la llave hacia la derecha (ON). |

3.3 Palanca de frenado y rueda libre

3.3.1 Explicación

El scooter está equipado con frenos electromagnéticos. Estos frenos sólo funcionan de manera automática si la palanca de rueda libre (14) está posicionada apuntando hacia la parte trasera, véase Figura 6. En esta situación, los frenos se accionarán si:

- el scooter está apagado, o
- el scooter está encendido y se sueltan las palancas operadoras.

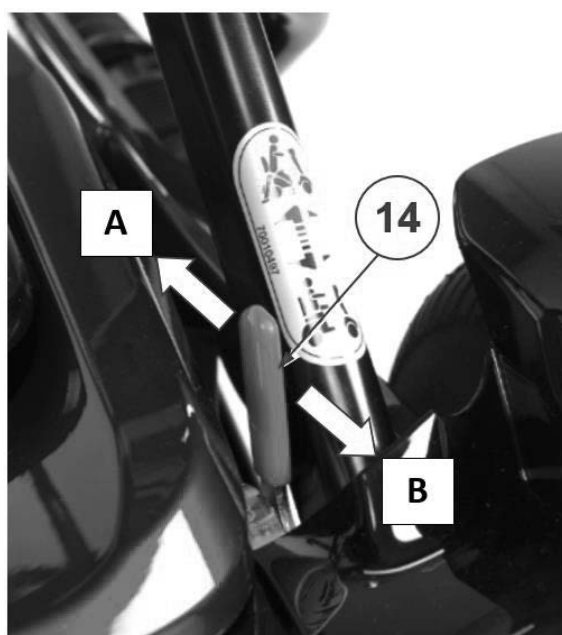


Figura 6 Manejo de la palanca de rueda libre

Palanca de rueda libre (14):

- Empujar la palanca hacia ADELANTE (posición A) para poner el scooter en modo rueda libre. Ahora el motor está desconectado. El scooter se puede mover manualmente.
- Tirar de la palanca hacia ATRÁS (posición B) para conectar el motor al accionador. Esto hay que hacerlo antes de poner en marcha el scooter.

**ATENCIÓN****Riesgo de lesiones**

¡Manejar la palanca de rueda libre únicamente cuando el scooter esté apagado! La palanca de rueda libre debe ser operada por un auxiliar si usted tiene problemas de movilidad. NUNCA debe manejarla sentado en el scooter.

i Asegurarse de que la palanca de rueda libre está posicionada hacia atrás ANTES de encender el scooter. Los frenos electromagnéticos NO funcionan si el scooter está en modo rueda libre.

3.4 Conducción



Este párrafo sirve para familiarizarse con la conducción del scooter. Leer el manual completo antes de comenzar a conducir el scooter por primera vez.



La superficie del controlador se calienta levemente durante la utilización del scooter.

La siguiente lista describe las herramientas operativas para hacer que se mueva el scooter. Los números entre paréntesis se pueden consultar en Figura 3.

Palanca operadora derecha (30) (marcha adelante)	Para comenzar a, o dejar de, moverse hacia ADELANTE. El scooter comenzará a moverse cuando se tire de la palanca hacia el conductor. Cuanto más se tire de la palanca, más rápido irá el scooter (hasta la velocidad máxima configurada). Cuando se suelta la palanca, se accionan los frenos electromagnéticos. El scooter se detendrá inmediatamente.
Palanca operadora izquierda (28) (marcha atrás)	Para comenzar a, o dejar de, moverse hacia ATRAS. El scooter comenzará a moverse cuando se tire de la palanca hacia el conductor. Cuanto más se tire de la palanca, más rápido irá el scooter (hasta un 50% de la velocidad máxima configurada). Cuando se suelta la palanca, se accionan los frenos electromagnéticos. El scooter se detendrá inmediatamente.
Controlador de velocidad (31)	Girar el controlador de velocidad (31) hacia la derecha para aumentar la velocidad máxima. Girar el controlador de velocidad hacia la izquierda para reducir la velocidad máxima.
Presionar el botón para hacer sonar la bocina (27)	Presionar el botón de la bocina (27) para advertir a los transeúntes.

3.5 Estado de la batería, indicación de estado y recarga

3.5.1 Estado de la batería e indicación de estado

Los indicadores del estado de la batería y de la indicación de estado se encenderán al poner en marcha el scooter, véase la siguiente imagen.

- Comprobar que todas las luces están encendidas (si la batería está totalmente recargada, véase el siguiente apartado)

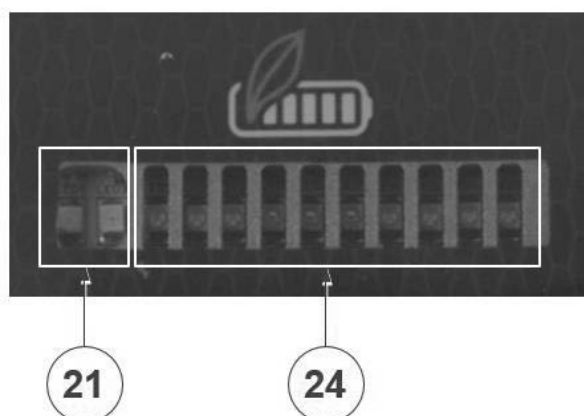


Figura 7 Estado de la batería e indicación de estado

Indicación de fallo (21)

Estas luces rojas se encienden al arrancar el scooter y se apagan después de unos instantes. Si hubiera algún problema, estas luces parpadearán lentamente. El número de parpadeos indica el código de fallo. El significado del código se puede consultar en el capítulo 5.

Indicador del estado de la batería (24)

Las luces del indicador del estado de la batería parpadearán alternativamente de izquierda a derecha después de encender el scooter. Cuando la batería está completamente recargada se encienden todos los bloques/las luces. La utilización del scooter descarga la batería y algunas de las luces a la derecha se apagan. Cuantas más luces estén encendidas, más recargada está la batería.

Hay que volver a cargar las baterías cuando solo quedan 3 luces rojas encendidas a la izquierda. Tener en cuenta que el scooter se detendrá automáticamente durante la conducción cuando la carga de la batería sea demasiado baja. (véase el capítulo 3.2)



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Utilizar únicamente las baterías suministradas con el scooter. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para un posible recambio.
- ¡No está permitido abrir o modificar la batería, ni modificar sus puntos de conexión, bajo ninguna circunstancia!
- Proteger la batería y el cargador de batería de las llamas, temperaturas altas (>60°C), humedad, luz del sol e impactos fuertes (p. ej. caídas). NO utilizar la batería en estos

casos.



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones

Las baterías durarán más o menos tiempo dependiendo del uso, el terreno y las condiciones de conducción. NO conducir en el exterior si la batería no está recargada completamente. Tener en cuenta el radio de acción de la batería, véase el capítulo 6.

ATENCIÓN

Riesgo de dañar la batería

- La batería puede sufrir daños irreparables si se descarga completamente. Por tanto, asegúrese de recargarla a tiempo.
- Si el scooter va a estar almacenado durante un tiempo, la batería debe quitarse y almacenarse aparte. Incluso aun así, se recomienda recargar la batería regularmente (aproximadamente una vez al mes) para preservar la vida útil de la batería.
- La vida útil de la batería se reduce si se expone a temperaturas extremadamente frías durante un periodo de tiempo largo, consultar también los detalles técnicos en el capítulo 6.
- Comprobar que todos los puntos de conexión de la batería y el punto de conexión de la carcasa de la batería están libres de polvo y otro tipo de suciedad.

3.5.2 Retirar y cambiar la batería



La llave para encender el scooter también se usa para desbloquear la batería.

Para retirar la batería (32) del scooter:

- Colocar la llave en la cerradura y girar la llave hacia la izquierda (posición A).
- La batería está desbloqueada y puede retirarse del scooter levantándola por el asa.

Para cambiar la batería:

- Asegurarse de que la llave está en la posición «desbloqueado».
- Colocar la batería en la carcasa del scooter.
- Girar la llave hacia la derecha (posición B) para bloquear la batería.
- Comprobar que la batería está bloqueada.

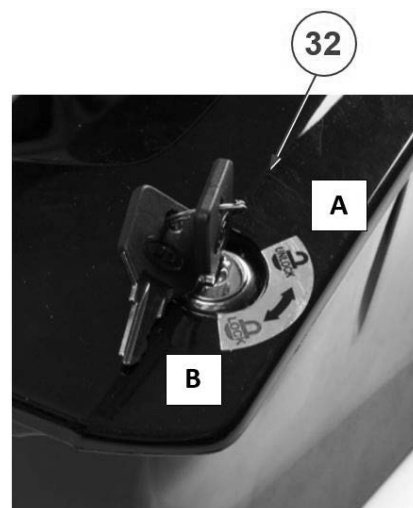


Figura 8 Bloqueo-desbloqueo de la batería

3.5.3 Recargar la batería



ATENCIÓN

Riesgo de lesiones y daños por incendio

- Recargar la batería con el cargador de batería en el interior, en una zona bien ventilada, y fuera del alcance de los niños.
- Usar exclusivamente el cargador de batería suministrado con el scooter. La utilización de otro cargador puede ser peligroso (riesgo de incendio).
- El cargador está diseñado exclusivamente para cargar la batería suministrada con el scooter, y no debe utilizarse para cargar otras baterías.

- No modificar ninguno de los cables, baterías, conectores o cargadores de batería suministrados. No utilizar un cable de extensión para recargar. Si hubiera algún problema que impida cargar la batería según las instrucciones siguientes, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

ATENCIÓN

Riesgo de daños
Proteger la batería de grandes fuentes de radiación electromagnética.

i En caso de que surja algún problema, lea las instrucciones del cargador de batería o póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Seguir las siguientes instrucciones para recargar:

1. Desactivar el scooter.
2. Conectar PRIMERO el cargador a una toma de corriente de 230V CA. El indicador se encenderá (verde) para indicar que el cargador está encendido. Si no fuera así, comprobar el manual del cargador antes de conectarlo a la batería. Si el indicador alterna entre verde y rojo, eso significa que hay un fallo. En ese caso, no usar el cargador.
3. Abrir el punto de recarga de la batería deslizando/girando la cubierta (39).
4. Conectar la batería al cargador. Durante la recarga el indicador emitirá una luz roja.
5. Esperar hasta que la batería esté completamente cargada. El indicador emitirá de nuevo una luz verde.
6. Desconectar la batería y volver a deslizar la cubierta en su sitio.
7. Encender el scooter y comprobar que se encienden todas las luces del indicador de la batería.
8. Retirar el cargador de la toma de corriente, dejar que se enfríe, y almacenar en un lugar seco.



Figura 9 Punto de conexión para el cargador de batería

Dependiendo del estado de la batería, puede tardar entre 4 y 10 horas en recargarse completamente. Recargar durante un tiempo más largo no daña la batería, pero no recargar más de 24 horas. Si usa el scooter diariamente, le recomendamos que recargue la batería entre 8 y 10 horas después de utilizarlo.

Si la batería no se carga debidamente, la recarga cesará después de 5 horas y el indicador parpadeará cada segundo. Continuar cargando la batería no sirve para nada.

El proceso de recarga puede detenerse o iniciarse en cualquier momento siguiendo las susodichas instrucciones.

3.6 Primera conducción

i Asegúrese de estar familiarizado con el manejo del scooter antes de utilizarlo en lugares concurridos y posiblemente peligrosos. Probar el scooter primero en un área abierta y amplia con pocos transeúntes.

1. Asegurarse de que:
 - o el scooter esté posado sobre una superficie plana con todas las ruedas tocando el suelo;
 - o la batería esté completamente cargada, véase §3.5;
 - o el motor esté acoplado, véase §3.3;
 - o los neumáticos estén presurizados correctamente, véase §4.1; y
 - o que está usted sentado en la posición correcta, véase §3.1.1.
2. Encender el scooter, véase §3.2.
3. Girar el controlador de velocidad (26) a la velocidad mínima (izquierda).
4. Colocar ambas manos en el manillar del mástil.
5. Tirar levemente de la palanca operadora de la derecha (25) para conducir hacia adelante. Utilizar la palanca operadora de la izquierda (23) para conducir hacia atrás. Soltar la palanca para parar. Repetir esto un par de veces.
6. Cuando se sienta más seguro, repita estos pasos a más velocidad. Girar el controlador de velocidad (26) un poco a la derecha.
7. Intentar girar, moviendo el scooter hacia adelante y atrás. Repetir esto un par de veces.
8. Asegurarse de que el scooter esté estable al acabar de conducir.
9. Girar la llave (20) para apagar el scooter y retirarla.

3.7 Conducción en el exterior

**ADVERTENCIA****Riesgo de accidente**

Ajuste su velocidad y comportamiento de conducción.

- Tener siempre en cuenta las leyes de tráfico locales, que pueden variar según el país. Esto incluye conducción por aceras, caminos sin asfaltar y carreteras asfaltadas.
- No conducir en carreteras de tráfico pesado.
- El scooter no lleva luces, y no es apto para conducir en carreteras con visibilidad reducida (oscuridad, niebla, atardecer). Asegúrese de resultar visible, incluso durante el día, utilizando prendas fluorescentes o utilizando iluminación propia en la parte delantera y trasera del scooter.

**ADVERTENCIA****Riesgo de lesiones**

Ajuste su velocidad y comportamiento de conducción.

- Tener siempre en cuenta las condiciones meteorológicas. Evitar conducir con tiempo húmedo, calor extremo, nieve, hielo y temperaturas por debajo de cero. Consultar las especificaciones técnicas en el capítulo 6.
- Para evitar caídas, intentar conducir con un radio de giro amplio en esquinas y curvas. No atajar esquinas y no girar de manera brusca. Intentar conducir en línea recta al pasar por pasajes estrechos para evitar quedarse atrapado.
- Prestar atención al resto de los transeúntes, para quienes el scooter puede llegar a ser un obstáculo. Prestar atención al doblar esquinas, echar marcha atrás o conducir hacia atrás. Si no se está familiarizado con la conducción hacia atrás, practicar primero en un área abierta. Indicar la dirección a la que se va a ir antes de doblar esquinas.
- Tener en cuenta la distancia de frenado, ver también las especificaciones técnicas en el capítulo 6. La distancia de frenado depende de la velocidad, la superficie, las condiciones climatológicas, la pendiente y el peso del usuario.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- Asegurarse de que el scooter esté apagado al bajarse de él.
- Mantener los neumáticos presurizados correctamente para una conducción óptima y para reducir el riesgo de caída al pasar por superficies irregulares, véase el capítulo 4.1.
- Prestar atención a la carretera para detectar baches o grietas que en los que puedan quedar atrapadas las ruedas.

3.7.1 Conducción en pendiente

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- No poner el scooter en modo rueda libre en pendientes. El scooter podría empezar a moverse causando lesiones al mismo usuario o a otros transeúntes.
- No doblar esquinas al conducir cuesta abajo, ya que el propio peso del scooter puede hacer que se caiga.
- Asegurarse de que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo al subir o bajar una cuesta.



Si el scooter se para en pendiente, el freno se accionará automáticamente para evitar que se mueva hacia adelante o atrás.

Conducción cuesta arriba

- Conducir en línea recta y a una velocidad más alta al subir una pendiente, e inclinarse levemente hacia adelante. Si se conduce en ángulo o demasiado lento, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Nunca echar marcha atrás en una cuesta.

Conducción cuesta abajo

- Conducir en línea recta (hacia adelante o atrás) y a una velocidad más lenta al bajar una cuesta. Si se conduce en ángulo o demasiado deprisa, se corre el riesgo de volcar o caerse.
- Inclinarse levemente hacia atrás durante un descenso de frente; inclinarse levemente hacia adelante durante un descenso de espaldas.

3.7.2 Superación de obstáculos

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesiones por movimientos inesperados

- No utilizar el scooter en escaleras mecánicas.
- NO conducir en pendientes, obstáculos, escalones o bordillos de mayor tamaño que los descritos en las especificaciones técnicas del capítulo 6.
- Dirigirse siempre a un bordillo de frente.
- Asegurarse de que todas las ruedas estén en contacto con el suelo mientras se sube o baja una cuesta.

ATENCIÓN

Riesgo de daños

Si fuera necesario, tomar carrerilla con el scooter para superar el bordillo u obstáculo. Tener cuidado con el scooter para no sufrir choques fuertes.

4 Mantenimiento

El scooter requiere un mantenimiento mínimo, pero se aconseja inspeccionarlo regularmente para una conducción libre de problemas durante años.

ES

4.1 Puntos de mantenimiento

i La última página de este manual contiene un formulario de registro para que el distribuidor especializado pueda registrar cada mantenimiento.

Póngase en contacto con su distribuidor para acordar un horario común para realizar inspecciones, mantenimientos y reparaciones.

Antes de cada uso

Inspeccionar visualmente los siguientes puntos:

- Estado de la batería: Tener en cuenta el radio de acción de la batería descrito en las especificaciones técnicas, véase el capítulo 6. Cambiar la batería cuando sea necesario, véase §3.5.
- Estado de las ruedas/los neumáticos, véase §4.2.1;
- Todas las piezas: Suciedad, véase §4.2.2.
- Panel de control y cables: Daños como cables deshilachados, rotos, o expuestos.
- Ruedas, mástil, panel de control: Bien asegurados.
- Asiento y respaldo: Abolladuras, daños o grietas. Sustituir el asiento o el respaldo en caso necesario.

Póngase en contacto con su distribuidor especializado para posibles reparaciones o cambio de piezas.

Mensualmente

Aunque se almacene el scooter durante un periodo largo de tiempo, aún se deben recargar las baterías mensualmente. Para más información, véase §3.5.

Anualmente o más regularmente

El scooter debe pasar por inspección y mantenimiento realizados por el distribuidor especializado por lo menos una vez al año, o más a menudo. La frecuencia mínima de mantenimiento depende del uso y debe, por tanto, acordarse mutuamente con el distribuidor especializado.

Si está almacenado

Asegurarse de que el scooter se almacene seco, para prevenir la formación de moho y daños a la tapicería.

4.2 Instrucciones de mantenimiento

4.2.1 Ruedas y neumáticos

- Mantener las ruedas libres de cables, pelos, arena y fibras de alfombras.
- Comprobar el perfil del neumático. Si la profundidad del dibujo es de menos de 1 mm, deben cambiarse los neumáticos. Póngase en contacto con su distribuidor especializado para este asunto.
- Comprobar la presión de cada neumático. La presión depende del tipo de neumático. La presión necesaria puede consultarse en el lateral del neumático.
- Si algún neumático no permanece presurizado o se ve claramente pinchado, contactar con el distribuidor para que lo cambie.

**ATENCIÓN**

Riesgo de lesiones o daños

Asegurarse de que no se excede la presión máxima durante el inflado. Comprobar los datos en el lateral del neumático.

4.2.2 Limpieza

ES

ATENCIÓN

Riesgo de daños por humedad

- Mantener el panel de control limpio y protegerlo del agua y la lluvia.
- No utilizar nunca una manguera o un limpiador a alta presión para limpiar el scooter.

Limpiar todas las piezas rígidas del scooter con un paño húmedo (no empapado). Si fuera necesario, utilizar un jabón suave que sea apto para limpiar superficies barnizadas y sintéticos.

La tapicería puede limpiarse con agua templada y jabón suave.

4.3 Fin de vida útil

Al final de la vida útil, deberá desechar el scooter siguiendo las leyes medioambientales de su localidad. Para transportar materiales reciclables del scooter de manera más cómoda, se recomienda desmontarlo primero. Normalmente, las pilas se eliminan aparte.

5 Resolución de problemas

Aunque se utilice el scooter de la manera indicada, también pueden surgir a veces problemas técnicos.

En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor especializado.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones y daños al scooter

- No intente NUNCA reparar problemas con el scooter por su cuenta.
- Si hay algún problema con el panel de control, debe contactar con su distribuidor especializado. El distribuidor decidirá si hay que reprogramar el panel.

Los siguientes síntomas pueden significar un problema grave. Se recomienda, por tanto, ponerse siempre en contacto con su distribuidor especializado si nota los siguientes problemas:

- Ruidos extraños;
- Juegos de cables deshilachados/dañados;
- Conectores agrietados o rotos;
- Desgaste desigual de la banda de uno de los neumáticos;
- Movimientos bruscos;
- El scooter se desvía a un lado;
- Ensamblajes de las ruedas dañados o rotos;
- El scooter no arranca;
- El scooter está encendido, pero no se mueve ni hacia adelante ni hacia atrás.

En caso de avería, el scooter mostrará un código de fallo. Este código se puede calcular contando cuántas veces parpadean (lentamente) las luces rojas de la izquierda (21), al lado del indicador del estado de la batería (24). Véase también §3.5.1.

La siguiente tabla describe los códigos de fallo. Algunos problemas los puede resolver usted mismo. Consulte con su distribuidor especializado cualquier problema marcado aquí en gris oscuro.

Tabla 1: Resolución de problemas

Código	Problema	Significado
1	Tensión de la batería baja	(Suenan las bocinas) El scooter se apaga automáticamente si la tensión de la batería es inferior a 21.0 V. Recargar la batería. Para más información, véase §3.5.
2	Fallo por tensión baja de la batería	La tensión de la batería es demasiado baja. • Recargar la batería. • Comprobar la batería y sus conexiones y cables correspondientes.
3	Fallo por tensión alta de la batería	La tensión de la batería es demasiado alta. Esto puede ocurrir si la batería está sobrecargada, como, por ejemplo, mientras se conduce bajando una cuesta. En esos casos, reducir la velocidad para minimizar la carga sobre la batería.

Código	Problema	Significado
4	Límite de corriente alcanzado o Parada temporal debido a una temperatura muy alta del controlador.	El límite de corriente máxima del motor se ha excedido durante demasiado tiempo: • porque el scooter se ha detenido. Desactivar el scooter. Esperar un par de minutos y volver a encender. • a causa de un fallo del motor Comprobar el motor, y sus conexiones y cables correspondientes. El scooter se apaga automáticamente cuando la temperatura del controlador o del motor es demasiado alta. Posibles causas: • conducir subiendo una cuesta larga y empinada; • una temperatura ambiente demasiado alta; o • exponer el scooter al sol por demasiado tiempo. Para dejar que se enfríen los componentes, desactivar el scooter. El scooter podrá encenderse de nuevo cuando la temperatura vuelva a ser normal. Aun así, se recomienda dejarlo apagado durante 5 minutos para que se enfríe completamente.
5	Fallo del freno	Una palanca desbloqueadora de freno está activa; o El sistema de frenado está averiado. • Comprobar el freno y sus conexiones y cables correspondientes. • Asegurarse de que todas las palancas correspondientes están en la posición correcta.
6	Inhibición de la conducción	Una función de parada está activa; o recarga inhibida; o ha surgido una condición OONAPU (*). • Desbloquear las condiciones de parada. • Desconectar el cargador de batería. • Asegurarse de que las palancas operadoras estén en la posición neutra al encender el scooter. • Tal vez haya que recalibrar el mecanismo de las palancas operadoras.
7	Fallo en el controlador de velocidad	Las palancas operadoras, el controlador de velocidad, el SRW o el cableado pueden estar averiados. • Comprobar el mecanismo de las palancas operadoras y el controlador de velocidad, y sus conexiones y cableado correspondientes.
8	Fallo de la tensión del motor	El motor y su cableado pueden estar averiados. • Comprobar el motor y sus conexiones y cables correspondientes.
9	Otro error	El controlador puede tener un fallo interno. • Comprobar todas las conexiones y el cableado.

(*) fallo OONAPU significa "Out Of Neutral At Power Up» (Ausencia de posición neutra durante el encendido). Este fallo surge, por ejemplo, si una de las palancas operadoras de los laterales no vuelve a su posición neutra, haciendo que el scooter se mueva cuando se utiliza la llave de contacto. El scooter/controlador está protegido para evitar este movimiento repentino.

6 Especificaciones Técnicas

Los datos técnicos expuestos a continuación son sólo válidos para este scooter, con configuración estándar y en condiciones ambientales óptimas. Tener en cuenta estos datos durante la utilización del scooter.

Los valores aquí expuestos dejarán de ser aplicables si el scooter ha sido modificado, se ha dañado, o sufre de un desgaste intenso. Tener siempre en cuenta que la conducción se verá afectada por la temperatura ambiente, la humedad, la pendiente (conducción cuesta arriba/abajo), el tipo de superficie y el estado de la batería.

Tabla 2: Especificaciones Técnicas

Marca	Vermeiren
Dirección	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Tipo	Scooter, rueda motriz trasera, Clase B
Modelo	Sedna



Descripción	Dimensiones
Peso máx. del usuario	115 kg
Velocidad máx. (marcha adelante)	6 km/h
Distancia de frenado mín. a velocidad máx.	2600 mm
Radio de acción*	15 km
Altura máx. del obstáculo	30 mm
Pendiente máxima segura.	6°
Radio de giro mínimo	820 mm
Anchura mín. necesaria para dar marcha atrás	1250 mm
La x An X Al Dimensiones desplegado Modelo básico	960 mm x 530 mm x 840 mm
Modelo con asiento giratorio y reposabrazos	960 mm x 530 mm x 870 mm
La x An X Al Dimensiones plegado	750mm x 530 mm x 485 mm
Peso total, batería incluida Modelo básico	27,3 kg
Modelo con asiento giratorio y reposabrazos	31,6 kg
Peso total, batería excluida Modelo básico	24 kg
Modelo con asiento giratorio y reposabrazos	28,3 kg
Peso total de la parte más pesada	24,3 kg
Profundidad efectiva del asiento	330 mm

Descripción	Dimensiones
Ancho efectivo del asiento	406 mm
Altura de la superficie del asiento desde el borde delantero (medido desde el suelo)	540 mm
Ángulo de la superficie del asiento	-6°
Ángulo del respaldo	103°
Altura del respaldo	330 mm / 360 mm
Posición horizontal del eje	50 mm
Motor	Nom. 270 Vatios, freno electromagnético
Batería	1x batería de litio de 24V CC – 11,5 Ah – 276 Wh
Controlador	Controlador dinámico, serie R
Grado de protección	IP X4
Cargador de batería	METCO, NL07-25HT; 29,4Vcc; 2,36A
Grado de protección del cargador de batería	IPx1
Clase de aislamiento del cargador de batería	II
Nivel de ruido máx. del motor del scooter	60 dB(5A)
Nivel de ruido de la bocina	77 dB(5A)
CEM de conformidad con:	ISO 7176-21
Inflamabilidad de la tapicería de acuerdo con	EN 1021-2
Diámetro de las ruedas traseras (número)	2.80 / 2.50 - 4 aire (2)
Diámetro de las ruedas delanteras (número)	200 x 50 mm aire (2)
Suspensión	Parte delantera
Control (oscilante)	Palanca para mover/parar
Panel de control	Botón giratorio para controlar velocidad
Temperatura para almacenar y utilizar	+5 °C - +40 °C
Temperatura de funcionamiento de los componentes electrónicos	-10°C - +40°C
Humedad para almacenaje y empleo	30%
Nos reservamos el derecho a introducir cambios técnicos. Tolerancia dimensional ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * El radio de acción presupuesto se verá reducido si el scooter se utiliza regularmente en pendientes, superficies irregulares o para subir bordillos. La distancia de conducción máxima se ha comprobado en circunstancias óptimas de acuerdo con ISO 7176-4.	



Spis treści

Wstęp	2
1 Twój produkt	3
1.1 Opis	3
1.2 Części opcjonalne	5
1.3 Oczekiwany okres użytkowania	5
1.4 Deklaracja zgodności	5
2 Przed użyciem	6
2.1 Przewidziane zastosowanie	6
2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	6
2.3 Symbole na skuterze	7
2.4 Transport, składanie i przechowywanie	8
3 Użytkowanie skutera	12
3.1 Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania	12
3.2 Włączanie i wyłączanie	14
3.3 Hamulec i dźwignia wolnego koła	14
3.4 Jazda	15
3.5 Stan akumulatora, wskazanie stanu i ładowania	16
3.6 Pierwsza jazda	19
3.7 Jazda na powietrzu	19
4 Konserwacja	21
4.1 Punkty poddawane konserwacji	21
4.2 Instrukcje konserwacji	21
4.3 Koniec użytkowania	22
5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów	23
6 Dane techniczne	25

PL

Wstęp

Gratulacje! Jesteś teraz właścicielem skutera Vermeiren!

Skuter zbudował zespół złożony z wykwalifikowanych i zaangażowanych pracowników. Zaprojektowano go i wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże właścicielowi w eksploatacji skutera i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami skutera.

W razie pytań, na które odpowiedzi nie ma w instrukcji, prosimy o kontakt z Państwa wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą w tym zakresie.

Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

Instrukcja obejmuje najnowsze rozwiązania zastosowane w produkcie. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej <http://www.vermeiren.com/> zawsze znajduje się najnowsza wersja następujących informacji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ wersja drukowana może nie być aktualna.



- Niniejsza instrukcja
Osoby z zaburzeniami wzroku mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przy użyciu oprogramowania zamieniającego tekst na mowę.



- Deklaracja zgodności WE
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



- Instrukcje montażu i demontażu części opcjonalnych
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy



- Instrukcja serwisowa
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

1 Twój produkt

1.1 Opis

Niniejszy skuter Sedna charakteryzuje się łatwą obsługą. Jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach i na powietrzu. Dzięki możliwości składania do niewielkich rozmiarów jest również łatwy w przechowywaniu.

Na kolejnym rysunku przedstawiono wszystkie części istotne z punktu widzenia użytkownika/kierowcy. Jeśli ma to zastosowanie, wymienione części są opisane w rozdziale na temat obsługi i konserwacji.

i Przed rozpoczęciem korzystania ze skutera należy sprawdzić szczegóły techniczne i ograniczenia występujące przy typowej eksploatacji – patrz rozdział 6.



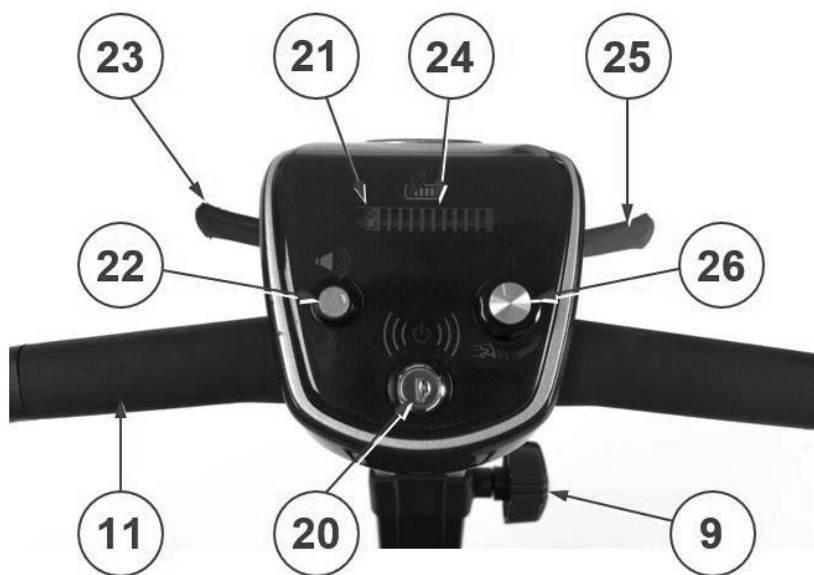
Ilustracja 1 Ważne części

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Oparcie | 8. Nachylana kolumna kierownicza |
| 2. Wzmocnienie poprzeczne ramy | 9. Regulacja wysokości |
| 3. Błotnik | 10. Konsola kierownicza |
| 4. Koło tylne / koło napędzane | 11. Uchwyt |
| 5. Dźwignia odblokowania | 12. Siedzisko |
| 6. Koło transportowe | 13. Płyta podnóżka |
| 7. Koło przednie | 14. Dźwignia wolnego koła |



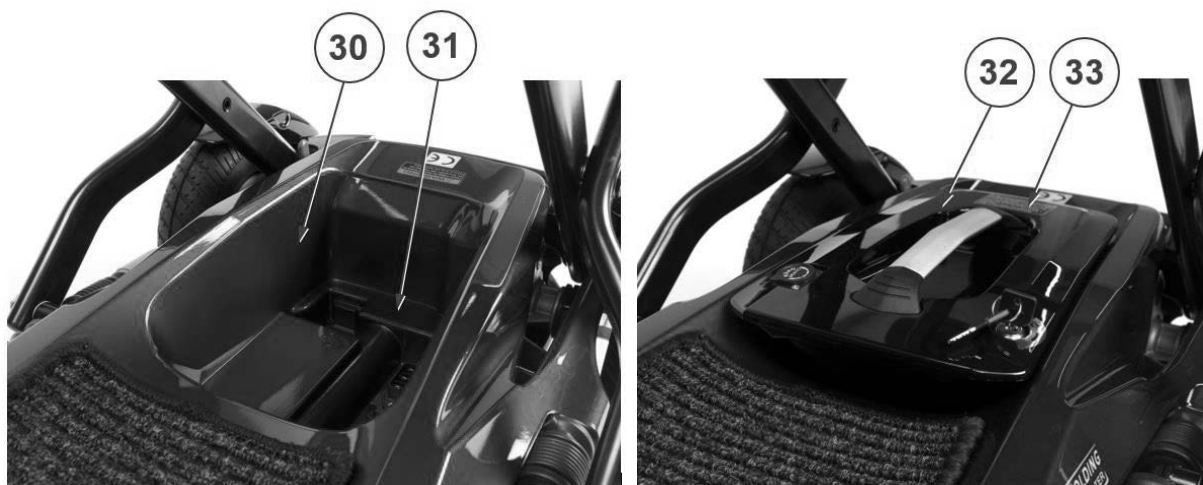
- 14. Dźwignia wolnego koła
- 15. Rura ramy
- 16. Kółka przeciwwyrotne
- 17. Akumulator
- 18. Światło odblaskowe

Ilustracja 2 Części z tyłu



- 9. Regulacja wysokości
- 11. Uchwyt
- 20. Przełącznik wł./wył. (stacyjka)
- 21. Kontrolka błędów
- 22. Przycisk sygnału dźwiękowego
- 23. Dźwignia kierownicza w lewo (jazda do tyłu)
- 24. Kontrolka naładowania akumulatora
- 25. Dźwignia kierownicza w prawo (jazda do przodu)
- 26. Kontroler prędkości

Ilustracja 3 Części konsoli kierowniczej i nachylanej kolumny kierowniczej



Ilustracja 4 Akumulator i umiejscowienie tabliczki identyfikacyjnej

- 30. Komora akumulatora
- 31. Umiejscowienie tabliczki identyfikacyjnej
- 32. Akumulator, zamontowany
- 33. Etykieta ostrzegawcza



OSTRZEŻENIE

Ważna uwaga dotycząca akumulatora.

Aby wydłużyć okres eksploatacji akumulatora, przed rozpoczęciem korzystania ze skutera musi być CAŁKOWICIE naładowany. Zakres temperatur ładowania akumulatora to +10°C ~ +45°C. Ładowanie akumulatora litowego, gdy temperatura otoczenia wykracza poza podany zakres, jest niebezpieczne.

Przed odstawieniem skutera w celu przechowywania należy odłączyć akumulator.

1.2 Części opcjonalne

Skuter może być wyposażony w następujące części:

- Regulowane podłokietniki (z lewej i prawej strony)
- Obracane siedzisko

Więcej informacji – patrz §3.1.3.

1.3 Oczekiwany okres użytkowania

Przeciętny okres użytkowania skutera to 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji.

1.4 Deklaracja zgodności

Ten produkt ma świadectwo CE i jest sklasyfikowany jako wyrób medyczny klasy I.

Znak CE potwierdza zgodność produktu ze standardami ochrony zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska w handlu produktami w obrębie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Kopia deklaracji zgodności jest dostępna w naszym serwisie internetowym:

<http://www.vermeiren.com/>.



2 Przed użyciem

2.1 Przewidziane zastosowanie

W niniejszej sekcji przedstawiono krótki opis przewidzianego zastosowania skutera. W pozostałych sekcjach instrukcje zostały opatrzone istotnymi ostrzeżeniami. W ten sposób chcemy zwrócić uwagę użytkowników na możliwość nieprawidłowej eksploatacji pojazdu.

- Skuter jest zaklasyfikowany jako produkt klasy B i jest przeznaczony do jazdy na powietrzu.
- Skuter jest zaprojektowany i produkowany w celu transportu wyłącznie jednej (1) osoby ważącej maksymalnie 115 kg. Nie jest przeznaczony do transportu towarów, przedmiotów ani innego wykorzystania niż wcześniej opisany transport.
- Jeśli ma to zastosowanie, należy używać wyłącznie akcesoriów i części zapasowych zatwierdzonych przez Vermeiren.
- **NIE WOLNO** używać skutera, jeśli użytkownik cierpi na zaburzenia fizyczne lub psychiczne, które mogłyby narazić użytkownika lub inne osoby na niebezpieczeństwo podczas jazdy skuterem. Poniżej zamieszczono przykłady zaburzeń:
 - o zaburzenia wzroku;
 - o stosowanie leków ograniczających zdolność funkcjonowania;
 - o zaburzenia psychiczne;
 - o hemiplegia;
 - o paraplegia.

Z wymienionych powodów należy przed rozpoczęciem użytkowania skutera zasięgnąć porady lekarza i upewnić się, że wyspecjalizowany sprzedawca zapoznał się z jego poradą.

2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

 **OSTRZEŻENIE** Należy przestrzegać wskazań w niniejszej instrukcji oraz wytycznych w zakresie bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do poważnych obrażeń ciała użytkownika lub osób postronnych oraz do uszkodzenia skutera.

Podczas eksploatacji należy pamiętać o ogólnych ostrzeżeniach:

- Nie używać skutera, jeśli użytkownik jest pod wpływem alkoholu, leków i innych substancji, które mogą mieć wpływ na zdolność prowadzenia.
- Pamiętać, że niektóre części skutera mogą stać się bardzo gorące lub zimne ze względu na temperaturę otoczenia, promieniowanie słoneczne, urządzenia grzewcze itp. lub rozgrzać się od silnika podczas jazdy. Dotykając ich, należy zachować ostrożność. Gdy jest zimno, należy nosić odzież ochronną. Po jeździe poczekać, aż skuter/silnik ostygnie.
- Przed włączeniem skutera zwrócić uwagę na sytuację/otoczenie, w których użytkownik się znajduje. Przed ruszeniem dobrać prędkość do warunków jazdy. Zalecamy, aby w pomieszczeniach jeździć z najniższą prędkością. W przypadku jazdy na zewnątrz można dostosować prędkość do takiej, przy której kierowca czuje się wygodnie i bezpiecznie.
- **NALEŻY ZAWSZE** pamiętać, że skuter może się nagle zatrzymać, gdy rozładuje się akumulator lub zadziała zabezpieczenie chroniące skuter przed dalszymi uszkodzeniami. Należy też sprawdzić przyczyny opisane w rozdziale 5.
- Skuter został przetestowany pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej. Zgodność z normą została potwierdzona, patrz rozdział 6. Niemniej jednak, źródła pola elektromagnetycznego, takie jak telefony komórkowe, agregaty prądotwórcze i źródła energii wielkiej mocy mogą zakłócić działanie mechanizmów jezdnych skutera. Z drugiej strony, układy elektroniczne skutera mogą zakłócić działanie innych urządzeń

elektronicznych, takich jak systemy alarmowe w sklepach lub drzwi automatyczne. Dlatego zalecamy, aby regularnie kontrolować skuter pod kątem uszkodzeń i zużycia, ponieważ mogą one powodować większe zakłócenia, patrz też rozdział 4.

2.3 Symbole na skuterze

Do skutera mają zastosowanie symbole z następującej listy. Brakujące symbole można znaleźć w odnośnych normach ISO (ISO 7000, ISO 7001 i IEC 417).

PL



Maksymalna waga użytkownika



Do użytku na zewnątrz/w pomieszczeniach (nie dotyczy ładowarki akumulatora)



Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach (dotyczy tylko ładowarki akumulatora)



Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu w °.



Prędkość maksymalna



Oznaczenie typu



Ryzyko przycięcia

2.4 Transport, składanie i przechowywanie



OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnych obrażeń

NIE UŻYWAĆ skutera jako siedzenia w pojeździe, patrz symbol obok. Najlepszy sposób transportu skutera to jego złożenie, podniesienie (przy pomocy innych osób) i włożenie do pojazdu. Skuter należy mocno i bezpiecznie zamocować w pojeździe, aby się upewnić, że podczas skrętów nie przesunie się na boki, a podczas mocnego hamowania nie przemieści się gwałtownie do przodu.



UWAGA

Ryzyko uszkodzeń i obrażeń ciała.

- Transport skutera (rozłożonego) należy wykonywać, gdy dźwignia wolnego koła jest w tylnym, zasprężonym położeniu, aby mieć pewność, że hamulec jest aktywny.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia akumulatora

Jeśli skuter ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy wymontować akumulator, a podczas przechowywania odpowiednio przeprowadzać czynności konserwacyjne, patrz też §3.5.



Skuter jest wyposażony w akumulator litowy. Dlatego nie jest możliwe transportowanie skutera (w całości) samolotem. Jeśli musi być użyty transport lotniczy, przed zarezerwowaniem lotu należy się skonsultować z pracownikami linii lotniczej. Można transportować skuter samolotem bez akumulatora, a po przybyciu na miejsce zakupić nowy akumulator. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w tej kwestii. Przed startem spuścić częściowo powietrze z opon. Po przylocie na miejsce napompować opony. Dzięki temu uniknie się pęknięcia opon podczas lotu.



Gdy skuter jest zaparkowany lub przechowywany na powietrzu, aby ochronić go przed wilgocią, należy okryć go pokrowcem.

Aby przetransportować skuter na krótką odległość (z rozłączonym napędem), użyć dźwigni wolnego koła. Instrukcje na temat składania i rozkładania skutera znajdują się w §2.4.1 i §2.4.2.

2.4.1 Rozkładanie skutera i podłączanie napędu



[1]

Opuścić tył skutera, trzymając rurę ramy (15), i obrócić w dół, aż skuter oprie się na tylnych kołach (4).



[2]

Nacisnąć czerwoną dźwignię (5) w dół stopą, aby zwolnić zamek nachylanej kolumny kierowniczej (8); rozlegnie się kliknięcie.



[3]

Złapać za uchwyty i podnieść nachylną kolumnę kierowniczą (8). Puścić uchwyty, zanim przednie koła dotkną ziemi. Rozlegnie się kliknięcie wskazujące, że nachylna kolumna kierownicy zablokowała się w odpowiednim położeniu.

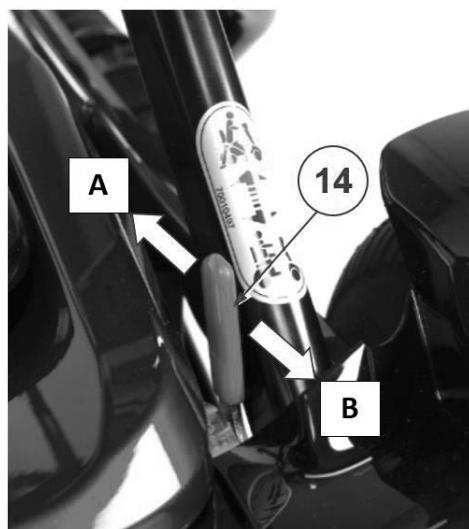


[4]

Podnieść oparcie (1).

 **UWAGA**

Upewnić się, że palce nie zostaną przytrzaśnięte w punkcie łączenia przegubowego.



[5]

Umieścić dźwignię wolnego koła (14) w pozycji zasprzęglonej (B), skierowanej do tyłu skutera.

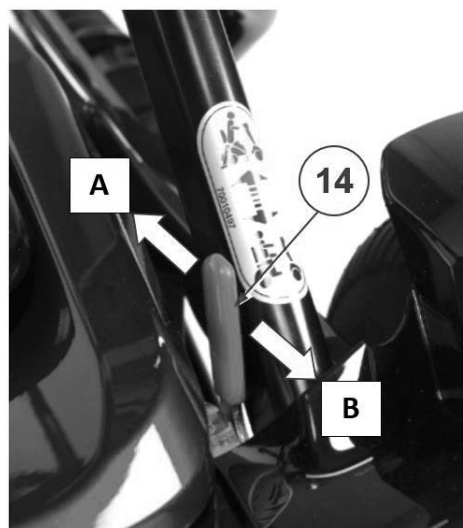
Skuter jest teraz gotowy do jazdy.

2.4.2 Składanie



[1]

Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk ze stacyjki (20).



[2]

Umieścić dźwignię wolnego koła (14) w pozycji wolnego koła (A), skierowanej do przodu skutera.



[3]

Nacisnąć stopą czerwoną dźwignię (5) w dół, aby odblokować. Powinno być słyszalne kliknięcie.



[4]

Złożyć oparcie (1) do siedziska. Następnie obrócić nachylną kolumnę kierowniczą (8) w kierunku siedziska.



[5]

Gdy kolumna (8) będzie leżała na siedzisku, dopchnąć ją w dół, aż się zablokuje. Powinno być słyszalne kliknięcie. Podnieść kolumnę, aby sprawdzić, czy jest prawidłowo zablokowana.



[6]

Podnieść tylny koniec skutera za rurę ramy (15), dopóki skuter nie stanie na przednich kołach (17). Teraz skuter można przepchnąć do miejsca przechowywania.

3 Użytkowanie skutera



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

Najpierw przeczytać poprzednie rozdziały i zaznajomić się z przewidzianym zastosowaniem. NIE używać skutera, dopóki użytkownik nie przeczytał wszystkich instrukcji i ich nie zrozumiał. W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

3.1 Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania



Przed rozpoczęciem korzystania ze skutera należy wykonać pewne czynności regulacyjne.



UWAGA

Ryzyko przycięcia

Upewnić się, że ręce/palce nie zostaną przytrzaśnięte podczas regulacji skutera.

3.1.1 Pozycja siedząca

Aby jazda była bezpieczna i wygodna, zalecamy:

- dostosowanie wysokości nachylanej kolumny kierowniczej do wysokości ciała; patrz §3.1.2;
- podniesienie podłokietników, jeśli ma to zastosowanie; patrz §3.1.3;
- prawidłowe stosowanie obrotowego siedziska, jeśli ma to zastosowanie; patrz §3.1.4;
- siedzenie na siedzisku tak, aby dolna część pleców opierała się o oparcie;
- trzymanie stóp na podnóżku.



UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Nie nosić luźnych ubrań, które mogłyby zostać pochwycone przez koła lub nachyloną kolumnę kierowniczą.
- Nie wychylać się za bardzo w lewo/w prawo/do przodu/do tyłu, siedząc na skuterze, aby się nie przewrócić. Szczególnie należy uważać, wjeżdżając pod górę, zjeżdżając z góry i pokonując przeszkody.

3.1.2 Nachylana kolumna kierownicza

Dopasować wysokość nachylanej kolumny kierowniczej z konsolą kierowniczą, aby można było łatwo obsługiwać dźwignie i przyciski; patrz też Ilustracja 3.

Wysokość

1. Odkręcić pokrętło (9) regulacji wysokości.
2. Podnieść lub opuścić konsolę kierowniczą z uchwytami.
3. Dokręcić pokrętło.
4. Upewnić się, że regulacja wysokości jest dobrze dokręcona.

3.1.3 Podłokietniki (jeśli są zastosowane)

Skuter może być dostarczony z następującymi częściami:



- 34. Podłokietnik (2x)
- 35. Regulator wysokości podłokietnika
- 36. Obracane siedzisko
- 37. Dźwignia obracania siedziska
- 38. Regulator pozycji podłokietnika

Ilustracja 5 Obracane siedzisko i podłokietniki

i Państwa wyspecjalizowany sprzedawca montuje podłokietniki na standardowej szerokości. Odległość między podłokietnikami można wyregulować.

Pozycja

Podłokietniki można odchylić do tyłu, aby ułatwić siadanie na siedzisku.

1. Nacisnąć mały przycisk (38) obok światła odblaskowego i obrócić podłokietnik do żądanej pozycji (w górę lub w dół).
2. Zwolnić przycisk i sprawdzić, czy podłokietnik się nie porusza.

Wysokość

1. Usiąść na siedzisku.
2. Podnieść podłokietnik (34).
3. Nacisnąć regulację wysokości (35) z boku podłokietnika i przesunąć go na odpowiednią wysokość.
4. Zwolnić przycisk i sprawdzić, czy podłokietnik się nie porusza.
5. Powtórzyć z drugim podłokietnikiem.

3.1.4 Obracane siedzisko (jeśli jest zastosowane)

Numery w nawiasach znajdują się na Ilustracja 5.

Obracanie siedziska w bok

1. Stać obok skutera.
2. Pociągnąć dźwignię (37) w górę i obrócić siedzisko (36) do siebie.
3. Puścić dźwignię i sprawdzić, czy siedzisko się nie porusza.
4. Usiąść na siedzisku tak, aby dolna część pleców opierała się o oparcie.

Obracanie siedziska do przodu

1. Siedząc na skuterze, pociągnąć dźwignię (37) w górę i obrócić się razem z siedziskiem do przodu.
2. Puścić dźwignię i sprawdzić, czy siedzisko się nie porusza.

3.2 Włączanie i wyłączanie

Poniżej opisano sposób włączania i wyłączania skutera. Numery w nawiasach znajdują się na Ilustracja 3.

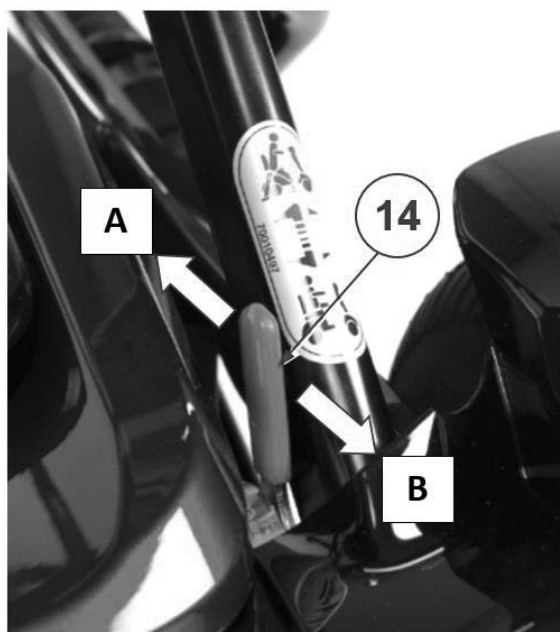
Włączanie przy użyciu stacyjki (27)	Włożyć kluczyk do stacyjki (27) i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara (WŁ.). Kontrolki stanu (21) zapalają się na kilka sekund po przekręceniu kluczyka (autodiagnostyka). Kontrolka akumulatora (24) pozostaje zapalona. Patrz też §3.5.1.
Wyłączanie przy użyciu stacyjki (27)	Przekręcić kluczyk w stacyjce (27) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (WYŁ.). i wyjąć kluczyk. Kontrolki stanu (21) zgasną.
Wyłączanie automatyczne (po upływie określonego czasu)	Skuter wyłączy się automatycznie, gdy nie będzie używany przez 30 minut. Aby włączyć skuter ponownie: • Przekręcić kluczyk przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. • Wyjąć kluczyk ze stacyjki (27). • Ponownie włożyć kluczyk do stacyjki. • Przekręcić kluczyk zgodnie z ruchem wskazówek zegara (WŁ.).

3.3 Hamulec i dźwignia wolnego koła

3.3.1 Objaśnienie

Skuter jest wyposażony w hamulce elektromagnetyczne. Hamulce działają automatycznie wyłącznie, gdy dźwignia wolnego koła (14) jest w tylnej pozycji, patrz Ilustracja 6. W takiej sytuacji hamulce zaczynają hamować, gdy:

- skuter jest wyłączony;
- skuter jest włączony, a kierowca puści dźwignie obsługi;



Ilustracja 6 Obsługa dźwigni wolnego koła

Dźwignia wolnego koła (14):

- Przesunąć dźwignię do PRZODU (pozycja A), aby przestawić skuter w tryb wolnego koła. Silnik jest teraz rozłączony. Skuter można przestawić ręcznie.
- Przesunąć dźwignię do TYŁU (pozycja B), aby podłączyć silnik do układu przeniesienia napędu. Powinno się to zrobić przed uruchomieniem skutera.

**UWAGA****Ryzyko obrażeń**

Dźwignię wolnego koła można przestawiać tylko, gdy skuter jest **WYŁĄCZONY!** Jeśli kierowca ma ograniczenia ruchowe, dźwignię wolnego koła powinien przestawiać asystent. **NIGDY** nie obsługiwać dźwigni, siedząc.



PRZED włączeniem skutera upewnić się, że dźwignia wolnego koła jest w pozycji tylnej. Hamulce elektromagnetyczne **NIE** działają, gdy skuter jest w trybie wolnego koła.

3.4 Jazda



Ten rozdział zawiera wstępne informacje dotyczące jazdy skuterem. Przed pierwszą jazdą należy przeczytać całą instrukcję.



Podczas używania powierzchnia sterownika lekko się nagrzewa.

Następne pozycje zawierają opis elementów obsługi, dzięki którym jest możliwa jazda. Numery w nawiasach znajdują się na ilustracji 3.

Dźwignia kierownicza (30)
(jazda do przodu)

Służy do ruszania i zatrzymywania jazdy **DO PRZODU**. Ruch zaczyna się w momencie lekkiego pociągnięcia dźwigni do siebie. Im mocniej pociągnie się dźwignię, tym szybciej jedzie skuter (aż do osiągnięcia maksymalnej ustawionej prędkości). Po puszczeniu dźwigni aktywuje się hamulec elektromagnetyczny. Skuter natychmiast się zatrzymuje.

Dźwignia kierownicza (28)
(jazda do tyłu)

Służy do ruszania i zatrzymywania jazdy **DO TYŁU**. Ruch zaczyna się w momencie lekkiego pociągnięcia dźwigni do siebie. Im bardziej pociągnie się dźwignię, tym szybciej będzie jechał skuter (aż do osiągnięcia 50% ustawionej prędkości maksymalnej). Po puszczeniu dźwigni włącza się hamulec elektromagnetyczny. Skuter natychmiast się zatrzymuje.

Kontroler prędkości (31)

Obrócić kontroler prędkości (31) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ustawienie prędkości maksymalnej. Obrócić kontroler prędkości przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć ustawienie prędkości maksymalnej.

Nacisnąć przycisk, aby
włączyć klakson (27)

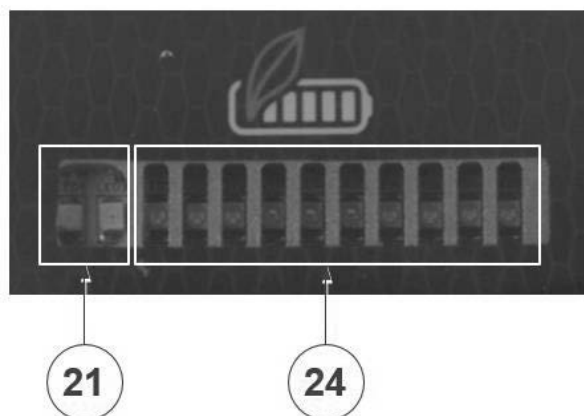
Naciśnięcie przycisku (27) włącza sygnał dźwiękowy ostrzegający osoby w pobliżu.

3.5 Stan akumulatora, wskazanie stanu i ładowania

3.5.1 Stan akumulatora i wskazanie stanu

Kontrolki wskazania stanu oraz stanu akumulatora zapalają się w momencie włączenia skutera, patrz następny rysunek.

- Sprawdzić, czy wszystkie kontrolki są zapalone (czy akumulator jest całkowicie naładowany, patrz dalej)



Ilustracja 7 Stan akumulatora i wskazanie stanu

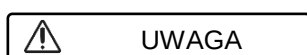
Wskazanie stanu (usterki) (21)	Te czerwone kontrolki zapalają się w momencie włączenia skutera, a następnie gasną. W razie problemu te kontrolki powoli migają. Liczba mignięć oznacza kod usterki. Znaczenie kodu opisano w rozdziale 5.
Wskazanie stanu akumulatora (24)	Kontrolki stanu akumulatora zapalają się od lewej do prawej po włączeniu skutera. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, wszystkie bloki/kontrolki będą zapalone. Podczas jazdy skuterem poziom naładowania akumulatora spada i kontrolki będą stopniowo gasły od prawej strony. Im więcej kontrolki jest zapalonych, tym wyższy poziom naładowania akumulatora. Akumulator należy naładować, gdy świecą się tylko 3 czerwone kontrolki z lewej strony. Należy pamiętać, że kiedy podczas jazdy akumulator nadmiernie się rozładuje, skuter się automatycznie zatrzyma. (Patrz rozdział 3.2)



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń mienia w wyniku pożaru

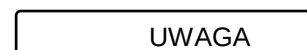
- Używać tylko akumulatora dostarczonego ze skuterem. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w kwestii ewentualnej wymiany akumulatora.
- W żadnym przypadku nie wolno otwierać ani modyfikować akumulatora. Nie wolno modyfikować jego terminali!
- Chronić akumulator i ładowarkę przed ogniem, wysokimi temperaturami (>60°C), wilgocią, światłem słonecznym, silnymi uderzeniami (np. upuszczaniem). W takim przypadku NIE używać akumulatora.



UWAGA

Ryzyko obrażeń

Akumulator może działać krócej lub dłużej, zależnie od natężenia eksploatacji, terenu i warunków jazdy. NIE jeździć na powietrzu, jeśli akumulator nie jest w pełni naładowany. Należy pamiętać o zasięgu jazdy przy naładowanym akumulatorze, patrz rozdział 6.



UWAGA

Ryzyko uszkodzenia akumulatora

- Pełne rozładowanie akumulatora może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Należy pamiętać, aby w odpowiednim czasie ładować akumulator.
- Jeśli skuter będzie przechowywany przez dłuższy czas, akumulator należy wyjąć i przechowywać go oddzielnie. Nawet w takim przypadku zalecamy, aby regularnie doładowywać akumulator (mniej więcej raz na miesiąc), aby wydłużyć jego żywotność.
- Żywotność akumulatora się skraca, jeśli zostanie on wystawiony na bardzo zimną temperaturę przez dłuższy czas. Patrz też szczegóły techniczne w rozdziale 6.
- Upewnić się, że wszystkie terminale akumulatora i terminal w komorze akumulatora są wolne od pyłu i innych zanieczyszczeń.

3.5.2 Wyjmowanie i wymiana akumulatora



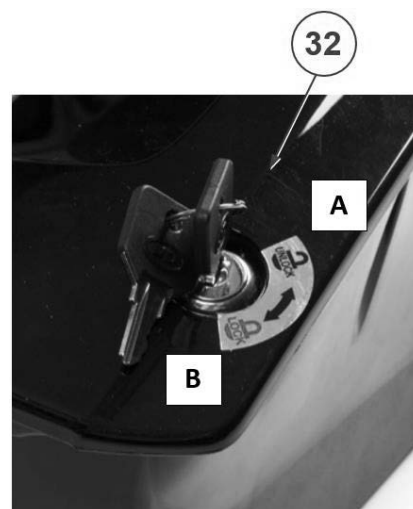
Kluczyk do uruchamiania skutera służy też do odblokowywania akumulatora.

Aby wyjąć akumulator (32) ze skutera:

- Włożyć kluczyk do zamka i obrócić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (pozycja A).
- Akumulator jest teraz odblokowany. Można go przy użyciu uchwytu podnieść i wyjąć ze skutera.

Aby włożyć akumulator z powrotem:

- Upewnić się, że kluczyk jest w pozycji "odblokowanej".
- Umieścić akumulator w komorze.
- Obrócić kluczyk zgodnie z ruchem wskazówek zegara (pozycja B), aby zablokować akumulator.
- Sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo zablokowany.



Ilustracja 8 Blokowanie/odblokowywanie akumulatora

3.5.3 Ładowanie akumulatora



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń w wyniku pożaru

- Ładować akumulator przy użyciu ładowarki, w pomieszczeniach, w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Używać wyłącznie ładowarki dostarczonej ze skuterem. Stosowanie innej ładowarki może być niebezpieczne (zagrożenie pożarem).
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatora dostarczonego ze skuterem. Nie wolno nią ładować innych akumulatorów.
- Nie modyfikować dostarczonego akumulatora, kabli, wtyczek ani ładowarki. Do ładowania nie używać przedłużacza. W razie problemów z ładowaniem akumulatora zgodnie z niniejszymi instrukcjami skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia
Chronić akumulator przed silnymi źródłami promieniowania elektromagnetycznego.

i W razie problemów przeczytać instrukcje dotyczące ładowarki lub skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Wykonać następujące instrukcje, aby naładować akumulator:

1. WYŁĄCZYĆ skuter.
2. NAJPIERW podłączyć ładowarkę do gniazdka 230 V AC. Kontrolka się zapala (na zielono), wskazując, że ładowarka jest podłączona do zasilania. Jeśli kontrolka się nie zapali, sprawdzić możliwą przyczynę w instrukcji obsługi ładowarki przed podłączeniem do akumulatora. Jeśli kontrolka zapala się naprzemiennie na zielono i czerwono, oznacza to usterkę. Nie używać ładowarki.
3. Przesunąć/obrócić pokrywę (39) terminala ładowania, aby ją otworzyć.
4. Podłączyć akumulator do ładowarki. Podczas ładowania kontrolka świeci się na czerwono.
5. Począkać, aż akumulator się całkowicie naładuje. Wówczas kontrolka zapali się na zielono.
6. Odłączyć ładowarkę od akumulatora i zasunąć pokrywę z powrotem.
7. Włączyć skuter i sprawdzić, czy wszystkie kontrolki wskazujące stan akumulatora się świecą.
8. Odłączyć ładowarkę od gniazdka, począkać, aż ostygnie i schować w suchym miejscu.



Ilustracja 9 Terminal do podłączania ładowarki

Zależnie od stanu akumulatora, ładowanie trwa od 4 do 10 godzin. Ładowanie przez dłuższy czas nie szkodzi akumulatorowi, ale nie wolno go ładować dłużej niż 24 godziny. Zalecamy, aby po codziennym używaniu skutera ładować akumulator przez 8-10 godzin.

Jeśli akumulator nie ładuje się prawidłowo, ładowanie zostanie przerwane po 5 godzinach, a kontrolka stanu będzie migała w sekundowych odstępach. Dalsze ładowanie nie ma sensu.

Proces ładowania można przerwać lub rozpocząć w każdej chwili, wykonując powyższe instrukcje.

3.6 Pierwsza jazda

i Kierowca powinien się upewnić, że potrafi obsługiwać skuter, zanim zacznie jeździć w zatłoczonych i potencjalnie niebezpiecznych miejscach. Należy najpierw poćwiczyć na szerokiej otwartej przestrzeni, gdzie jest mało osób postronnych.

1. Upewnić się, że:
 - o skuter stoi na płaskiej powierzchni, a wszystkie koła dotykają ziemi;
 - o akumulator jest całkowicie naładowany, patrz §3.5;
 - o silnik jest sprzęgnięty z układem przeniesienia napędu, patrz §3.3;
 - o opony są prawidłowo napompowane, patrz §4.1;
 - o kierowca siedzi prawidłowo, patrz §3.1.1.
2. Włączyć skuter, patrz §3.2.
3. Obrócić kontroler prędkości (26) do najniższego ustawienia prędkości (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
4. Położyć obie ręce na uchwytach nachylanej kolumny kierowniczej.
5. Lekko pociągnąć prawą dźwignię obsługi (25), aby jechać do przodu. Używać lewej dźwigni obsługi (23), aby jechać do tyłu. Puścić dźwignię, aby się zatrzymać. Powtórzyć kilka razy.
6. Gdy kierowca poczuje się pewniej, może powtórzyć próby z wyższą prędkością. Obrócić pokrętkę kontrolera prędkości (26) odrobinę w prawo.
7. Teraz spróbować skręcać, jadąc do przodu i do tyłu. Powtórzyć kilka razy.
8. Po zakończeniu jazdy upewnić się, że skuter stoi stabilnie.
9. Przekręcić kluczyk (20), aby wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk ze stacyjki.

3.7 Jazda na powietrzu



OSTRZEŻENIE

Ryzyko wypadku

Dostosować sposób prowadzenia i prędkość.

- Uwzględnić lokalne przepisy ruchu drogowego; w każdym kraju mogą być różne. Dotyczy to jazdy po chodnikach, drogach gruntowych i utwardzonych.
- Nie jeździć po drogach, na których jest duże natężenie ruchu.
- Skuter nie jest wyposażony w oświetlenie. Dlatego nie nadaje się do jazdy po drogach publicznych w warunkach słabej widoczności (ciemność, mgła, zmrok). Kierowca powinien się upewnić, że jest dobrze widoczny, także w świetle dziennym. Powinien nosić odblaskową odzież i/lub we własnym zakresie zainstalować światła z przodu i z tyłu skutera.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

Dostosować sposób prowadzenia i prędkość.

- Uwzględnić warunki pogodowe. Unikać jazdy w warunkach wilgotności, upału, śniegu, gołoledzi, temperatur poniżej zera; patrz parametry techniczne w rozdziale 6.
- Aby zapobiec przewróceniu się, przy pokonywaniu rogów i zakrętów próbować skręcać z dużym promieniem. Nie ścinać zakrętów, nie jeździć, gwałtownie skręcając. W wąskich przejazdach jechać prosto, aby skuter się nie zablokował.
- Zwracać uwagę na innych użytkowników dróg, dla których skuter może być przeszkodą. Szczególnie uważać podczas skręcania, zawracania i cofania. Jeśli kierowca nie ma doświadczenia w jeździe do tyłu, powinien przed rozpoczęciem jazdy poćwiczyć na otwartej przestrzeni. Sygnalizować zamiar skrętu przed skręceniem.
- Pamiętać o drodze hamowania. Patrz też dane techniczne w rozdziale 6. Należy być świadomym, że droga hamowania zależy od prędkości, nawierzchni, pogody, nachylenia terenu i masy użytkownika.

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko obrażeń w wyniku niespodziewanych manewrów

- Przed siadaniem na skuter i schodzeniem z niego upewnić się, że jest **WYŁĄCZONY**.
- Opony powinny być zawsze napompowane do odpowiedniego ciśnienia, aby zachować optymalne parametry jazdy i zapobiec przewróceniu się na nierównych nawierzchniach, patrz rozdział 4.1.
- Uważać, czy na drodze nie ma dziur i uskoków, w których mogłyby ugrzęznąć koła.

3.7.1 Jazda na wzniesieniach

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko obrażeń w wyniku niespodziewanych manewrów

- Gdy skuter znajduje się na wzniesieniu, nie przestawiać go w tryb wolnego koła. Skuter może zacząć jechać, powodując obrażenia ciała kierowcy i osób postronnych.
- Podczas zjeżdżania ze wzniesienia nie skręcać, ponieważ masa skuteru może spowodować jego przewrócenie.
- Przed jazdą w górę lub w dół upewnić się, że wszystkie cztery koła dotykają ziemi.



W przypadku zatrzymania się na wzniesieniu, hamulec załączy się automatycznie, aby zapobiec jeździe skuteru do przodu lub do tyłu.

Jazda pod górę

- Na wzniesieniu jechać prosto, z większą prędkością, pochylając się lekko do przodu. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt wolno, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skuteru.
- Nigdy nie zawracać na wzniesieniu.

Jazda w dół

- Na wzniesieniu jechać w linii prostej (do przodu lub do tyłu), z niższą prędkością. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt szybko, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skuteru.
- Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, jadąc przodem, odchylić się lekko do tyłu. Przy zjeżdżaniu, jadąc tyłem, pochylić się lekko do przodu.

3.7.2 Jazda przez przeszkody

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko obrażeń w wyniku niespodziewanych manewrów

- Nie używać skuteru na schodach ruchomych.
- **NIE** jeździć po wzniesieniach, przeszkodach, stopniach i krawężnikach, których rozmiar jest większy niż opisany w danych technicznych w rozdziale 6.
- Najeżdżać na krawężnik zawsze przodem.
- Podczas jazdy pod górę lub w dół upewnić się, że wszystkie koła dotykają ziemi.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia

Jeśli jest to konieczne, lekko się rozpędzić przed najechaniem na przeszkodę lub krawężnik. Unikać sytuacji, w której kierowca lub skuter spotyka się z silnym odbiciem.

4 Konserwacja

Skuter wymaga jedynie minimalnej konserwacji. Jednak aby zapewnić bezproblemową eksploatację przez wiele lat, doradzamy jego regularne sprawdzanie.

4.1 Punkty poddawane konserwacji

i Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się formularz dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, służący do odnotowywania wszystkich czynności serwisowych.

Skontaktować się ze sprzedawcą, aby uzgodnić harmonogram kontroli/konserwacji/napraw.

Przed każdym użyciem

Skontrolować wizualnie następujące punkty:

- Stan akumulatora: Należy pamiętać o zasięgu jazdy na akumulatorze, opisanym w danych technicznych, patrz rozdział 6. Ładować akumulator w razie potrzeby, patrz §3.5.
- Stan kół/opon, patrz §4.2.1;
- Wszystkie części: Zabrudzenie, patrz §4.2.2.
- Konsola kierownicza i kable: Uszkodzone przewody – przetarte, przerwane lub odsłonięte z izolacji.
- Koła, nachylana kolumna kierownicza, konsola kierownicza: Poprawność zamocowania.
- Siedzisko i oparcie: Wgniecenia, uszkodzenia, rozerwania. W razie potrzeby wymienić siedzisko i/lub oparcie.

Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w kwestii ewentualnych napraw lub wymiany części.

Co miesiąc

Jeśli skuter jest przechowywany przez dłuższy czas, należy co miesiąc doładowywać akumulator. Więcej informacji – patrz §3.5.

Co roku lub częściej

Zlecać kontrolę i serwis skutera wyspecjalizowanemu sprzedawcy raz w roku lub częściej. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od natężenia eksploatacji. Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

W przypadku przechowywania

Upewnić się, że skuter jest przechowywany w stanie suchym, aby zapobiec pleśnieniu i uszkodzeniom tapicerki.

4.2 Instrukcje konserwacji

4.2.1 Koła i opony

- Koła powinny być czyste i wolne od drutów, włosów, piasku i włókien z dywanów.
- Sprawdzać profil opony. Jeśli bieżnik jest płytszy niż 1 mm, opony należy wymienić. Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w tej kwestii.
- Sprawdzać ciśnienie w każdej oponie. Ciśnienie zależy od typu opony. Wartość wymaganego ciśnienia jest napisana z boku opony.
- Jeśli opona nie trzyma ciśnienia lub jest widocznie nienapompowana, skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w celu wymiany.



UWAGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia podczas pompowania.

Szczegółowe parametry znajdują się z boku opony.

4.2.2 Czyszczenie

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia spowodowanego wilgocią

- Konsola kierownicza powinna być czysta i chroniona przed wodą i deszczem.
- Do czyszczenia skutera nigdy nie używać strumienia wody z węża ani myjki wysokociśnieniowej.

Wszystkie twarde części skutera wycierać wilgotną (ale nie ociekającą wodą) ściereczką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych.

Tapicerkę można czyścić letnią wodą z łagodnym detergentem.

4.3 Koniec użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać skuter utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż skutera, w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia. Akumulatory zwykle zbiera się oddzielnie.

5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów

Nawet jeśli skuter jest użytkowany prawidłowo, może wystąpić problem techniczny. W takim przypadku skontaktować się z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń skutera

- NIGDY nie podejmować samodzielnych prób naprawy skutera w celu rozwiązania problemu.
- Jeśli dojdzie do usterki konsoli kierowniczej, należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą. Podejmie on decyzję, czy konsola wymaga przeprogramowania.

Następujące objawy mogą oznaczać poważny problem. Jeśli wystąpią któreś z poniższych sytuacji, zawsze należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

- Nietypowe dźwięki;
- Przetarte/uszkodzone wiązki kabli;
- Pęknięte lub połamane złącza;
- Nierównomierne zużycie bieżnika na jednej z opon;
- Trzęsące się, rwane ruchy;
- Ściąganie skutera na jedną stronę;
- Uszkodzone lub zepsute zespoły kół;
- Skuter się nie włącza;
- Skuter się włącza, ale nie jedzie do przodu ani do tyłu.

W przypadku usterki jej kod wyświetla się na skuterze. Aby odczytać kod, należy policzyć, ile razy (powoli) migają czerwone kontrolki (21) z lewej strony, obok kontrolki stanu akumulatora (24), patrz też §3.5.1.

Poniższa tabela zawiera opis kodów usterek. Użytkownik może rozwiązać niektóre problemy sam. W przypadku problemów oznaczonych kolorem ciemnoszarym należy się skonsultować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Tabela 1: Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów

Kod	Problem	Znaczenie
1	Niskie napięcie akumulatora	(Włącza się sygnał dźwiękowy) Skuter wyłącza się automatycznie, gdy napięcie akumulatora spadnie poniżej 21,0 V. Naładować akumulator. Więcej informacji – patrz §3.5.
2	Usterka spowodowana niskim napięciem akumulatora	Niskie napięcie akumulatora. • Naładować akumulator. • Sprawdzić akumulator, jego podłączenie i okablowanie.
3	Usterka spowodowana wysokim napięciem akumulatora	Wysokie napięcie akumulatora. Może wystąpić, gdy akumulator zostanie przeładowany, np. podczas długiego zjazdu ze wzniesienia. W takich przypadkach zmniejszyć prędkość, aby ograniczyć ładowanie akumulatora.

Kod	Problem	Znaczenie
4	Osiągnięto maksymalny prąd Lub Tymczasowe zatrzymanie z powodu przegrzania się sterownika.	Przez zbyt długi czas przekroczono maksymalny prąd znamionowy silnika. - ponieważ skuter się zablokował w miejscu. Wyłączyć skuter. Począkać kilka minut i włączyć go ponownie. - z powodu usterki silnika. Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie. Skuter wyłącza się automatycznie, gdy temperatura sterownika silnika nadmiernie wzrośnie. Może to być spowodowane przez: - podjeżdżanie pod długie, strome wzniesienie; - zbyt wysoką temperaturę otoczenia; - pozostawienie skutera zbyt długo na słońcu. Aby ochłodzić wszystkie elementy skutera, należy go wyłączyć. Gdy temperatura obniży się do normalnej, skuter można uruchomić ponownie. Zalecamy jednak, aby nie włączać go przynajmniej przez 5 minut, aby całkowicie ostygł.
5	Usterka hamowania	Aktywowano przełącznik zwalniania hamulca; Lub doszło do usterki układu hamulcowego. - Sprawdzić hamulce, jego podłączenie i okablowanie. - Upewnić się, że wszystkie powiązane przełączniki są w odpowiednich położeniach.
6	Blokada jazdy	Aktywowano funkcję zatrzymania; Lub zablokowana ładowarka; Lub wystąpiła sytuacja OONAPU (*). - Rozwiązać problemy, które spowodowały zatrzymanie. - Odłączyć ładowarkę. - Upewnić się, że w momencie włączania skutera dźwignie obsługi są w położeniu neutralnym. - Mechanizm dźwigni obsługowych może wymagać ponownej kalibracji.
7	Usterka kontrolera prędkości	Dźwignie obsługi, kontroler prędkości, układ redukcji prędkości SRW lub okablowanie mogą być uszkodzone. Sprawdzić mechanizm dźwigni obsługi, kontroler prędkości oraz ich podłączenia i okablowanie.
8	Usterka napięcia silnika	Silnik i jego okablowanie mogą być uszkodzone. Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie.
9	Inny błąd	Możliwa wewnętrzna usterka sterownika. Sprawdzić wszystkie podłączenia i okablowanie.

(*) Usterka OONAPU oznacza "Out Of Neutral At Power Up" (W momencie włączenia nie w położeniu neutralnym). Ta usterka występuje np. gdy prawa lub lewa dźwignia obsługi nie powraca do neutralnego położenia, przez co skuter zaczyna jechać w momencie przekręcenia kluczyka w stacyjce. Aby zapobiec takiemu gwałtownemu ruszeniu, skuter/sterownik jest wyposażony w zabezpieczenie.

6 Dane techniczne

Dane techniczne zamieszczone poniżej dotyczą tylko tego skutera, przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Podczas użytkowania należy uwzględnić te dane.

Wartości będą nieważne, jeśli skuter zostanie zmodyfikowany, uszkodzony lub w dużym stopniu zużyty. Należy pamiętać, że parametry jazdy zależą od temperatury otoczenia, wilgotności, nachylenia terenu (jazda w górę/w dół), typu nawierzchni i stanu akumulatora.

Tabela 2: Dane techniczne

Marka	Vermeiren
Adres	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Typ	Skuter, z napędem na tylne koła, Klasa B
Model	Sedna



Opis	Wymiary
Maksymalna waga użytkownika	115 kg
Prędkość maksymalna (jazda do przodu)	6 km/h
Min. droga hamowania przy prędkości maksymalnej	2600 mm
Zasięg jazdy*	15 km
Maksymalna wysokość przeszkody	30 mm
Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu	6°
Minimalny promień skrętu	820 mm
Minimalna szerokość konieczna do zawrócenia	1250 mm
Dł. x Szer. x Wys. po rozłożeniu Model podstawowy	960 mm x 530 mm x 840 mm
Model z obrotowym siedziskiem i podłokietnikami	960 mm x 530 mm x 870 mm
Dł. x Szer. x Wys. po złożeniu	750 mm x 530 mm x 485 mm
Waga całkowita z akumulatorem Model podstawowy	27,3 kg
Model z obrotowym siedziskiem i podłokietnikami	31,6 kg
Waga całkowita bez akumulatora Model podstawowy	24 kg
Model z obrotowym siedziskiem i podłokietnikami	28,3 kg
Łączna waga najcięższej części	24,3 kg



Opis	Wymiary
Efektywna głębokość siedziska	330 mm
Efektywna szerokość siedziska	406 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi (mierzona od ziemi)	540 mm
Kąt powierzchni siedziska	-6°
Kąt oparcia	103°
Wysokość oparcia	330 mm / 360 mm
Położenie osi w poziomie	50 mm
Silnik	Nom. 270 W, hamulec elektromagnetyczny
Akumulator	1 x akumulator litowy, 24 V DC – 11,5 Ah – 276 Wh
Sterownik	Sterownik dynamiczny, seria R
Klasa ochrony	IP X4
Ładowarka akumulatora	METCO, NL07-25HT, 29,4 V DC, 2,36 A
Klasa ochrony ładowarki akumulatora	IPx1
Klasa izolacji ładowarki akumulatora	II
Maks. natężenie dźwięku silnika skutera	60 dB(5A)
Natężenie dźwięku klaksonu/sygnału dźwiękowego	77 dB(5A)
Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z	ISO 7176-21
Zapalność tapicerki zgodnie z	ISO 1021-2
Średnica kół tylnych (liczba)	2,80 / 2,50 - 4 pompowane (2)
Średnica kół przednich (liczba)	200 x 50 mm pompowane (2)
Zawieszenie	Przednie
Sterowane (typu wig-wag (wahadłowe))	Dźwignia ruszania/zatrzymywania
Konsola kierownicza	Obrotowy przełącznik kontroli prędkości
Temperatura przechowywania i użytkowania	+5°C - +40°C
Temperatura pracy elementów elektronicznych	-10°C - +40°C
Wilgotność podczas przechowywania i użytkowania	30%
Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych. Tolerancja pomiarów +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * Teoretyczny zasięg jest krótszy, jeśli skuter używa się często na wzniesieniach, nierównych nawierzchniach lub najeżdża się na krawężniki. Maksymalny zasięg jazdy przetestowano w idealnych warunkach zgodnie z ISO 7176-4.	

Obsah

Úvod	2
1 Tento výrobek.....	3
1.1 Popis.....	3
1.2 Volitelné části.....	5
1.3 Očekávaná životnost.....	5
1.4 Prohlášení o shodě	5
2 Před použitím	6
2.1 Určené použití.....	6
2.2 Obecné bezpečnostní pokyny.....	6
2.3 Symboly na skútru	7
2.4 Převaz, složení a uložení	8
3 Použití tohoto skútru	12
3.1 Úpravy komfortu.....	12
3.2 Zapnutí a vypnutí	14
3.3 Brzdy a páčka volnoběhu.....	14
3.4 Jízda	15
3.5 Stav baterie, jeho indikace a nabíjení	16
3.6 První jízda	19
3.7 Jízda venku.....	19
4 Údržba.....	21
4.1 Body údržby	21
4.2 Pokyny údržby	21
4.3 Konec používání	22
5 Řešení problémů.....	23
6 Technické údaje	25

Úvod

Blahopřejeme! Nyní jste vlastníkem skútru Vermeiren!

Tento skútr byl vyroben výbornými pracovníky s kvalifikací. Navíc byl navržen a vyroben podle vysokých standardů kvality, nad nimiž dohlíží společnost Vermeiren.

Děkujeme za Vaši důvěru ve výrobky společnosti Vermeiren. Tento návod slouží k tomu, aby vám pomáhal s použitím tohoto skútru a jeho provozních možností. Řádně si jej přečtěte; pomůže vám seznámit se s provozem, schopnostmi a omezeními tohoto skútru.

Máte-li po přečtení tohoto návodu nějaké dotazy, obraťte se bez obav na svého odborného prodejce. Rád vám v této věci pomůže.

Důležitá poznámka

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost a prodloužena životnost tohoto výrobku, věnujte mu řádnou péči a nechávejte jej pravidelně kontrolovat a opravovat.

Záruka tohoto výrobku je založena na běžném použití a údržbě, jak je to popsáno v tomto návodu. V případě poškození výrobku způsobeného nesprávným použitím či absencí údržby tato záruka zanikne.

V tomto návodu se odráží nejnovější vývoj výrobku. Společnost Vermeiren má právo provádět změny tohoto typu výrobku, aniž by byla povinná upravit nebo nahradit podobné výrobky, které již byly dodány.

Dostupné informace

Nejnovější verzi následujících informací vždy najdete na našich webových stránkách <http://www.vermeiren.com/>. Tyto webové stránky pravidelně navštěvujte, protože tištěná verze nemusí být aktuální.



- Tento návod
Osoby se zrakovým postižením si mohou stáhnout elektronickou verzi tohoto návodu, kterou jim může přečíst softwarová aplikace text-to-speech.



- Prohlášení o shodě ES
Pro uživatele a odborného prodejce



- Pokyny pro montáž a demontáž volitelných částí
Pro odborného prodejce



- Servisní příručka
Pro odborného prodejce

1 Tento výrobek

1.1 Popis

Tento skútr Sedna je snadno ovladatelný skútr pro použití uvnitř budov i mimo ně. Má skládací konstrukci, takže je velmi skladný.

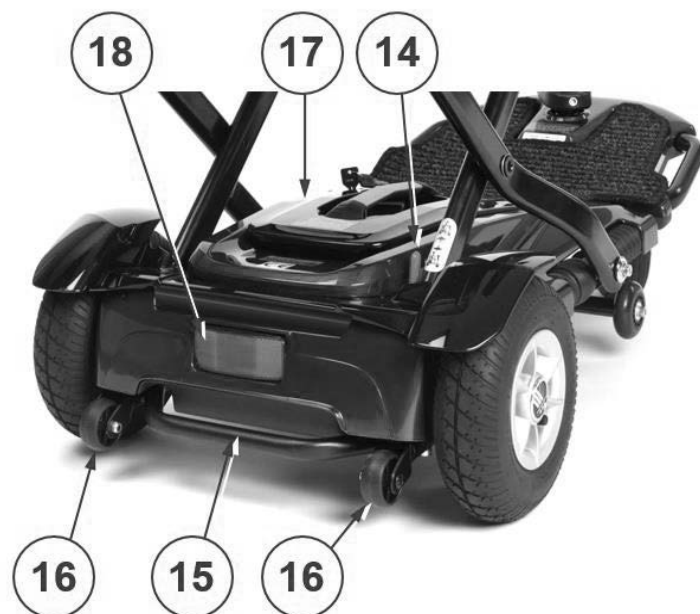
Následující obrázek ukazuje všechny části, které se týkají uživatele/řidiče. V sekci o provozu a údržbě jsou tyto části v případě potřeby popsány.

i Před provozem skútru zkontrolujte technické údaje a omezení zamýšleného použití, viz kapitola 6.



Obrázek 1 **Důležité části**

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Opěradlo | 8. Tyč řízení |
| 2. Kříž rámu | 9. Nastavení výšky |
| 3. Blatník | 10. Ovládací konzola |
| 4. Zadní kolo / hnací kolo | 11. Rukojeť |
| 5. Odjišťovací páka | 12. Sedadlo |
| 6. Převrtné kolečko | 13. Stupátko |
| 7. Přední kolo | 14. Páčka volnoběhu |



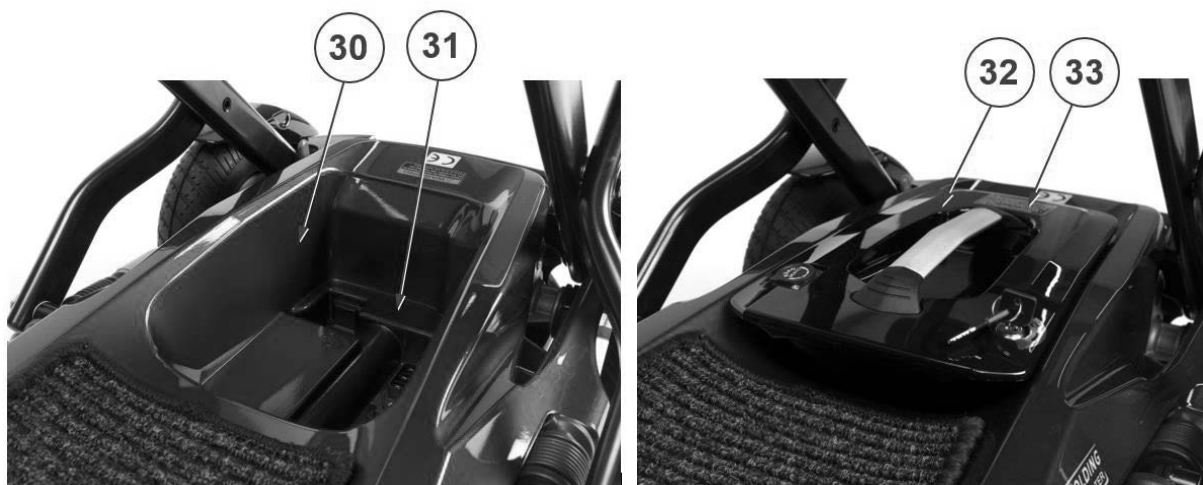
- 14. Páčka volnoběhu
- 15. Trubka rámu
- 16. Kolečka proti převrácení
- 17. Baterie
- 18. Odrážka

Obrázek 2 Části vzadu



- 9. Nastavení výšky
- 11. Rukojeť
- 20. Spínač ZAP/VYP
- 21. Indikátor chyby
- 22. Tlačítko zvukového signálu
- 23. Ovládací páka vlevo (pohon zpět)
- 24. Indikátor baterie
- 25. Ovládací páka vpravo (pohon vpřed)
- 26. Regulace rychlosti

Obrázek 3 Části ovládací konzoly a tyče řízení



Obrázek 4 **Baterie a umístění identifikačního štítku**

- 30. Prostor pro baterii
- 31. Umístění identifikačního štítku
- 32. Namontovaná baterie
- 33. Výstražný štítek



VAROVÁNÍ

Důležitá poznámka k baterii:

Chcete-li maximalizovat životnost baterie, musíte ji vždy před použitím skútru PLNĚ nabít. Rozsah teplot pro nabíjení baterie je (+10 °C ~ +45 °C). Je-li teplota lithiové baterie mimo stanovený rozsah teplot, není její nabíjení bezpečné. Před skladováním baterie ji odpojte od skútru.

1.2 Volitelné části

Tento skútr může být vybaven následujícími částmi:

- Nastavitelné područky (levá a pravá strana);
- Otočené sedadlo.

Další informace viz odst. 3.1.3.

1.3 Očekávaná životnost

Průměrná životnost tohoto skútru je 5 let. V závislosti na četnosti použití, jízdních podmínkách a údržbě se životnost tohoto skútru prodlouží nebo zkrátí.

1.4 Prohlášení o shodě

Tento výrobek je certifikován pro CE a klasifikován jako zdravotnický výrobek třídy I.

Značka CE označuje shodu výrobku s normami ochrany zdraví, bezpečnosti a životního prostředí používanými na výrobky obchodované v rámci evropského hospodářského prostoru.

Kopie prohlášení o shodě viz naše webové stránky: <http://www.vermeiren.com/>.



2 Před použitím

2.1 Určené použití

V tomto odstavci je uveden stručný popis zamýšleného použití tohoto skútru. Dále jsou k pokynům v dalších odstavcích přidána příslušná upozornění. Tímto způsobem chceme upozornit na případné chybné použití, k němuž může dojít.

- Tento skútr je klasifikován jako výrobek třídy B a je vhodný pro venkovní použití.
- Tento skútr je konstruován a vyroben výhradně k přepravě jedné (1) osoby s maximální váhou 115 kg. Není určen pro přepravu zboží či předmětů ani pro jakékoli jiné účely, než je dříve popsána přeprava.
- V případě potřeby použijte pouze příslušenství a náhradní díly schválené společností Vermeiren.
- Tento skútr NESMÍTE použít, pokud trpíte tělesnou nebo duševní poruchou, která by mohla vás či jiné osoby ohrozit při jízdě na skútru. Další položky jsou příklady možných poruch:
 - o zrakové postižení;
 - o narušená činnost kvůli použití léků;
 - o duševní porucha;
 - o hemiplegici;
 - o paraplegici.

Z tohoto důvodu se nejprve obraťte na lékaře a zajistěte, aby byl odborný prodejce informován o jeho posudku.

2.2 Obecné bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ** Postupujte podle pokynů v tomto návodu a dodržujte bezpečnostní pokyny. V opačném případě by mohlo dojít k vážnému zranění vás či kohokoli dalšího nebo k poškození tohoto skútru.

Při použití mějte na paměti následující obecná upozornění:

- Tento skútr nepoužívejte, jste-li pod vlivem alkoholu, léků či jiných látek, které by mohly ovlivnit vaše schopnosti řízení.
- Mějte na paměti, že některé části skútru mohou být velmi teplé či studené vlivem okolní teploty, slunečního záření, topných těles nebo kvůli pohonu motoru během jízdy. Při dotýkání buďte opatrní. Při chladném počasí používejte ochranný oděv. Po jízdě vyčkejte, až se skútr/motor ochladí.
- Před zapnutím skútru si uvědomte prostředí/situaci, ve které se právě nacházíte. Podle toho upravte rychlost, než vyjedete. Při jízdě v interiéru doporučujeme použít nastavení nejnižší rychlosti. Při jízdě venku můžete nastavit pohyb na vhodnou rychlost, která pro vás bude pohodlná a bezpečná.
- Mějte VŽDY na paměti, že se může tento skútr náhle zastavit kvůli vybité baterii nebo ochraně, která zabráňuje jeho dalšímu poškození. Ověřte také příčiny uvedené v kapitole 5.
- Tento skútr byl testován na elektromagnetickou kompatibilitu a vyhovuje danému standardu, viz kapitola 6. Nicméně jízdní výkon tohoto skútru mohou přesto ovlivnit zdroje elektromagnetického pole, jako jsou pole mobilních telefonů, elektrických generátorů nebo vysoce výkonných zdrojů energie. Na druhou stranu může elektronika tohoto skútru ovlivnit také další elektronické přístroje, jako jsou poplašné systémy obchodů a automatické dveře. Proto doporučujeme tento skútr pravidelně kontrolovat na poškození a opotřebení, která mohou toto rušení zvýšit, viz také kapitola 4.

2.3 Symboly na skútru

Tohoto skútru se týkají symboly v následujícím seznamu. Chybějící symboly lze vyhledat v příslušné normě ISO (ISO 7000, ISO 7001 a IEC 417).



Maximální váha uživatele



Venkovní/domácí použití (kromě nabíječky baterie)



Pouze domácí použití (pouze nabíječka baterie)



Max. bezpečný sklon ve °.



Max. rychlost



Typové označení



Nebezpečí skřípnutí

2.4 Převrava, složení a uložení



VAROVÁNÍ

Riziko vážných zranění

Tento skútr NIKDY nepoužívejte jako sedadlo ve vozidle, viz další symbol. Nejlepší způsob přepravy tohoto skútru je jeho složení a zvednutí (s pomocí) ve vozidle. Upevněte skútr řádně k vozidlu pro zajištění, aby se při zatáčení nepohyboval do stran a aby se neuvolnil ani při silném brzdění.



UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození či zranění

- Přeprava skútru (rozloženého) musí probíhat s páčkou volnoběhu v zadní spřažené poloze pro zajištění, že je aktivována brzda.

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození baterie

Bude-li tento skútr delší dobu uložen, nejprve vyjměte baterii a nezapomeňte na údržbu v době skladování, viz také odst. 3.5.



Protože je tento skútr vybaven lithiovou baterií, není možné jej přepravovat (jako celek) letecky. Chcete-li tak přesto učinit, obraťte se na leteckou společnost před rezervací letenky. Tento skútr je možné přepravit letadlem bez baterie a na místě příletu koupit baterii novou. Obraťte se v této věci na svého odborného prodejce. Před odletem z pneumatik skútru trochu upustěte vzduch. Po příletu je opět nahustěte. Tímto způsobem nedojde k prasknutí pneumatik během letu.



Je-li skútr zaparkován či uložen venku, proveďte jeho zakrytí jako ochranu před vlhkostí.

Při přepravě skútru na malou vzdálenost (pohon je odpojen) použijte páčku volnoběhu. Pro složení a rozložení tohoto skútru si přečtěte pokyny v odst. 2.4.1 a odst. 2.4.2.

2.4.1 Rozložení skútru a zapojení pohonu



[1]

Přidržením trubky rámu (15) a jejím otočením dolů snižte zadní část skútru, dokud skútr nedosedne na zadní kola (4).



[2]

Nohou stiskněte červenou páku (5) dolů a tím uvolněte aretaci tyče řízení (8); se slyšitelným kliknutím.



[3]

Uchopte rukojeti a otočte tyč řízení (8) nahoru. Rukojeti uvolněte předtím, než se přední kola dotknou země. Musíte slyšet kliknutí jako signál, že je tyč řízení aretována.



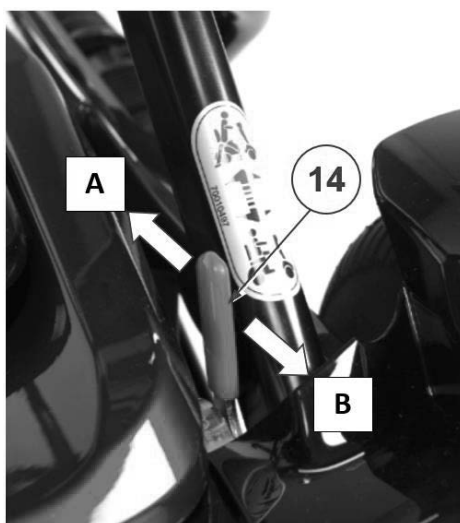
[4]

Opěradlo (1) otočte nahoru.

 **UPOZORNĚNÍ**

Zajistěte, aby nedošlo ke skřípnutí prstů v místě otáčení.

CS



[5]

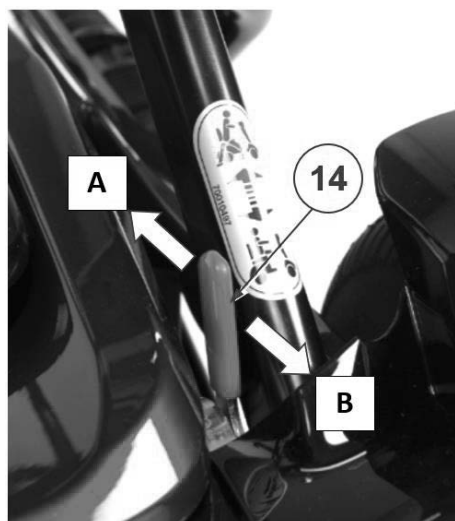
Páčku volnoběhu (14) dejte do spřažené polohy (B), která ukazuje k zadní části skútru.
Tento skútr je nyní připraven k použití.

2.4.2 Složení



[1]

Vypněte skútr (VYP) a vyjměte klíč ze spínače ZAP/VYP (20).



[2]

Páčku volnoběhu (14) dejte do volnoběžné polohy (A), která ukazuje k přední části skútru.



[3]

Nohou stiskněte červenou páku (5) dolů pro uvolnění se slyšitelným kliknutím.



[4]

Složte opěrku (1) na sedadlo. Dále otočte tyč řízení (8) směrem k sedadlu.



[5]

Leží-li tyč řízení (8) na sedadle, jemně ji stiskněte dolů, až se zaaretuje se slyšitelným kliknutím. Zvednutím tyče řízení ověřte, že je správně zaaretována.



[6]

Zvedejte zadní část skútru za trubku rámu (15), dokud se skútr nedotkne země předními koly (17). Nyní je skútr připraven k odtlačení na úložné místo.

3 Použití tohoto skútru



VAROVÁNÍ

Riziko zranění

Nejprve si přečtěte předchozí kapitoly a seznámte se se zamýšleným použitím. Skútr NIKDY nepoužívejte, dokud si nepřečtete a plně neporozumíte všem pokynům. V případě pochybností či dotazů bez obav požádejte svého místního odborného prodejce, poskytovatele péče nebo technického poradce o pomoc v dané věci.

3.1 Úpravy komfortu



Před nastartováním tohoto skútru musejí být udělány další úpravy.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí skřípnutí

Zajistěte, aby během úpravy skútru nedošlo ke skřípnutí rukou/prstů.

3.1.1 Poloha sedu

Pro pohodlnou a bezpečnou jízdu doporučujeme:

- nastavit výšku tyče řízení k vaší výšce; viz odst. 3.1.2;
- otočit případné područky nahoru; viz odst. 3.1.3;
- používat otočné sedadlo správně; viz odst. 3.1.4;
- sednout si na sedadlo a dolní část zad opřít o opěradlo;
- mít nohy stále na stupátku.



UPOZORNĚNÍ

Riziko zranění či poškození

- Zajistěte, aby se za kola či tyč řízení nemohl zachytit volný oděv.
- Nenaklánějte se příliš daleko do levé/pravé/přední/zadní části skútru, abyste se nepřevrátili. Při jízdě na svahu a přes překážky dbejte zvýšené opatrnosti.

3.1.2 Tyč řízení

Nastavte výšku tyče řízení s ovládací konzolou, abyste mohli snadno ovládat páky a tlačítka; viz také Obrázek 3.

Výška

1. Povolte knoflík (9) nastavení výšky.
2. Zvedněte či snižte ovládací konzolu pomocí rukojetí.
3. Knoflík opět utáhněte.
4. Ověřte, že je nastavení výšky dobře zajištěno.

3.1.3 Područky (jsou-li přítomny)

Tento skútr může být dodán s těmito částmi:



- 34. Područka (2x)
- 35. Nastavení výšky područky
- 36. Otočné sedadlo
- 37. Ovládací páka k otáčení sedadla
- 38. Nastavení polohy područky

CS

Obrázek 5 *Otočné sedadlo a područky*

i Odborný prodejce nainstaluje područky podle standardní šířky. Prostor mezi opěrkami je možné nastavit.

Poloha

Područky lze otočit dozadu pro usnadnění posazení na sedadlo.

1. Stiskněte tlačítko (38) dole na područce a otočte područku do požadované polohy (nahoru či dolů).
2. Uvolněte tlačítko a ověřte, že je područka zajištěna.

Výška

1. Posad'te se na sedadlo.
2. Otočte područku (34) nahoru.
3. Stiskněte tlačítko výškového nastavení (35) na boční straně područky a posuňte područku do požadované výšky.
4. Uvolněte tlačítko a ověřte, že je područka zajištěna.
5. Postup zopakujte pro druhou područku.

3.1.4 Otočné sedadlo (je-li přítomno)

Čísla v závorkách viz **Error! Reference source not found..**

Otočení sedadla na stranu

1. Postavte se vedle skútru.
2. Táhněte páku (37) nahoru a otočte sedadlo (36) směrem k sobě.
3. Uvolněte páku a ověřte, že je sedadlo zaaretováno.
4. Posad'te se na sedadlo a dolní část zad opřete o opěradlo.

Otočení sedadla dopředu

1. Když sedíte na skútru, táhněte páku (37) nahoru a otočte se spolu se sedadlem dopředu.
2. Uvolněte páku a ověřte, že je sedadlo zaaretováno.

3.2 Zapnutí a vypnutí

V následujících bodech je popsán způsob zapnutí a vypnutí skútru. Čísla v závorkách viz Obrázek 3.

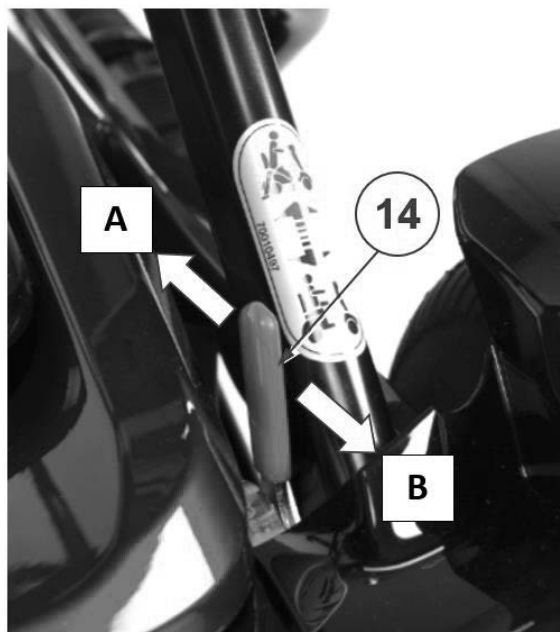
Zapnutí (ZAP) pomocí spínače ZAP/VYP (27)	Zasuňte klíč do spínače (27) a otočte jej ve směru hodinových ručiček (ZAP). Po otočení klíče se na několik sekund rozsvítí indikátory stavu (21) (během autotestu). Indikátor baterie (24) zůstává viditelný. Viz také odst. 3.5.1.
Vypnutí (VYP) pomocí spínače ZAP/VYP (27)	Otočte klíč ve spínači (27) proti směru hodinových ručiček (VYP) a klíč vyjměte. Světla indikátorů stavu (21) zhasnou.
Automatické vypnutí (VYP) (časované)	Není-li skútr používán po dobu 30 minut, dojde k jeho automatickému vypnutí. Chcete-li skútr znovu nastartovat: • Otočte klíč proti směru hodinových ručiček. • Vyjměte klíč ze spínače ZAP/VYP (27). • Zasuňte klíč opět do spínače. • Otočte klíč ve směru hodinových ručiček (ZAP).

3.3 Brzdy a páčka volnoběhu

3.3.1 Vysvětlení

Tento skútr je vybaven elektromagnetickými brzdami. Tyto brzdy fungují automaticky pouze tehdy, je-li páčka volnoběhu (14) v zadní poloze, viz Obrázek 6. V této situaci začnou brzdit, pokud:

- skútr je VYP;
- skútr je ZAP a ovládací páky jsou uvolněny;



Obrázek 6 *Obsluha páčky volnoběhu*

Páčka volnoběhu (14):

- Chcete-li uvést skútr do volnoběžného režimu, dejte páčku DOPŘEDU (poloha A). Nyní je motor odpojen. Skútr lze posouvat ručně.
- Chcete-li připojit motor k pohonu kol, dejte páčku DOZADU (poloha B). Toto se musí udělat před nastartováním skútru.

**UPOZORNĚNÍ**

Riziko zranění

Páčku volnoběhu obsluhujte pouze v případě, že je skútr vypnutý (VYP)! Máte-li zhoršenou pohyblivost, musí páčku volnoběhu obsluhovat asistent. NIKDY ji neobsluhujte z polohy vsedě.



To, že je páčka volnoběhu v zadní poloze, ověřte PŘED zapnutím (ZAP) skútru. Je-li skútr ve volnoběžném režimu, elektromagnetické brzdy NEFUNGUJÍ.

CS

3.4 Jízda



Tento odstavec slouží jako první seznámení s jízdou na skútru. Před jízdou si nejprve přečtěte celý návod.



Povrch regulátoru se během používání mírně zahřívá.

Další položky popisují ovládací nástroje pro pohyb skútru. Čísla v závorkách viz **Error! Reference source not found.**

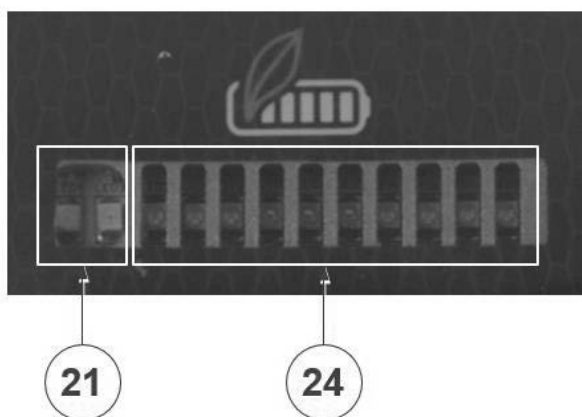
Ovládací páka (jízda vpřed)	(30)	Pro zahájení či zastavení pohybu VPŘED. Pohyb začne ihned po lehkém stisknutí páky směrem k sobě. Čím větší stisknutí páky, tím rychleji se bude skútr pohybovat (až do nastavení max. rychlosti). Při uvolnění páky se zaktivuje elektromagnetická brzda. Skútr se ihned zastaví.
Ovládací páka (jízda vzad)	(28)	Pro zahájení či zastavení pohybu VZAD. Pohyb začne ihned po lehkém stisknutí páky směrem k sobě. Čím větší stisknutí páky, tím rychleji se bude skútr pohybovat (až do 50% nastavení max. rychlosti). Při uvolnění páky se zaktivuje elektromagnetická brzda. Skútr se ihned zastaví.
Regulace rychlosti	(31)	Pro zvýšení max. rychlosti otočte regulaci rychlosti (31) ve směru hodinových ručiček. Pro snížení max. rychlosti otočte regulaci rychlosti (31) proti směru hodinových ručiček.
Tlačítko zvukového signálu	(27)	Pro upozornění okolních osob stiskněte tlačítko (27) zvukového signálu.

3.5 Stav baterie, jeho indikace a nabíjení

3.5.1 Stav baterie a jeho indikace

Jakmile dojde k zapnutí skútru, rozsvítí se světla indikátorů pro indikaci stavu a stavu baterie, viz další obrázek.

- Ověřte, že všechna světla svítí (je-li baterie plně nabitá, viz dále)



Obrázek 7 Stav baterie a jeho indikace

Indikace stavu (porucha) (21) Tato červená světla se rozsvítí po zapnutí skútru a následně zhasnou. V případě problému budou tato světla pomalu blikat. Počet bliknutí indikuje kód poruchy. Význam tohoto kódu viz kapitola 5.

Indikace stavu baterie (24) Světla stavu baterie se po zapnutí rozsvítí zleva doprava. Je-li baterie plně nabitá, rozsvítí se všechna světla, resp. segmenty. Používání skútru sníží kapacitu baterie a světla vpravo budou postupně zhasínat. Čím více světel svítí, tím vyšší je kapacita baterie.

Zůstanou-li svítit pouze 3 červená světla vlevo, musí být baterie znovu nabita. Mějte na paměti, že pokud se kapacita baterie sníží na minimum, skútr se při jízdě automaticky zastaví. (Viz kapitola 3.2.)



VAROVÁNÍ

Riziko zranění a poškození kvůli požáru

- Používejte pouze baterie, jež jsou součástí dodávky skútru. Pro případnou výměnu se obraťte na svého odborného prodejce.
- Za žádných okolností není dovoleno otevírat či měnit baterii nebo měnit její připojovací body!
- Chraňte baterii a nabíječku baterie před plameny, vysokými teplotami (> 60 °C), vlhkostí, slunečním zářením a silnými otřesy (např. při upuštění). Pokud k tomu již došlo, baterii NEPOUŽÍVEJTE.



UPOZORNĚNÍ

Riziko zranění

V závislosti na použití, terénu a jízdních podmínkách může být výdrž baterie kratší nebo delší. Není-li baterie zcela nabitá, **NEJEZDĚTE** ven. Mějte na paměti akční rádius dané baterie, viz kapitola 6.

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození baterie

- Je-li baterie zcela vybitá, může dojít k jejímu nevratnému poškození. Proto zajistěte, aby byla baterie včas nabíjena.
- Je-li tento skútr delší dobu skladován, musí být baterie vyjmuta a uložena zvlášť. K prodloužení životnosti baterie ji navíc doporučujeme pravidelně nabíjet (přibl. jednou za měsíc).
- Je-li baterie delší dobu vystavena extrémnímu chladu, dojde ke zkrácení její životnosti, viz také technické údaje v kapitole 6.
- Zajistěte, aby byly všechny body připojení na baterii a bod připojení v prostoru pro baterii bez prachu a jiných nečistot.

3.5.2 Vyjmutí a výměna baterie



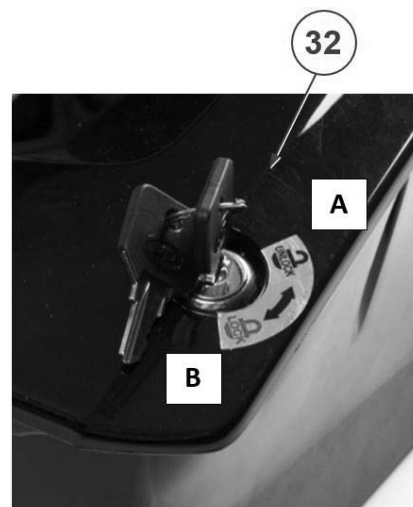
Klíč pro zapnutí skútru slouží také k odemknutí baterie.

Vyjmutí baterie (32) ze skútru:

- Zasuňte klíč do zámku a otočte jej proti směru hodinových ručiček (poloha A).
- Baterie je nyní odemknuta a pomocí držáku ji lze vyjmout ze skútru.

Výměna baterie:

- Ověřte, že je klíč v „odemknuté“ poloze.
- Umístěte baterii do prostoru ve skútru.
- Otočením klíče ve směru hodinových ručiček (poloha B) zamkněte baterii.
- Zkontrolujte zamknutí baterie.



Obrázek 8 **Zamknutí-odemknutí baterie**

3.5.3 Nabíjení baterie



VAROVÁNÍ

Riziko zranění a poškození požárem

- Baterii nabíjejte pomocí nabíječky baterie v dobře větrané místnosti mimo dosah dětí.
- Používejte pouze nabíječku baterie dodanou se skútre. Použití jakékoli jiné nabíječky může být nebezpečné (riziko požáru).
- Nabíječka je určena pouze k nabíjení baterie dodané se skútre, nikoli k nabíjení jakýchkoli jiných baterií.
- Neupravujte žádné dodané baterie, kabely, zástrčky ani nabíječku baterie. K nabíjení nepoužívejte prodlužovací kabel. V případě jakýchkoli problémů, když nelze baterii nabíjet podle následujících pokynů, se obraťte na svého odborného prodejce.

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození

Chraňte tuto baterii před velkými zdroji elektromagnetického záření.

i V případě jakýchkoli problémů si přečtěte pokyny k nabíječce baterie nebo se obraťte na odborného prodejce.

Při nabíjení postupujte podle těchto pokynů:

1. Vypněte skútr (VYP).
2. NEJPRVE zapojte nabíječku do napájecí zásuvky 220 V~. Indikátor se rozsvítí (zeleně) a ukazuje, že je nabíječka napájena. Pokud tomu tak není, před připojením k baterii to ověřte v návodu k nabíječce. Svítí-li indikátor střídavě zeleně a červeně, došlo k nějaké poruše. Nabíječku nepoužívejte.
3. Posunem/otočením krytky (39) bodu nabíjení na baterii ji otevřete.
4. Připojte baterii k nabíječce. Během nabíjení svítí indikátor červeně.
5. Počkejte, až se baterie zcela nabije. Indikátor se znovu rozsvítí zeleně.
6. Odpojte baterii a zasuňte krytku zpět na místo.
7. Zapněte skútr a ověřte, zda svítí všechna světla indikátoru stavu baterie.
8. Odpojte nabíječku ze zásuvky, nechte ji vychladnout a pak ji uložte na suché místo.



Obrázek 9 **Bod připojení pro nabíječku baterie**

V závislosti na stavu baterie dojde k jejímu nabití do 4 až 10 hodin. O něco delší nabíjení baterii nepoškodí; ale nenabíjejte více než 24 hodin. Při každodenním provozu doporučujeme po použití skútru nabíjet baterii 8 až 10 hodin.

Nedojde-li k řádnému nabití baterie, po 5 hodinách se nabíjení zastaví a indikátor stavu bude každou sekundu blikat. Další nabíjení nemá smysl.

Proces nabíjení lze kdykoli zastavit nebo zahájit podle výše uvedených pokynů.

3.6 První jízda

i Zajistěte, abyste se seznámili s provozem tohoto skútru před jeho použitím na přeplněných a možná nebezpečných místech. Nejprve se cvičně projedte na volném prostranství s malým počtem osob.

1. Zajistěte, aby:
 - o byl skútr na rovném povrchu a všechna kola se dotýkala země;
 - o byla plně nabitá baterie, viz odst. 3.5;
 - o byl spřažen motor, viz odst.3.3;
 - o měly pneumatiky správný tlak, viz odst.4.1;
 - o byla vaše poloha vsedě správná, viz odst.3.1.1.
2. Zapněte tento skútr, viz odst.3.2.
3. Otočením regulace rychlosti (26) nastavte nejnižší rychlost (proti směru hodinových ručiček).
4. Chyťte se oběma rukama rukojetí na tyči řízení.
5. Mírným stisknutím pravé ovládací páky (25) se rozjedete vpřed. Pomocí levé ovládací páky (23) se rozjedete vzad. Chcete-li zastavit, páku uvolněte. Několikrát to zopakujte.
6. Získáte-li větší jistotu, zopakujte to s vyšší rychlostí. Otočte regulaci rychlosti (26) trochu ve směru hodinových ručiček.
7. Nyní zkuste zatočit směrem vpřed a směrem vzad. Několikrát to zopakujte.
8. Zajistěte, aby zůstal skútr po ukončení jízdy stabilně stát.
9. Otočením klíče (20) vypněte skútr a klíč vyjměte.

3.7 Jízda venku



Riziko nehody

Korigujte své jízdní chování a rychlost.

- Berte v potaz místní dopravní předpisy; v dané zemi se mohou lišit. To se týká jízdy na chodnicích, nezpevněných cestách či dlážděných vozovkách.
- Nejezděte na silnici se silným provozem.
- Protože tento skútr není vybaven světly, není vhodný pro jízdu na veřejných komunikacích při špatné viditelnosti (tma, mlha, soumrak). Zajistěte, abyste byli dobře vidět (i za denního světla) pomocí fluorescenčního oděvu anebo použitím vlastního osvětlení na přední a zadní straně skútru.



Riziko zranění

Korigujte své jízdní chování a rychlost.

- Berte v potaz povětrnostní podmínky. Nejezděte ve vlhkém počasí, v extrémním teple, na sněhu, černém ledu, při teplotách pod nulou; viz technické údaje v kapitole 6.
- Abyste se nepřevrátili, musíte jezdit v zatáčkách s velkým poloměrem otáčení. Nepřejíždějte rohy chodníků a nejezděte ostře v zatáčkách. V úzkých průjezdech se snažte řídit rovně, aby nedošlo k zachycení kol.
- Mějte na paměti další účastníky silničního provozu, pro něž může být tento skútr překážkou. Zvýšené opatrnosti dbejte při ostrém zatáčení, couvání nebo jízdě zpět. Nejste-li seznámeni s jízdou zpět, nejprve se procvičte na volném prostranství. Před ostrým zatočením ukažte směr, kam hodláte jet.
- Mějte na paměti délku brzdné dráhy, viz také technické údaje v kapitole 6. Nezapomeňte, že délka brzdné dráhy závisí na rychlosti, povrchu, povětrnostních podmínkách, sklonu a váze uživatele.

**VAROVÁNÍ**

Riziko zranění kvůli neočekávanému pohybu

- Před nasednutím či sesednutím ověřte, že je tento skútr

vypnutý (VYP).

- Pro dosažení optimálního jízdního výkonu a snížení rizika převrácení na nerovném povrchu udržujte v pneumatikách správný tlak, viz kapitola 4.1.
- Dávejte pozor, zda na silnici nejsou díry nebo spáry, které by mohly způsobit skřípnutí kol.

3.7.1 Jízda na svahu**VAROVÁNÍ**

Riziko zranění kvůli neočekávanému pohybu

- Skútr na svahu neuvádějte do volnoběžného režimu. Skútr by se mohl sám rozjet a způsobit zranění vám nebo okolním osobám.
- Při jízdě na svahu ostře nezatačejte, protože váha skútru by mohla způsobit převrácení.
- Při jízdě nahoru či dolů ověřte, že se všechna čtyři kola dotýkají země.



Když zastavíte na svahu, dojde k automatické funkci brzdy, aby se skútr nerozjel vpřed nebo vzad.

Jízda nahoru

- Do svahu jedte vyšší rychlostí přímo nahoru a trochu se nakloňte dopředu. Při jízdě nižší rychlostí či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.
- Na svahu nikdy nejezděte vzad.

Jízda dolů

- Ze svahu jedte nižší rychlostí přímo dolů (směrem vpřed nebo vzad). Při jízdě vyšší rychlostí či pod úhlem existuje riziko převrácení nebo spadnutí.
- Při jízdě dolů vpřed se trochu nakloňte dozadu; při jízdě dolů vzad se trochu nakloňte dopředu.

3.7.2 Řešení překážek**VAROVÁNÍ**

Riziko zranění kvůli neočekávanému pohybu

- Tento skútr nepoužívejte na eskalátoru.
- NIKDY nejezděte na svahy, překážky, schody či obrubníky, které mají větší hodnoty než uvedené v technických údajích v kapitole 6.
- Na obrubník vždy najíždějte zepředu.
- Při jízdě nahoru či dolů ověřte, že se všechna kola dotýkají země.

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození

V případě potřeby skútr před najetím na překážku či obrubník trochu zrychlete krátkým rozjezdem. Nedopustěte, abyste vy či tento skútr museli zvládat velký zpětný ráz.

4 Údržba

Tento skútr vyžaduje minimální údržbu, ale doporučujeme jej pravidelně kontrolovat, aby jezdil dlouhodobě bez problémů.

4.1 Body údržby

i Poslední stránka tohoto návodu obsahuje registrační formulář pro odborného prodejce, který zapíše každý servis.

Požádejte svého prodejce o společnou dohodu na rozvrhu kontrol/údržby/oprav.

Před každým použitím

Vizuálně zkontrolujte tyto body:

- Stav baterie: Mějte na paměti akční rádius dané baterie uvedený v technických údajích, viz kapitola 6. V případě potřeby nabijte baterii, viz odst. 3.5.
- Stav kol/pneumatik, viz odst. 4.2.1;
- Všechny části: Kontaminace, viz odst. 4.2.2.
- Ovládací konzola a kabely: Poškození, jako jsou roztřepené, přerušené či odizolované vodiče.
- Kola, tyč řízení, ovládací konzola: Dobré zajištění.
- Sedadlo a opěradlo: Promáčknuté místo, poškození nebo roztržení. V případě potřeby sedadlo anebo opěradlo vyměňte.

Pro případné opravy či výměny částí se obraťte na svého odborného prodejce.

Měsíčně

Je-li tento skútr delší dobu skladován, musíte nabíjet baterie měsíčně. Další informace viz odst. 3.5.

Ročně nebo častěji

Tento skútr nechte u odborného prodejce ke kontrole a provedení servisu alespoň jednou ročně nebo častěji. Minimální četnost údržby závisí na používání a proto by měla být společně dohodnuta s vaším odborným prodejcem.

Při uložení

Zajistěte uložení tohoto skútru v suchu, aby nedošlo k růstu plísní a k poškození čalounění.

4.2 Pokyny údržby

4.2.1 Kola a pneumatiky

- Udržujte kola bez drátů, vlasů, písku a kobercových vláken.
- Zkontrolujte vzorek na pneumatice. Je-li hloubka dezénu menší než 1 mm, musí být pneumatiky vyměněny. Obraťte se v této věci na svého odborného prodejce.
- Zkontrolujte tlak ve všech pneumatikách. Tlak závisí na typu pneumatiky. Požadovaný tlak je uveden na straně pneumatiky.
- Pokud nezůstává pneumatika pod tlakem nebo je viditelně plochá, požádejte odborného prodejce o výměnu.



UPOZORNĚNÍ

Riziko zranění či poškození

Zajistěte, aby během huštění nedošlo k překročení max. tlaku.

Ověřte údaje na straně pneumatiky.

4.2.2 Čištění

UPOZORNĚNÍ

Riziko poškození vlhkostí

- Udržujte ovládací konzolu čistou a chraňte ji před vodou a deštěm.
- K čištění skútru nikdy nepoužívejte hadici ani vysokotlaký čistič.

Otřete všechny pevné části skútru vlhkým (nikoli mokrým) hadříkem. V případě potřeby použijte jemné mýdlo vhodné na laky a syntetické barvy. Čalounění lze vyčistit vlažnou vodou a jemným mýdlem.

4.3 Konec používání

Po skončení životnosti musí být skútr zlikvidován podle místní legislativy pro životní prostředí. Nejlepším způsobem likvidace je rozebrání skútru pro usnadnění přepravy recyklovatelných součástí. Sběr baterií obvykle probíhá zvlášť.

5 Řešení problémů

I když tento skútr používáte správně, přesto se může vyskytnout technický problém. V takovém případě se obraťte na svého místního odborného prodejce.



VAROVÁNÍ

Riziko zranění a poškození skútru

- NIKDY sami nezkoušejte vyřešit problém opravou tohoto skútru.
- Při poruchách ovládací konzole se musíte obrátit na odborného prodejce. On rozhodne, zda musí být konzola přeprogramována.

Další příznaky mohou znamenat vážný problém. Proto se obraťte na svého odborného prodejce vždy, když zaznamenáte některou z následujících odchylek:

- Divný zvuk;
- Roztřepené/poškozené kabelové svazky;
- Prasklé či rozbité konektory;
- Nerovnoměrné opotřebení dezénu na jedné z pneumatik;
- Trhavé pohyby;
- Skútr se naklání na jednu stranu;
- Poškozené či rozbité sestavy kol;
- Skútr nelze zapnout;
- Skútr lze zapnout, ale nejede vpřed ani vzad.
-

V případě selhání se na skútru zobrazí kód poruchy. Daný kód lze zjistit podle počtu (pomalých) bliknutí červených světel (21) vlevo od indikátoru stavu baterie (24), viz také odst. 3.5.1.

Tyto kódy poruch shrnuje následující tabulka. Některé problémy můžete vyřešit sami. U všech problémů označených tmavě šedou barvou se obraťte na svého odborného prodejce.

Tabulka 1: Řešení problémů

Kód	Problém	Význam
1	Nízké napětí baterie	(Zapne se zvukový signál) Klesne-li napětí baterie pod 21,0 V, dojde k automatickému vypnutí skútru. Nabijte baterii. Další informace viz odst. 3.5.
2	Porucha při nízkém napětí baterie	Napětí baterie je nízké. • Nabijte baterii. • Zkontrolujte baterii, příslušné zapojení a kabeláž.
3	Porucha při vysokém napětí baterie	Napětí baterie je vysoké. K tomu může dojít při nadměrném nabití baterie, např. při delší jízdě ze svahu dolů. V takových případech minimalizujte nabíjení baterie snížením rychlosti.

Kód	Problém	Význam
4	Byl dosažen proudový limit Nebo Dočasné zastavení kvůli vysoké teplotě regulátoru	Byla příliš dlouho překračována max. jmenovitá hodnota proudu motoru. • protože se skútr zablokoval. Vypněte skútr. Počkejte několik minut a znovu jej zapněte. • způsobena poruchou motoru. Zkontrolujte motor, jeho příslušné zapojení a kabeláž. Skútr se automaticky vypne, když je teplota regulátoru nebo motoru příliš vysoká. To může být způsobeno: • dlouhou jízdou do strmého svahu; • příliš vysokou okolní teplotou; • příliš dlouhým ponecháním skútru na slunci. Vypnutím skútru může dojít ke snížení teploty všech částí. Když je teplota zpět na normálu, může být skútr znovu nastartován. Nicméně doporučujeme jej nechat vypnutý (VYP) dalších 5 minut, aby úplně vychladl.
5	Porucha brzdy	Buď je aktivní spínač uvolnění brzdy; Nebo je vadný brzdový systém. • Zkontrolujte brzdou, příslušné zapojení a kabeláž. • Zajistěte, aby byl jakýkoli příslušný spínač ve své správné poloze.
6	Zabránění jízdy	• Buď je aktivní funkce zastavení; • Nebo zabránění nabíječky; • Nebo došlo k podmínce OONAPU (*). • Uvolněte podmínky zastavení. • Odpojte nabíječku baterie. • Ověřte, že jsou ovládací páky v neutrální poloze, když je skútr zapnut. • Případně musí být opět zkalibrován mechanismus ovládacích pák.
7	Porucha regulace rychlosti	• Mohou být vadné ovládací páky, regulace rychlosti, SRW nebo jejich kabeláž. • Zkontrolujte mechanismus ovládacích pák, regulaci rychlosti, příslušná zapojení a kabeláž.
8	Porucha napětí motoru	• Motor či jeho kabeláž může být vadná. • Zkontrolujte motor, příslušná zapojení a kabeláž.
9	Jiná chyba	• Regulátor může mít vnitřní chybu. • Zkontrolujte všechna zapojení a kabeláže.

(*) Porucha OONAPU znamená „Out Of Neutral At Power Up“ (mimo neutrální při spuštění). K této poruše dojde např. tehdy, když se ovládací páka na levé či pravé straně nevrátí do neutrální polohy. To způsobí okamžitý pohyb skútru, jakmile je použit spínač ZAP/VYP. Skútr/regulátor je chráněn, aby k tomuto náhlému pohybu nedošlo.

6 Technické údaje

Technické údaje uvedené níže platí pouze pro tento skútr při standardních nastaveních a optimálních podmínkách okolí. Během používání berte tyto údaje v úvahu.

Pokud byl tento skútr upraven, poškozen nebo došlo k jeho velkému opotřebení, nebudou tyto hodnoty platné. Berte v potaz, že jízdní výkon je ovlivněn okolní teplotou, vlhkostí, svahy (jízdu nahoru/dolů), typem povrchu a stavem baterie.



Tabulka 2: Technické údaje

Značka	Vermeiren
Adresa	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgium
Typ	Skútr, pohon zadních kol, třída B
Model	Sedna



Popis	Rozměry
Maximální váha uživatele	115 kg
Max. rychlost (jízda vpřed)	6 km/h
Min. brzdná vzdálenost z max. rychlosti	2600 mm
Akční rádius*	15 km
Max. výška překážky	30 mm
Max. bezpečný sklon	6°
Min. poloměr otáčení	820 mm
Min. šířka potřebná k otočení	1250 mm
Rozložené rozměry D x Š x V Základní model	960 x 530 x 840 mm
Model s otočným sedadlem a područkami	960 x 530 x 870 mm
Složené rozměry D x Š x V	750 x 530 x 485 mm
Celková hmotnost včetně baterie Základní model	27,3 kg
Model s otočným sedadlem a područkami	31,6 kg
Celková hmotnost bez baterie Základní model	24 kg
Model s otočným sedadlem a područkami	28,3 kg
Celková hmotnost nejtěžší části	24,3 kg
Efektivní hloubka sedadla	330 mm

Popis	Rozměry
Efektivní šířka sedadla	406 mm
Výška plochy sedadla u předního okraje (měřeno od země)	540 mm
Úhel plochy sedadla	-6°
Úhel opěradla	103°
Výška opěradla	330 / 360 mm
Horizontální poloha osy	50 mm
Motor	Jmen. 270 W, elektromagnetická brzda
Baterie	1x Li-baterie 24 V= – 11,5 Ah – 276 Wh
Regulátor	Dynamický regulátor, řada R
Třída ochrany	IP X4
Nabíječka baterie	METCO, NL07-25HT, 29,4 V=, 2,36 A
Třída ochrany nabíječky baterie	IP X1
Třída izolace nabíječky baterie	II
Max. hluk motoru skútru	60 dB(5A)
Hladina hluku houkačky/zvukového signálu	77 dB(5A)
EMC podle normy	ISO 7176-21
Vznětlivost čalounění podle normy	EN 1021-2
Průměr zadních kol (počet)	2,80 / 2,50 - 4 vzduch (2)
Průměr předních kol (počet)	200 x 50 mm vzduch (2)
Zavěšení	Přední strana
Řízení (výkyvné)	Páka pro zahájení/zastavení pohybu
Ovládací konzola	Otočný spínač pro regulaci rychlosti
Teplota skladování a použití	+5 °C až +40 °C
Provozní teplota pro elektroniku	-10 °C až +40 °C
Vlhkost vzduchu skladování a použití	30 %
Vyhrazujeme si právo na zavádění technických změn. Tolerance měření ± 15 mm / 1,5 kg / 1,5°. * Teoretický akční rádius se snižuje, je-li skútr často užíván na svahu, nerovném povrchu nebo k nájezdu na obrubníky. Maximální jízdní vzdálenost je testována za ideálních podmínek podle normy ISO 7176-4.	



This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:
By (stamp):	By (stamp):	By (stamp):
Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D	Kind of work: I / S / R / D
Date:	Date:	Date:



Vermeiren GROUP
Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
BE

website: www.vermeiren.com